

Inventario de lagares de sidra en la Navarra Atlántica: primeros resultados

ASIER AGIRRESAROBE / LUIS DEL BARRIO / JOSU TELLABIDE*

PRESENTACIÓN

Realizado en los años 2006 y 2007, este inventario responde a la preocupación del Museo Etnográfico de Navarra Julio Caro Baroja por conocer el estado de la cuestión de los lagares de sidra en la Navarra Atlántica.

Para esto y por su encargo, hemos recorrido buena parte de la geografía noroeste de Navarra, prestando especial atención a las áreas de Arano-Goizueta, Leitza-Areso, valle de Araitz, Bortziriak (Cinco Villas), Sunbilla, Doneztebe-Santesteban y Bertizarana, Baztan, Zugarramurdi y Urdazubi, y Luzaide-Valcarlos, entablando contacto principalmente con personas de edad que, por esta condición, conocieron antaño lo habitual de esta ancestral actividad y su disfrute.

Estos informantes nos han facilitado la localización de casas y caseríos con lagares de sidra, una parte de ellos relegados al más absoluto olvido, y sorprendentemente otros muchos totalmente vivos. En este contexto entre los pueblos y villas encuestados merece destacar la localidad de Bera por el número de lagares que conserva y mantiene en funcionamiento.

Presentado en formato ficha, este inventario localiza el emplazamiento y describe las características de 30 lagares identificados en Arano, Goizueta, Leitza, Betelu, Bera, Lesaka, Igantzi, Etxalar, Sunbilla, Doneztebe, Narbarte, Elbete, Arizkun, Erratzu, Amaiur y Luzaide-Valcarlos. Asimismo aporta datos sobre su historia reciente y su vigencia, y sobre las herramientas y útiles que guardan o mantienen en uso sus propietarios. Esta información se com-

* LURRAILAN. Avda. de Añorga, 14-6º B. 20018 Donostia. Tel. 608578691 e-mail: bazako@telefonica.net.

plementa con croquis y fotografías. Un último apartado refiere al informante o informantes, en muchos casos propietarios de los lagares inventariados.

Construidos en madera y piedra, destacan las magníficas arquitecturas de las maseras en sillar de los ámbitos de Baztan y Bera, sin desmerecer las soberbias carpinterías de los lagares de Doneztebe y Narbarte, ni las artesanales manufacturas de los pequeños lagares que se conservan a lo largo y ancho de la geografía estudiada. Todos ellos, desde el más ostentoso al más simple, constituyen un extraordinario patrimonio cultural que ha llegado a nuestros días transmitido de generación en generación desde tiempos que se pierden en los siglos.

Este trabajo no es más que una aportación a otros catálogos e inventarios más profundos que sobre el ancestral mundo de la sidra restan por elaborar en la Comunidad Foral de Navarra, para así posibilitar su conocimiento y su puesta en valor.

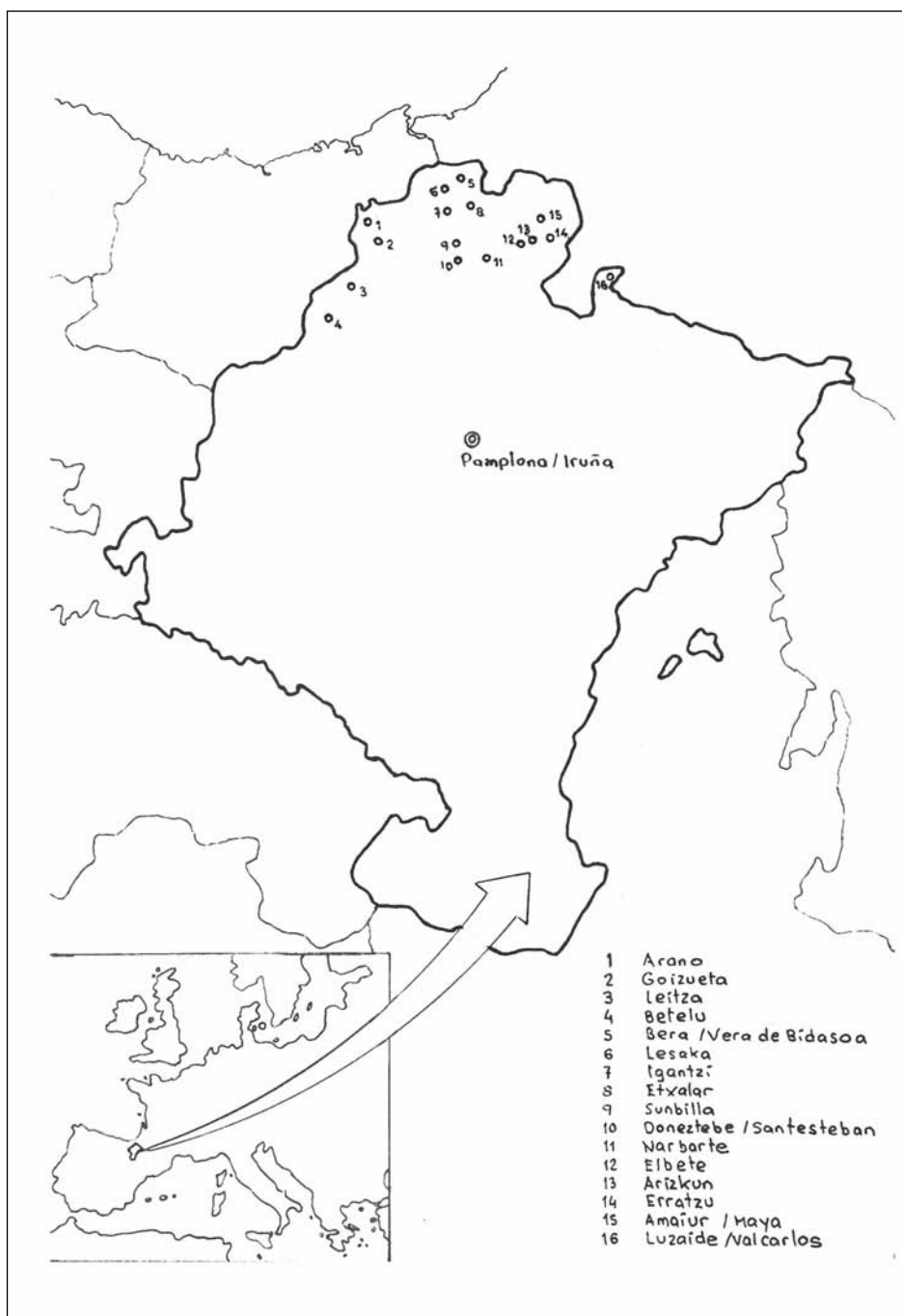
La espléndida atención con la que hemos sido recibidos en todas y cada una de las casas y caseríos visitados nos mueve a dedicar este trabajo a cuantos entrevistados han compartido con nosotros su tiempo y sus vivencias. Asimismo, agradecemos al Museo Etnológico Julio Caro Baroja el apoyo económico otorgado para la realización de este trabajo.

LISTADO DE LOS LAGARES DE SIDRA INVENTARIADOS EN LA NAVARRA ATLÁNTICA

01. Gaztaraz borda. Suro, Arano.
02. Ezkerraren borda. Arano.
03. Alkaso. Alkasoaldea, Goizueta.
04. Telleria. Leitza.
05. Aldaia. Betelu.
06. Txanburrenea. Bera.
07. Txuriobaita. Altzate, Bera.
08. Telletxea. Illekueta, Bera.
09. Obenea. Illekueta, Bera.
10. Martiñeneko borda. Zia, Bera.
11. Balkezenea. Dornaku, Bera.
12. Salderesberea. Garaitarreta, Bera.
13. Eraustea. Garaitarreta, Bera.
14. Irazokiberea. Kaule, Bera.
15. Maritxenea. Kaule, Bera.
16. Beriya etxea. Lesaka.
17. Bekoerrotarena. Otsango, Lesaka.
18. Iriburuta. Biurrana, Lesaka.
19. Argarategaraia. Irisarri, Igantzi.
20. Apeztegia. Iñarreta, Etxalar.
21. Indianobaita. Garaigarri, Sunbilla.
22. Doneztebeko sagardotegia / Sidrería de Doneztebe.
23. Ontsaria. Narbarte, Bertizarana.
24. Pedrorena. Narbarte, Bertizarana.
25. Uhartenea. Elbete, Baztan.

- 26. Gamiozarrea. Arizkun, Baztan.
- 27. Etxebeltzea. Erratzu, Baztan.
- 28. Iriarte. Erratzu, Baztan.
- 29. Casa Rectoral. Amaiur, Baztan.
- 30. Madaritxeta. Azoleta, Luzaide-Valcarlos.

MAPA DE LOCALIZACIÓN GENERAL



FICHAS DE LOS LAGARES DE SIDRA INVENTARIADOS

01. GAZTARAZ BORDAKO TOLAREA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Gaztaraz bordako tolarea, Bordaberri.

Municipio: Arano.

CP + Localidad: 31754 Arano.

Polígono/parcela: 3 / 272.

Localización: El lagar de Gaztaraz borda se sitúa en una construcción tipo borda inmediata a este caserío, en el barrio de Suro de Arano.

Información histórica del inmueble

Cronología: Edificio de finales del siglo XIX.

Vigencia: Hoy en día el lagar está en desuso. Hace décadas dejó de prensar.

Información histórica: El lagar originalmente se situaba en una borda contigua al emplazamiento actual, denominada Bordaxar. En 1944, al acondicionarse esta última como vivienda, la instalación fue trasladada al inmueble actual.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio exento de planta rectangular de una altura y bajo cubierta, con techumbre a dos aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería vista, la estructura interior del edificio es de madera. El pavimento en la planta baja es de mortero y el piso de la primera de tablazón.

Distribución espacial interna: La masera del lagar se sitúa en el ángulo SE de la primera planta, con acceso interior mediante una escalera de madera.

Elementos funcionales que aloja

Masera: La masera es rectangular, con unas dimensiones interiores de 293 cm de largo por 168 cm de ancho. El piso está formado por tablones de más de diez centímetros de grueso, dispuestos a lo largo. Se encuentra recercada por cuatro cantaleras de madera, las longitudinales de 340 cm de longitud y las transversales de 1,68 cm, ambas de 35 cm de altura y 8 cm de grueso. Con objeto de obtener la máxima estanqueidad, las cantaleras longitudinales, además de afirmarse mediante dos tirantes metálicos dispuestos en las cabezas exteriores, disponen de un sistema de compresión lateral a base de cuñas de madera. El zumo desagua por un orificio practicado en la base de uno de los esquinales, vertiendo por gravedad en una tina o recipiente de recogida que antaño se instalaba en la planta baja.

La masera descansa sobre una estructura formada por dos vigas longitudinales de 20 x 20 cm de sección embebidas en el muro de la edificación por un extremo y apoyadas en el opuesto sobre dos postes de 20 x 20 cm montados sobre puyos. Sobre este armazón y en sentido transversal se disponen a los lados dos vigas de 20 x 20 cm y en el centro una tercera de 35 x 30 cm que acoge el tornillo de la prensa y lo arma sobresaliente por debajo mediante una chaveta metálica.

Prensa: En la parte central de la masera emerge un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 160 cm de altura, alojando en su extremo superior un cuerpo metálico formado por dos volantes de 50 cm de diámetro, dispuestos horizontales y separados entre sí 20 cm, armados por cuatro bulones y un tocho roscado de 12 x 12 cm. Por debajo, armado con una gruesa arandela y atravesado por el husillo, cuelga de dos cadenas un prensor constituido por una viga de 100 cm de longitud, 30 cm de anchura y 27 de altura, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Se acciona a brazo mediante un larguero (*haga*) de madera de 275 cm de longitud, con un extremo tallado cuadrangular para ser encajado en los huecos que se abren entre cada dos bulones que ensamblan los volantes y cada cara del zuncho que encaja la rosca.

Herramientas y útiles: Conservan tablones (*patsolak*), tarugos (*trabesa-ñuak*) y canaletas (*kotrak*), utilizados para prensar la pulpa de manzana en la masera. Además guardan un pisón (*pisoiá*).

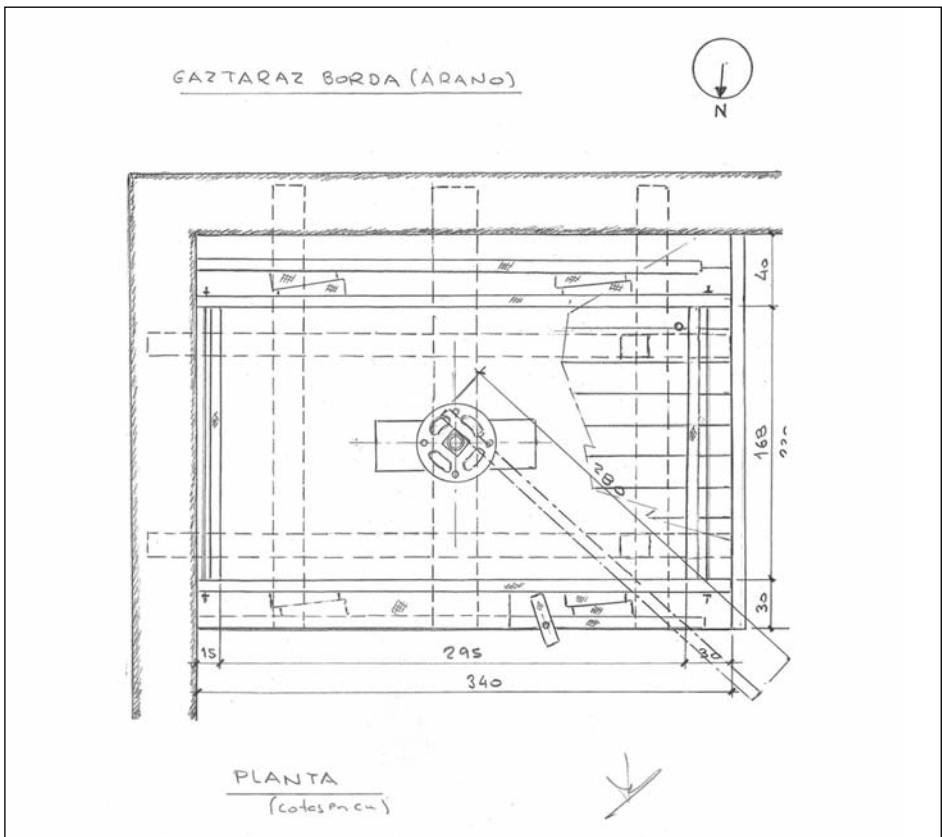
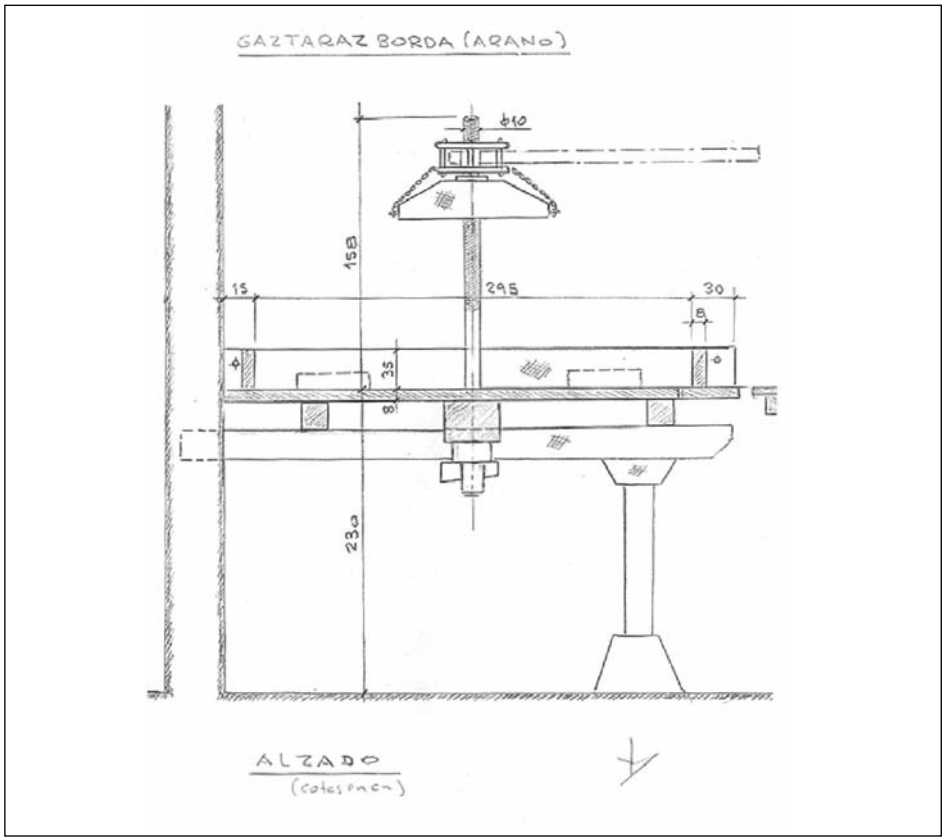
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular.

Observaciones: Antaño, en la planta baja guardaban los toneles.

Informantes

Pedro Narbarte Manterola, vecino del caserío Martzeneko borda, de Arano, quien elaboró sidra en este lagar.





02. EZKERRAREN BORDA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Ezkerraren borda.

Municipio: Arano.

CP + Localidad: 31754 Arano.

Calle y número:

Polígono/parcela: 3 / 146.

Localización: El caserío Ezkerraren borda se localiza en el barrio Beheko Herri de la villa de Arano, en el paraje conocido como Sagarbakoitz.

Localización del lagar: Se integra en el inmueble del caserío, emplazado en el esquinual NO de la planta baja, estancia que viene siendo ocupada en su mayor parte por el establo.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar original fue construido a finales del siglo XIX por los bisabuelos de los propietarios y actuales moradores del caserío.

Vigencia: El lagar está en uso. Todos los años elaboran sidra a base de cosechas propias. En el 2006 obtuvieron aproximadamente 1.000 litros.

Información histórica: El lagar original era accionado ma-



nualmente por medio de una palanca (*haga*) de madera. En la década de 1980 el antiguo cabezal fue sustituido por el actual al que se le incorporó un motor. Hasta hace cuarenta años majaban la manzana con pisones. Posteriormente pasaron a utilizar una trituradora manual provista de dos volantes de inercia, y actualmente emplean una pequeña trituradora eléctrica.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Ezkerraren Borda es un edificio de planta rectangular de dos alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, con muros perimetrales de mampostería raseada y encalada. La estructura interior del edificio es de madera con postes sobre poyos. Anejo al esquinal NE se agrega una pequeña construcción dedicada a pajar.

Estructura del local: El lagar se ubica en la planta baja, compartiendo espacio con el establo. El pavimento es de mortero y los muros se encuentran raseados y encalados.

Distribución espacial interna: El lagar se emplaza en el ángulo NO del local, adosado por dos de sus lados al muro perimetral del edificio. Adyacente, un anejo con acceso desde el interior del caserío hace las veces de bodega.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en hormigón, tiene unas dimensiones interiores de 218 cm de largo, 158 cm de ancho y 42 cm alto. Dos de las cantaleras, una frontal y otra lateral, se adosan al rincón del esquinal noroeste del edificio. El zumo desagua a un recipiente a través de un orificio abierto en el extremo derecho de la cantalera frontal, dispuesto con un tubo.

Prensa: En el centro de la masera se encuentra recibido vertical un husillo de hierro, de 10 cm de diámetro y 160 cm de altura, con rosca cuadrangular. En el tornillo se arma un cabezal formado por una placa metálica y una corona dentada. Por debajo, dispuesto con una gruesa arandela y atravesado por el husillo, cuelga de dos cadenas un prensor (*urkatxua*) constituido por una viga de 61 cm de largo, 28 cm de ancho y 26 cm de alto, achaflanada en el plano superior por sus extremos. El cabezal es accionado por un engranaje acoplado a un motor eléctrico de 2 CV, guiado por un brazo encajado en un riel metálico fijado en uno de los muros perimetrales, evitando su giro.

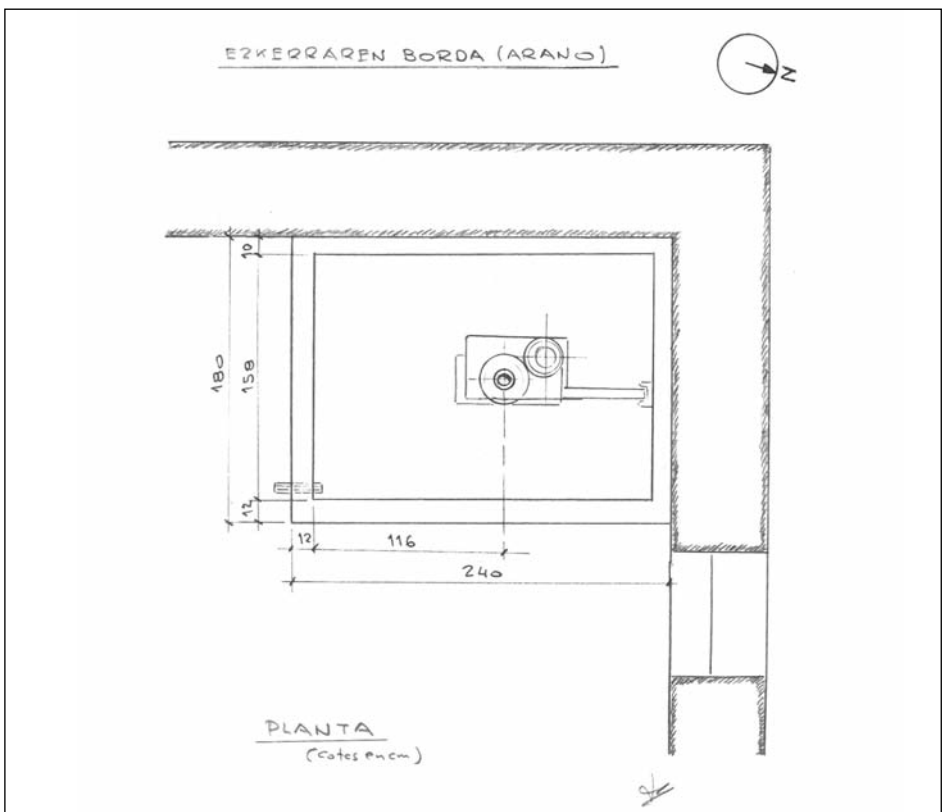
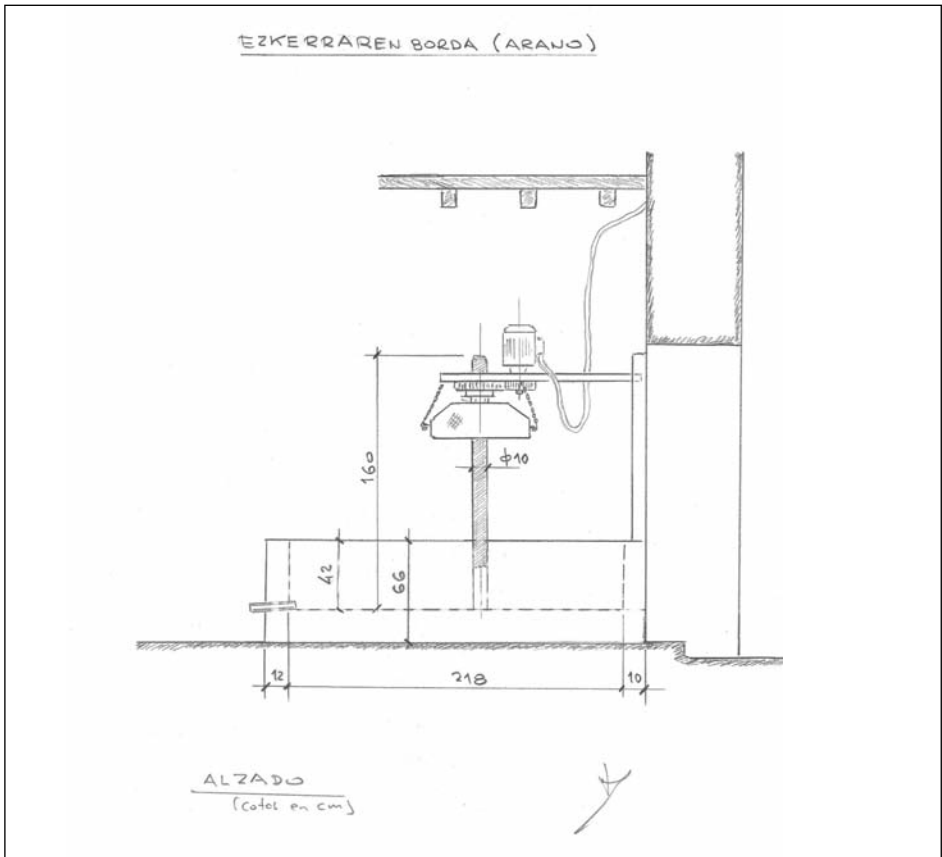
Herramientas y útiles: En la bodega guardan una pequeña trituradora con motor eléctrico, además de los tablones, tarugos (*trabesañuak*) y canaletas (*kotrak*) utilizados para prensar la pulpa.

Toneles: Conservan un tonel y tres barricas de madera, además de una cisterna de acero inoxidable.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Ana Mari Ansa Legarreta, hermana del propietario del inmueble.





03. ALKASO



Identificación del inmueble

Denominaciones: Alkaso.

Municipio: Goizueta.

CP + Localidad: 31754 Goizueta.

Polígono/parcela: 2 / 314.

Localización: El caserío Alkaso se sitúa en el barrio de Alkasoalde, al E del núcleo de la villa de Goizueta.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en un anejo a la fachada NO del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido hacia 1940.

Vigencia: El lagar está en uso. Cada dos años elaboran sidra a base de cosechas propias.

Información histórica: El lagar original se accionaba a mano por medio de una palanca (*haga*) de madera. Hacia el 2000 se sustituyó el antiguo cabezal por el actual, accionado por un motor eléctrico. Comenzaron majando la manzana mediante pisones de madera. Posteriormente introdujeron una trituradora manual con volantes de inercia. En la actualidad, utilizan una trituradora accionada por un motor eléctrico.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de dos alturas más desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Muros perimetrales de

mampostería raseados y encalados. La estructura interior del edificio es de madera. La disposición que presenta es la siguiente: establos en la planta baja, acceso, cocina y vivienda en la primera, y un amplio desván-pajar bajo cubierta. Los tabiques de distribución en el primer piso son totalmente de madera. Bajo la prolongación de la vertiente NO de la cubierta, ocupando prácticamente la totalidad de este lateral, a ambos lados del acceso a la vivienda, se emplazan dos anejos. En el izquierdo se sitúa la cocina y en el derecho el lagar. A este último se accede desde el exterior por un vano abierto en el lateral exento.

Estructura del local: El lagar consta de dos plantas. En la planta baja se sitúan la masera y las barricas, y en la primera, con acceso desde el desván-pajar, la trituradora y el motor. El forjado entre plantas es de madera.

Distribución espacial interna: La masera ocupa prácticamente la mitad de la superficie del local en que se emplaza, encajada entre una escuadra del recinto y el muro lateral del caserío.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida con solera de hormigón, una cantalera de este misma fábrica, de 27 cm de grueso, cierra su recinto entre una escuadra del local en que se ubica y el muro lateral del caserío. Sus dimensiones son 300 cm de frente, 280 cm de fondo y 210 cm de lado. La altura de la cantalera es de 78 cm respecto al pavimento del local, si bien el fondo de la masera (*tolare zolua*) es de 40 cm. Un pequeño orificio abierto en el extremo derecho de la cantalera, provisto de un tubo metálico (*txorrota*), recoge y vierte el zumo a un recipiente, desde donde se trasiega a los toneles.

Prensa: En el centro de la masera se levanta recibido un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 160 cm de altura. En la parte superior del tornillo se arma un cabezal formado por una placa metálica prolongada en longitud por cada lado con un larguero de plancha, y una corona dentada montada con una tuerca. Por debajo, colgado de las guías mediante dos cadenas, atravesado por el husillo y armado con una gruesa arandela, se dispone un prensor constituido por una viga de 102 cm de largo, 26 cm de ancho y 26 cm de alto, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Los largueros se encajan en dos rieles metálicos fijados a las paredes laterales sirviendo de guías. Sobre la placa se acopla un motor eléctrico, montado de manera que, en una posición, por medio de engranajes, desplaza todo el cabezal, y en otra, mediante una cadena de transmisión, acciona una trituradora.

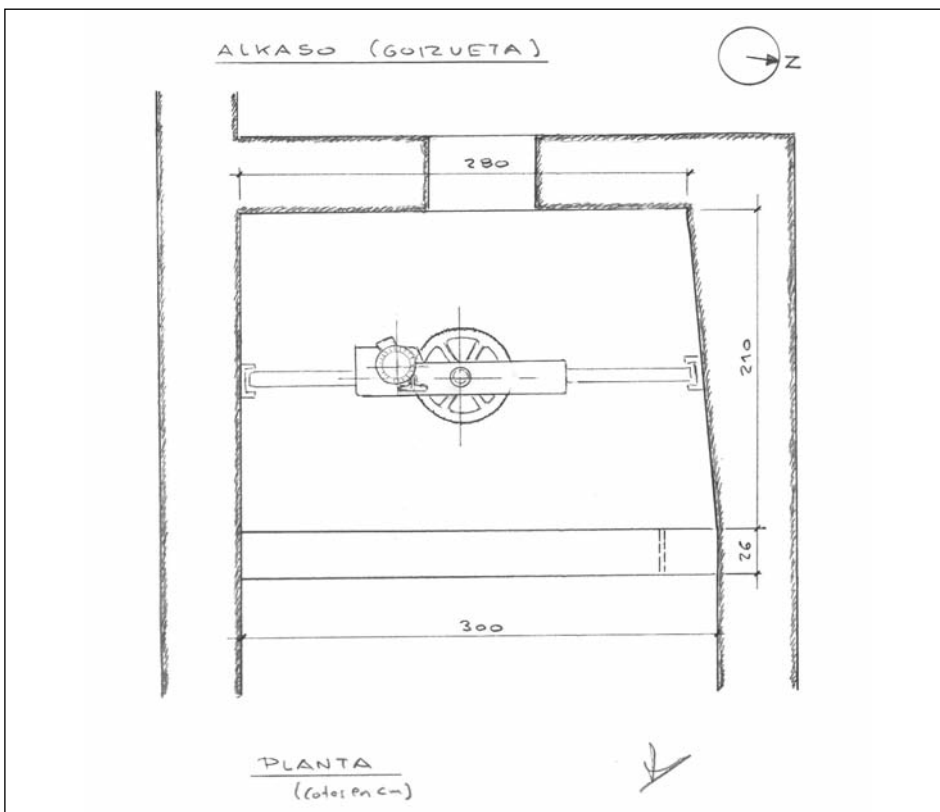
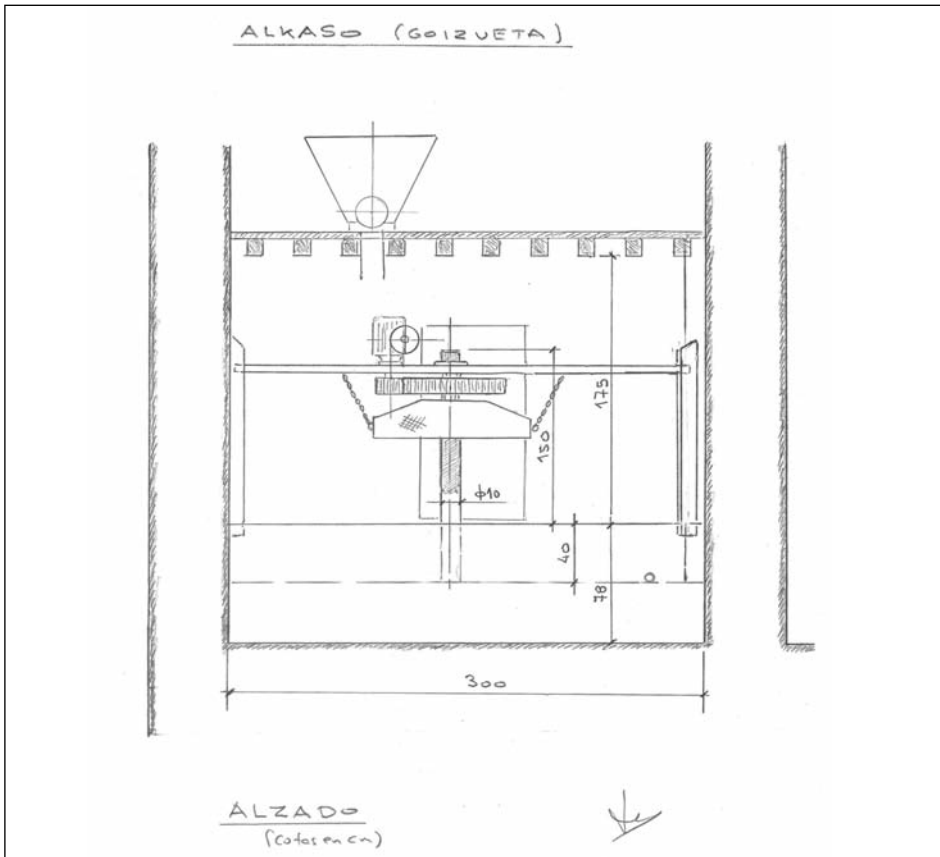
Herramientas y útiles: Junto a la masera se encuentran tablones, tarugos, canaletas (*lakoak*) utilizados para prensar. La manzana se despedaza en la primera planta por medio de una pequeña trituradora, vertiéndose la pulpa directamente de esta altura a la masera.

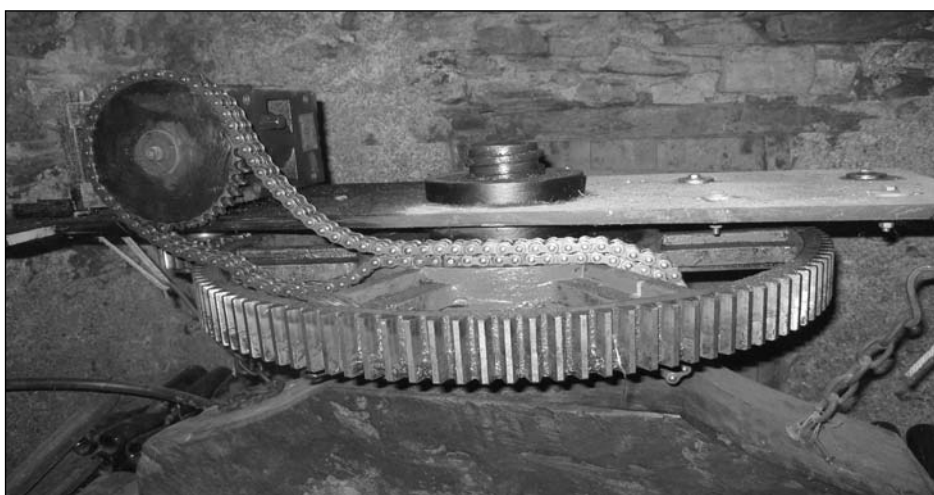
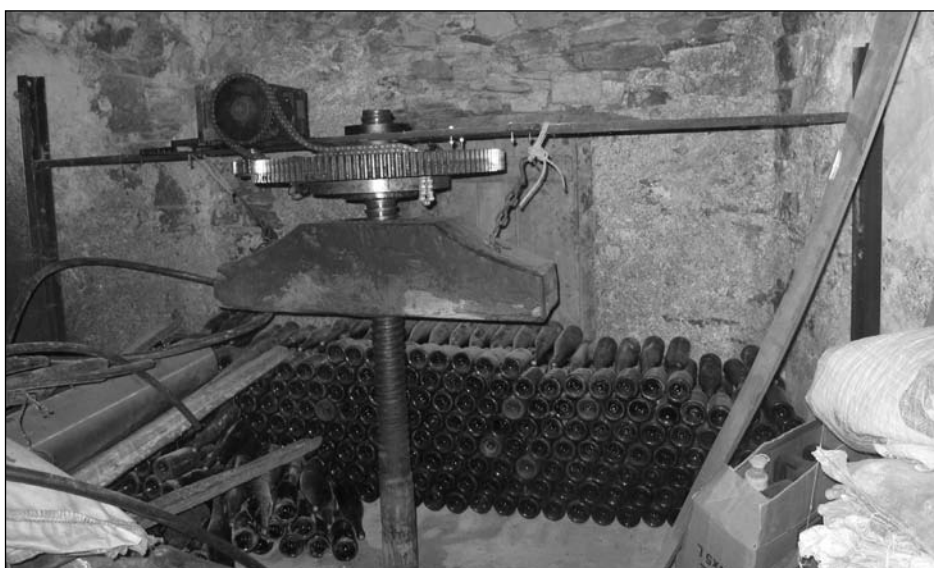
Toneles: Conservan cuatro toneles a la entrada del local.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Sra. María, esposa de Lázaro Apezetxea, propietario del caserío.





04. TELLERIA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Telleria, Zabalonea Borda.

Municipio: Leitza.

CP + Localidad: 31880 Leitza.

Polígono/parcela: 2 / 188.

Localización: El caserío se localiza junto a la carretera que conduce de Leitza hacia Ezkurra y Goizueta (NA-170), aproximadamente a un kilómetro desde Leitza.

Información histórica de la prensa-lagar

Cronología: La prensa-lagar la adquirió hacia 1950 Lontxo Lasarte, padre del actual propietario.

Vigencia: El lagar está en uso. Cada dos años elaboran sidra a base de cosechas propias.

Usos de la prensa-lagar

Uso original: Lagar de sidra y vino.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos vertientes revestida de teja canal. Muros perimetrales de mampostería vista, con esquinales y recercos de vanos en sillería. La fachada principal presenta en la segunda planta un balcón volado corrido de madera.

Características de la prensa-lagar

Prensa: Se trata de una prensa transportable de fabricación industrial, en la actualidad almacenada en el desván de un anejo a la fachada oeste del caserío. El proceso de elaboración de la sidra se realiza en la trasera del caserío, en un espacio resguardado por una cubierta. Está compuesta por una base o artesa de hierro fundido, con un husillo en el centro, en el que se rosca una tuerca o cabezal armado con un prensor que se acciona con una palanca horizontal de hierro. El cabezal descende por el huso y efectúa presión sobre unos tarugos situados en el interior de una jaula circular (*sarea*) formada por una serie de tablillas dispuestas verticales ligeramente separadas entre sí y fijadas a tres aros de hierro. La jaula, de 65 cm de diámetro y 85 cm de altura, es desmontable en dos partes que se unen por medio de pasadores.

Herramientas y útiles: Conservan una trituradora manual, con dos rodillos armados con dientes de encina. También guardan un par de pisones y otro de cuchillas para majar manualmente la manzana.

Toneles: Conservan tres barricas.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Ha sido exhibido en varias exposiciones etnográficas realizadas en Leitza.

Informantes

Jesús Mari Lasarte, propietario del inmueble.





05. ALDAIA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Aldaia.

Municipio: Betelu.

CP + Localidad: 31890 Betelu.

Calle y número: San Pedro, 19.

Polígono/parcela: 1 / 52.

Localización: El caserío Aldaia se localiza al NE del núcleo urbano de la villa de Betelu.

Información histórica del lagar

Cronología: Aldaia es un caserío datado en el siglo XVI, época de la que mantiene algunas muestras en su estructura interior de madera, tales como restos de bernias de lagar de época gótica y ensamblajes en cola de golondrina.

Vigencia: El lagar está en desuso. Se carece de datos sobre cuándo estuvo activo.

Información histórica: En el siglo XVIII, en lo que se supone su segunda época, el lagar de viga, cuya envergadura ocupaba todo el volumen del edificio, fue completamente reformado utilizando elementos estructurales del edificio original, construyéndose un lagar de viga-pórtico de dos o tres husillos de madera. A este momento corresponden los muros perimetrales y la cantería del edificio, así como buena parte de la estructura interior de madera. El edificio ha permanecido sin moradores desde 1985 hasta 1997, año en que fue totalmente restaurado, desmontándose la masa del lagar.

Usos del inmueble

Uso original: Lagar de sidra-vivienda.

Uso actual: Vivienda.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Muros perimetrales de mampostería raseada y pintada de blanco, con esquinales y recercos de huecos en piedra sillar. Estructura interior con postes-ejes enterizos de madera de roble.

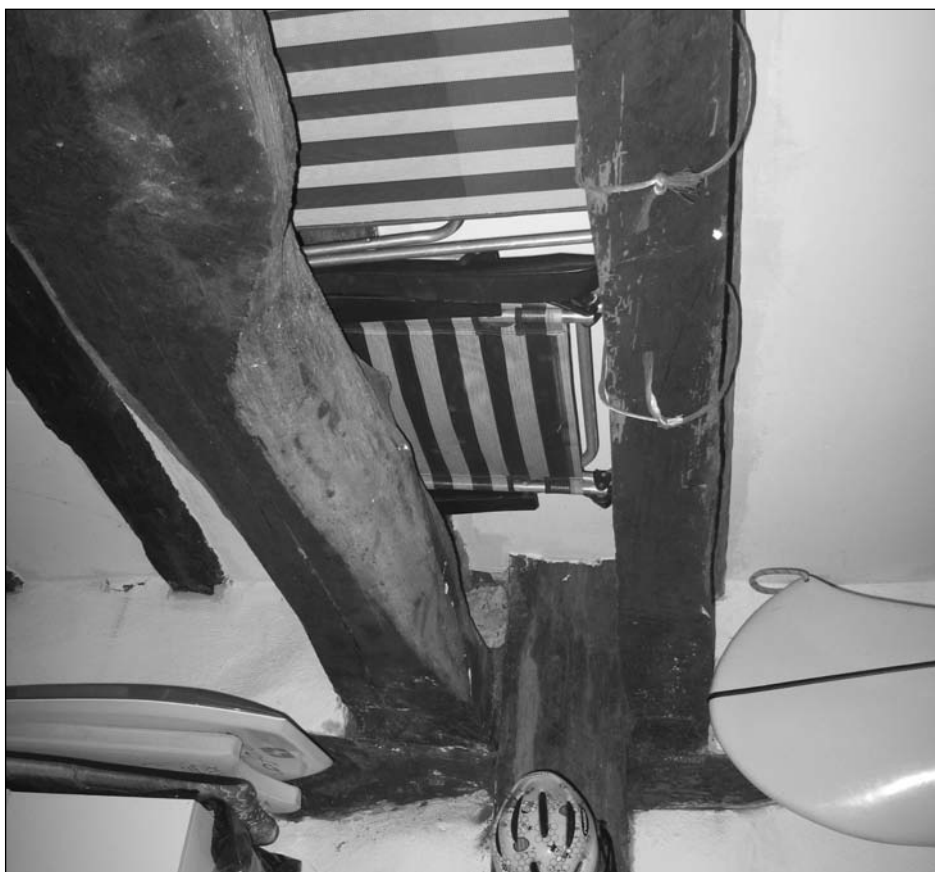
Estado de conservación: Malo.

Observaciones: En la actualidad sólo se mantienen los pies derechos del antiguo lagar, algunos sovigaños que soportaban la masera y restos de una bernia del lagar de palanca.

Informantes

Carmen Solís y Rosario Estanga (63 años), vecina y anterior propietaria del caserío.





06. TXANBURRENEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Txanburrenea, Txanburne.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31780 Bera.

Calle y número: Bidasoa karrika, 52.

Polígono/parcela: 9 / 200.

Localización: El caserío Txanburrenea se sitúa en la margen derecha de la vega del río Bidasoa, junto a la antigua carretera general Pamplona-Irun (N-121-A), a unos 600 metros al sur del centro de la villa de Bera.

Localización del lagar: Se ubica en un anejo a la fachada norte del caserío, que se utiliza además como almacén, garaje y granero.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido a finales del siglo XIX por los propietarios y moradores del caserío.

Vigencia: El lagar está en uso. En años alternos, elaboran sidra a base de cosechas propias.

Información histórica: Hace unas décadas se modificó la masera. La solera de hormigón se recubrió con un revestimiento de poliéster color blanco y se sustituyó el desagüe de tubo por un grifo con llave de cierre.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Txanburrenea es un edificio de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Es una construcción del siglo XIX, aunque probablemente sustituye a otra anterior. El adosado que alberga el lagar cubre todo el lateral norte del edificio.

Estructura del local: El local que alberga el lagar está construido con bloques de cemento y cubierto por una tejavana de fibrocemento. La solera es de hormigón. Presenta únicamente un portón de acceso de dos hojas abierto a la fachada principal del caserío (N).

Distribución espacial interna: En lagar ocupa el ángulo NE del local.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en hormigón sobre una base de obra y recubierta de poliéster color blanco, tiene unas dimensiones interiores de 220 cm por 180 cm, con cantaleras de 12 cm de espesor y 42 cm de altura hacia el interior, si bien su plano superior se encuentra a 120 cm respecto al suelo del local. El zumo obtenido en el prensado desagua por un pequeño orificio practicado en el extremo norte del lateral derecho de la masera, vertiendo a través de un grifo, provisto de llave de cierre, a un recipiente rectangular (*tina*).

Prensa: En la parte central se levanta recibido un husillo de hierro, de 10 cm de diámetro y 156 cm de altura con rosca cuadrangular, alojando en su extremo superior un cuerpo metálico formado por dos volantes de 50 cm de diámetro, dispuestos horizontales y separados entre sí 20 cm, armados por cuatro bulones y un tocho roscado de 12 x 12 cm. Por debajo, montado con una gruesa arandela y atravesado por el husillo, se dispone un prensor constituido por una viga de 65 cm de longitud, 22 cm de ancho y 25 de alto, achafanada en el plano superior por sus extremos. El cabezal se acciona a brazo mediante un larguero (*haga*) de madera de 275 cm de longitud, con un extremo tallado cuadrangular para encajarlo en los huecos que se abren entre cada dos bulones que ensamblan los volantes y cada cara del zuncho que encaja la rosca.

Herramientas y útiles: Conservan tablones, tarugos, canaletas utilizados para prensar. En casos de pequeña producción se utiliza una jaula circular (*sareta*) formada por tablillas de madera dispuestas verticales separadas entre sí y fijadas a dos aros de hierro. La jaula es desmontable en dos partes que se unen por medio de pasadores. Conserva también una trituradora.

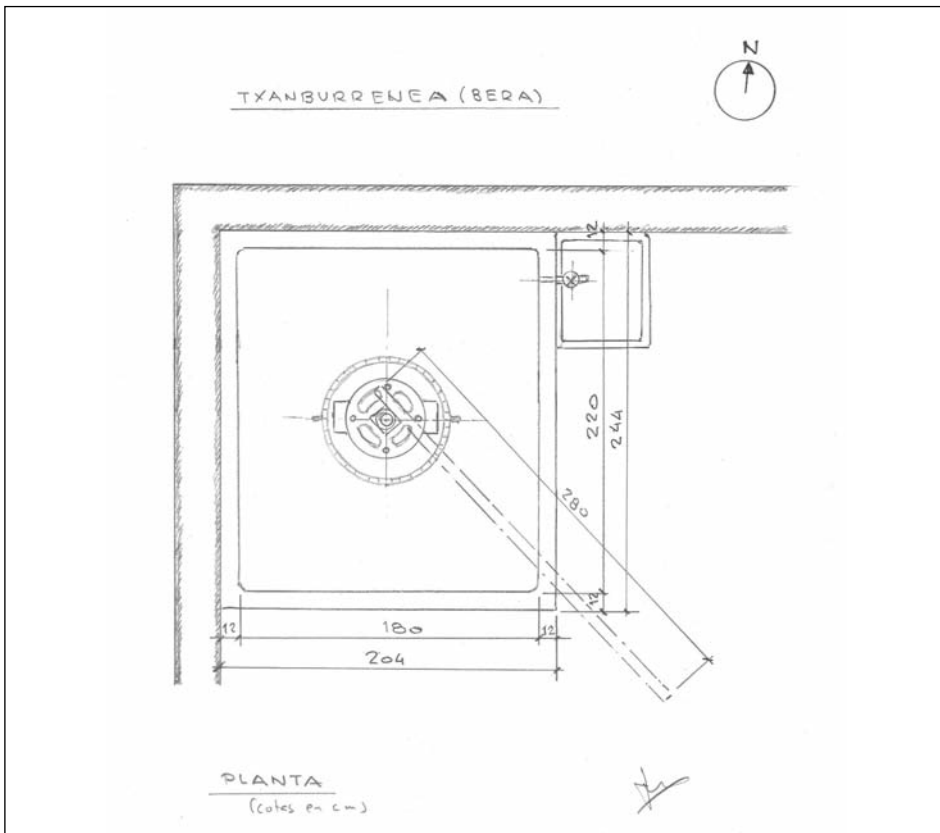
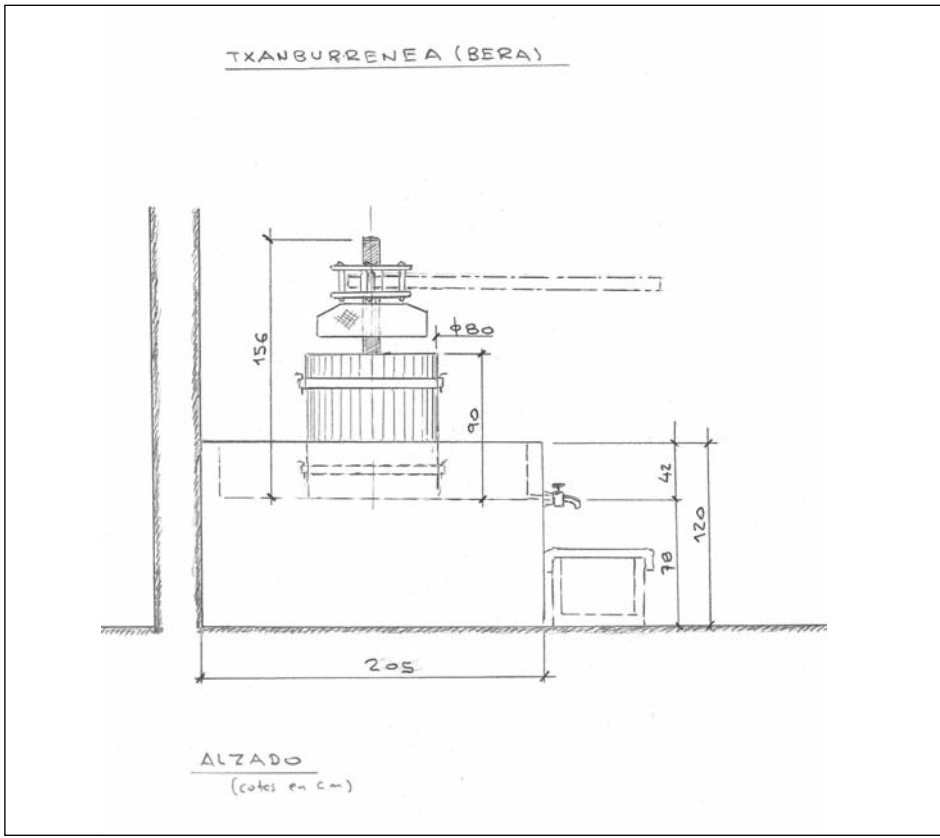
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Antaño, además de por el propio caserío, el lagar era también utilizado por vecinos de los alrededores para sí mismos. Estos se encargaban de la elaboración, sin que el propietario recibiera a cambio retribución alguna.

Informantes

Juan Agirre (75 años), propietario del inmueble.





07. TXURIOBAITA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Txuriobaita.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31780 Bera.

Calle y número: Jaun de Alzate plaza, 5.

Polígono/parcela: 7 / 314.

Localización: Casa-palacio situada en la plaza del barrio de Alzate de Bera.

Localización del lagar: El lagar es un anejo a la fachada NE de la casa-palacio.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario probablemente fue construido a la vez que la casa-palacio en el siglo XVIII.

Vigencia: El lagar estuvo activo hasta 1964.

Información histórica: La casa fue reformada completamente en 1916. Unos años después se modificó el anejo-lagar, añadiéndose en altura dos viviendas. En este transcurso fue eliminada la viga-pórtico y los husillos de madera, instalándose un husillo de hierro anclado en el centro de la masera. Hacia 1945 el sistema de prensado por palanca manual cayó en desuso al incorporarse un motor eléctrico.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Sin uso.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de gran volumen, de planta cuadrada, con cuatro alturas. Cubierta a cuatro aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería, con sillería en esquinales y en vanos de ventanas. En la fachada principal, en la planta baja, presenta una magnífica portalada de tres

arcos de medio punto y dos balconadas corridas sustentadas por canes de piedra moldurados. Asimismo posee otro acceso en medio punto en la fachada lateral oeste. El anejo que alberga el lagar, de tres alturas, está construido en mampostería. El lagar se emplaza en la planta baja y las otras dos alturas se destinan a viviendas. El acceso a la terraza de la primera planta se realiza por una escalera de un solo tramo adosada al edificio principal. Esta terraza abriga el acceso al lagar y una pequeña dependencia (*patsazuloa*) que servía para almacenar la pulpa de manzana prensada.

Estructura del local: Además de la puerta de acceso abierta en el paño meridional, posee en este mismo paño una pequeña puerta que comunica con un accesorio donde se almacenaba la pulpa prensada. Además, una puerta abierta en el perimetral del edificio daba paso a su interior, donde se alojaba una tina para recogida del mosto. El local también posee un hueco de ventana abierto al exterior en la pared oriental. Los paramentos se encuentran enfoscados y en-calados. Embutidos en el interior de los paños norte y sur se mantienen dos pares de canes de piedra que impedían el alzamiento de los postes del antiguo lagar viga-pórtico mediante un travesañó intercalado. Un par de estos canes son visibles en el exterior del muro norte.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa toda la superficie de la planta baja del anejo.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Formada por losas de arenisca, tiene unas dimensiones de 480 cm de largo por 290 cm de ancho, con cantaleras también de piedra arenisca, entre 45 cm y 60 cm de altura, esta última junto al desagüe en el esquinual suroccidental. Un orificio situado en el ángulo suroeste desagua el zumo a un pozo construido con losas en el interior de la casa-palacio. Entre la masera y los muros perimetrales existe un pasillo de aproximadamente 40 cm.

Prensa: Anclado en el centro de la masera se sitúa un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 205 cm de altura. Encajado en el husillo se dispone un cuerpo de hierro con una tuerca y una corona dentada armado a un prensor de madera de 240 x 33 x 33 cm. Un motor eléctrico, por medio de correas de transmisión, pone en funcionamiento un tornillo sinfín que acciona la corona dentada, desplazando el conjunto del cabezal por el husillo guiado por dos barras de hierro ancladas en el muro septentrional y en las testas del prensor, evitando el movimiento circular del mismo.

Herramientas y útiles: Conservan tablones, tarugos y canaletas utilizados en el prensado.

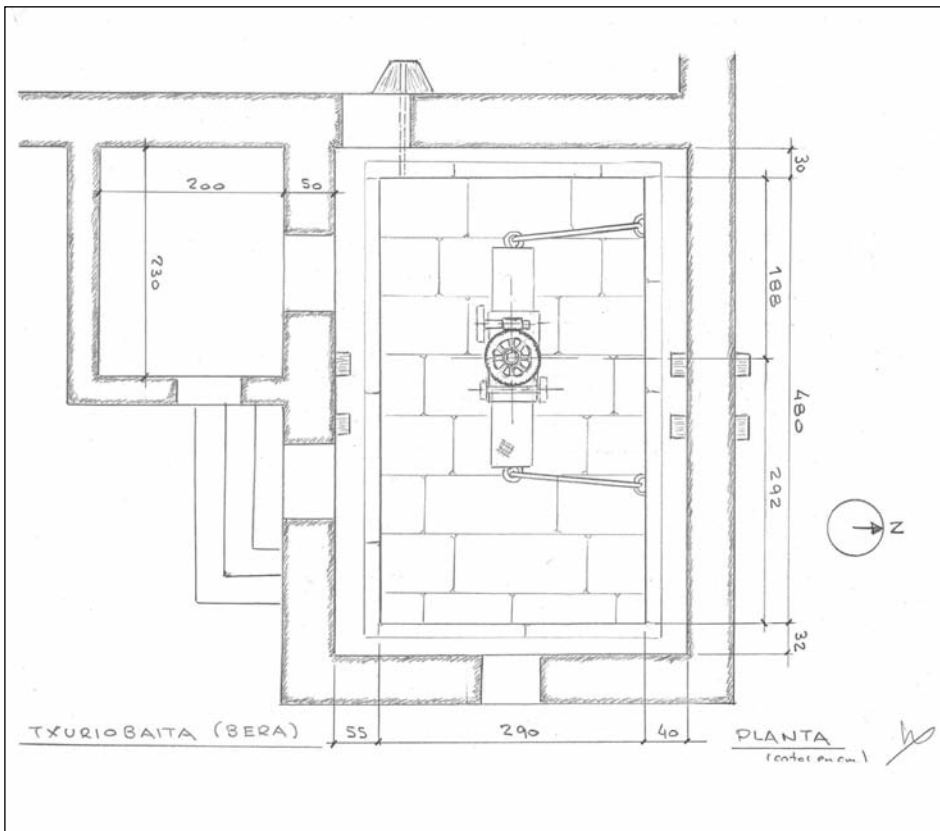
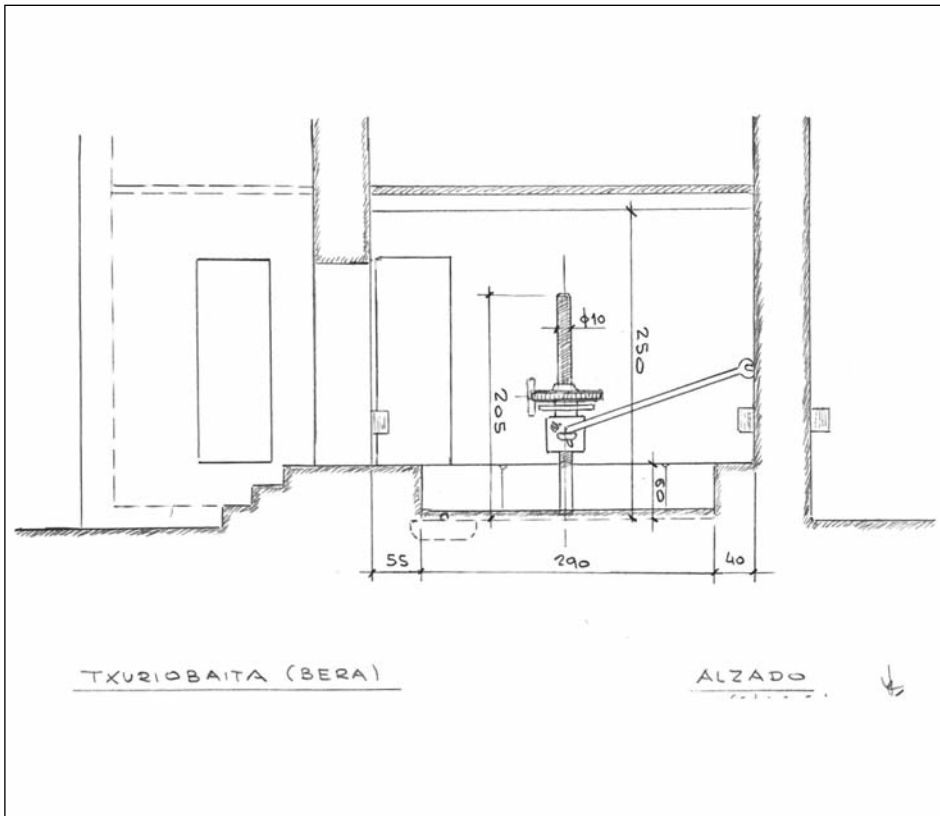
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular.

Observaciones: La obra de restauración efectuada en 1916 fue dirigida por el maestro cantero beratarra Nicanor Alzuguren. Antaño, además de para consumo propio, el lagar era también utilizado por vecinos de los alrededores para sí mismos. Estos últimos se encargaban de la elaboración. Falta el motor.

Informantes

Valeriana Irazoki Nesprias, propietaria del inmueble.





08. TELLETXEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Telletxea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31780 Bera.

Calle y número: Illekueta, 9.

Polígono/parcela: 7 / 71.

Localización: La casa solar Telletxea se sitúa en el barrio Illekueta de Bera.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en el interior del inmueble, en la trasera del edificio, en el lado N de la planta baja.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario probablemente fue construido a la vez que la casa en el siglo XVIII.

Vigencia: El lagar estuvo activo hasta 1964.

Información histórica: El lagar originario, tipo pórtico de viga de dos husillos de madera, fue sustituido por el actual, formado por dos husillos de hierro anclados en el fondo de la masera. Los husillos y los cabezales, de la marca *Simon Frères* de Cherbourg (Francia), fueron adquiridos por el abuelo del actual propietario, en la casa Etxegarai de la localidad labortana de Uztaritze.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular con tres alturas y cubierta a cuatro aguas revestida de teja canal, construido en mampostería, con algunos huecos de acceso y de vanos de ventana recercados de sillar.

Estructura del local: Muros de mampostería rejuntada con mortero. Solera de hormigón. Se accede desde el interior de la casa por un hueco de puerta abierto en el paramento sur del local. Dispone además de un hueco puerta-ventana abierto en el perimetral E del edificio matriz.

Distribución espacial interna: La masera del lagar se sitúa en el ángulo SE del local.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Masera de losas de arenisca de 440 cm de largo por 280 cm de ancho, con cantaleras también de arenisca de entre 50 cm y 60 cm de altura. Exteriormente la masera mide 536 cm de largo por 406 cm de ancho, elevándose el plano de las cantaleras 118 cm sobre el pavimento. El zumo desagua por un orificio centrado en el lateral exento de la masera, vertiendo, a través de una canaleta tallada en una piedra (*txorrotarria*), a una tina construida con losas y mampostería situada por delante. Pegante a este pozo, adosado a la masera y al muro perimetral del local, existe otro de forma trapezoidal construido en mampostería, destinado a recoger la pulpa después de ser exprimida.

Prensa: Anclados en el fondo de la masera y centrados proporcionados, emergen dos husillos de hierro de 10 cm de diámetro y 185 cm de altura. Ambos tornillos se arman con sendos cabezales formados por un cuerpo rosca-do, compuesto por un mecanismo de dos platos con orificios en sus coronas, que giran uno respecto al otro al accionarse manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por una viga de 102 cm de largo, 35 cm de ancho y 28 cm de grueso, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Una chaveta acuñada actúa de tope en la operación de aprieto y permite retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a apretar.

Herramientas y útiles: Conservan un recipiente de madera para medir manzanas en volumen (*konporta*).

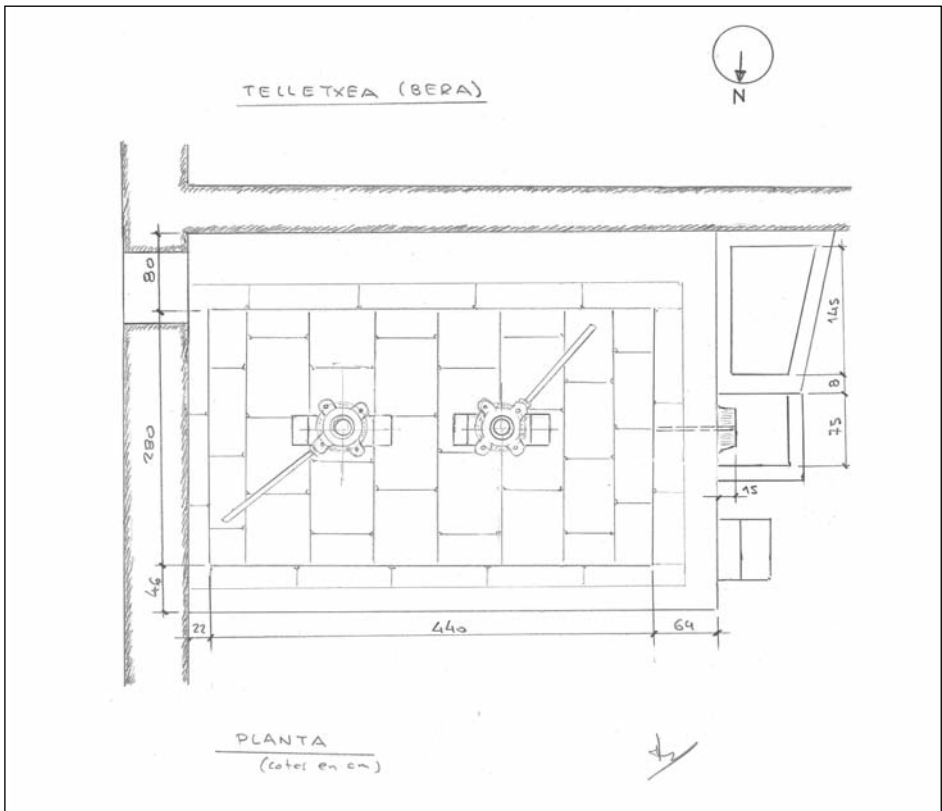
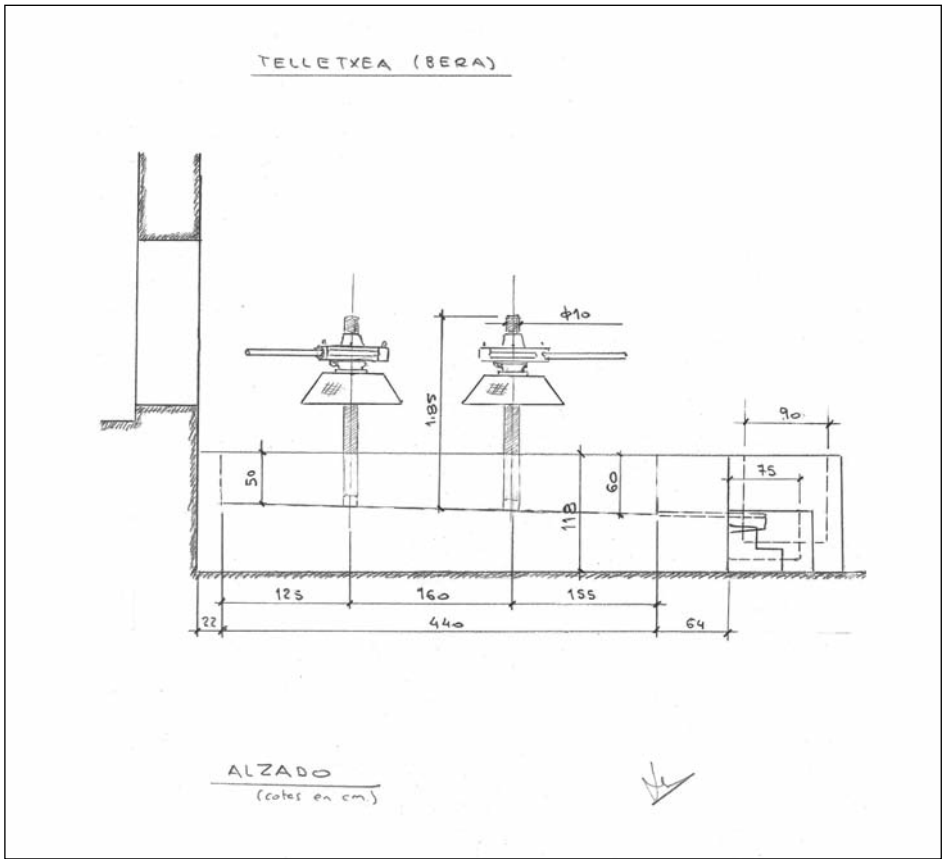
Toneles: Carecen.

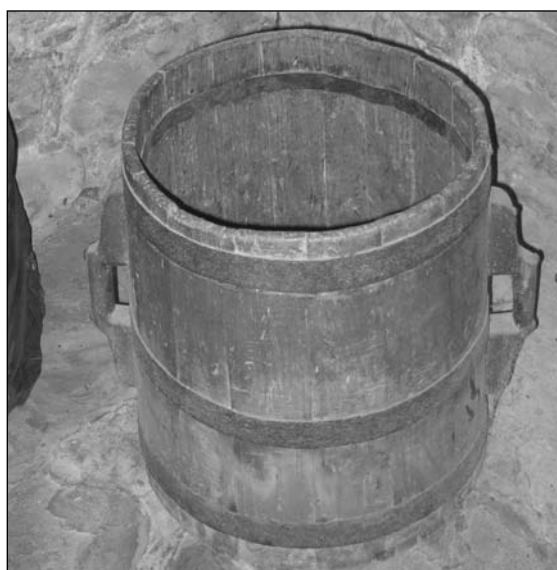
Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: La casa Telletxea conserva en su interior, como objetos de decoración, un par de husillos de madera de 20 cm de diámetro y 140 cm de longitud correspondientes a su primitivo lagar.

Informantes

Ganix Larratxe Arretxea, propietario del caserío.





09. OBENEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Obenea, Oberenea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31780 Bera.

Calle y número: Pío Baroja karrika, 3.

Polígono/parcela: 13 / 231.

Localización: La casa solar Obenea se sitúa en el barrio Illekueta de Bera.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en un anejo a la fachada NE.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario probablemente fue construido junto a la actual casa en el siglo XVIII.

Vigencia: El lagar se encuentra en uso.

Información histórica: El lagar originario, tipo pórtico de viga, con husillos de madera, fue sustituido a comienzos del pasado siglo XX por el actual, dotado de dos husillos de hierro anclados en el fondo de la masera. Los husillos junto a los cabezales, de la marca *Simon Frères* de Cherbourg (Francia), fueron adquiridos en Baiona por el padre del actual propietario.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular con tres alturas y cubierta a cuatro aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería raseada con recercos de vanos en piedra sillar, con los paramentos pintados en blanco. Un anejo al lateral NE del edificio, construido en mampostería, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, y con los paramentos también pintados de blanco, aloja el lagar y un establo separados por un muro.

Estructura del local: Muros de mampostería parcialmente enfoscados, solera de hormigón y techumbre constituida por el forjado y el tabazón del piso superior. En el paramento trasero se abre un pequeño hueco de ventilación.

Distribución espacial interna: El lagar se halla a la izquierda del acceso desde el exterior. Una escalera de madera de dos tramos, con pisas de piedra al inicio, conduce al entrepiso situado sobre la masera.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Se aloja en el hueco conformado por los muros perimetrales del edificio y el muro medianil, dibujando un rectángulo de 436 cm de frente por 300 cm de lado, construida con grandes losas de arenisca en la solera y piezas de similares características, de entre 40 cm y 50 cm de altura, en las cantaleras. El plano superior de las cantaleras se encuentra a 150 cm del suelo, de manera que el acceso a la masera se realiza mediante una escalinata de piedra de cuatro escalones, que dan acceso a la vez a una escalera de madera, de dos tramos, que conduce al entrepiso. El zumo obtenido en el prensado mana al exterior a través de un canal tallado en un bloque de piedra (*txorrotarria*) recibido en extremo izquierdo del frente, desaguando en una tina construida en mampostería por delante. A la derecha y por delante del frente de la masera existe un compartimiento realizado con tablones que se utiliza como cochiguera.

Prensa: Anclados en el fondo de la masera y centrados proporcionados emergen dos husillos de hierro de 10 cm de diámetro y 175 cm de altura. Ambos tornillos se arman con sendos cabezales formados por un cuerpo roscado, compuesto por un mecanismo de dos platos con orificios en sus coronas, que giran uno respecto al otro al accionarse manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por una viga de 90 cm de longitud, 30 cm de anchura y 30 cm de grosor, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Una chaveta acuñada actúa de tope en la operación de aprieto y permite retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a apretar.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora fijada en el muro del fondo de la masera, con la tolva alimentada desde un hueco con trampilla existente en forjado del entrepiso. Se acciona por medio de un pequeño motor eléctrico fijado en el muro medianil, dispuesto con un árbol de poleas y correas de transmisión. Antiguamente era accionado mediante fuerza hidráulica aprovechando las instalaciones de un molino inmediato. Conservan tablones, tarugos y canaletas utilizados en el prensado, así como pisones, palas de madera y cuchillas de chapa de hierro para majar y para recortar la pulpa. También guardan un embudo de madera (*onila*).

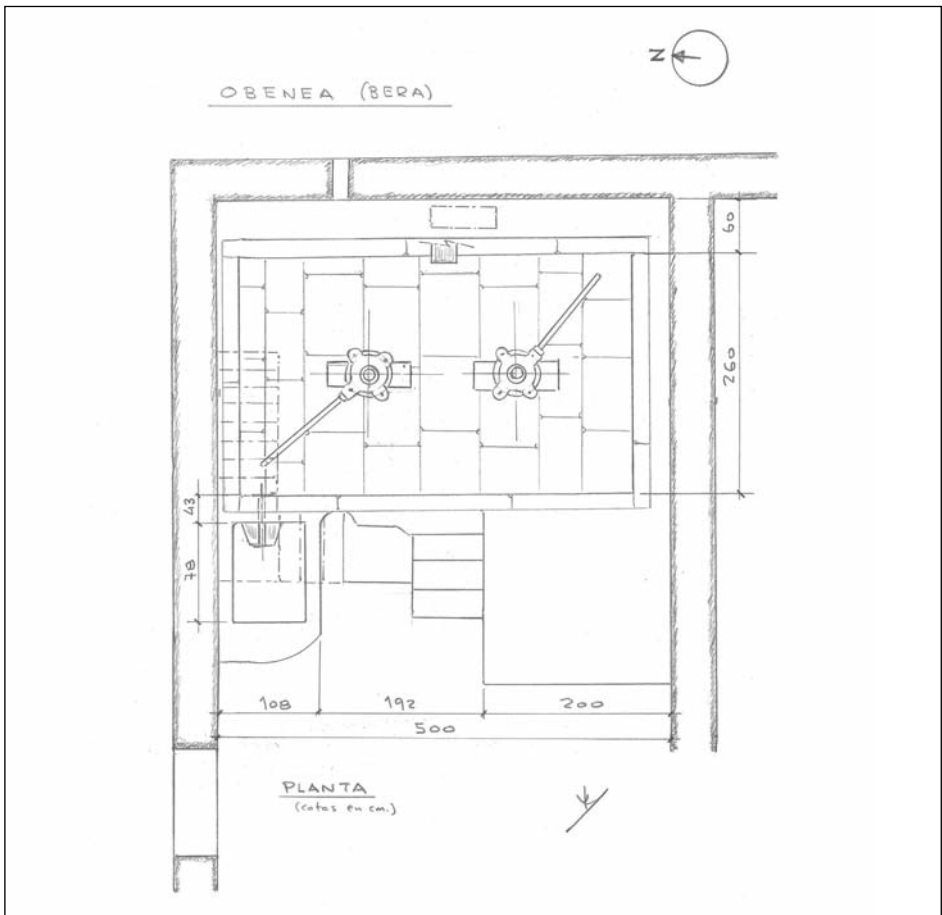
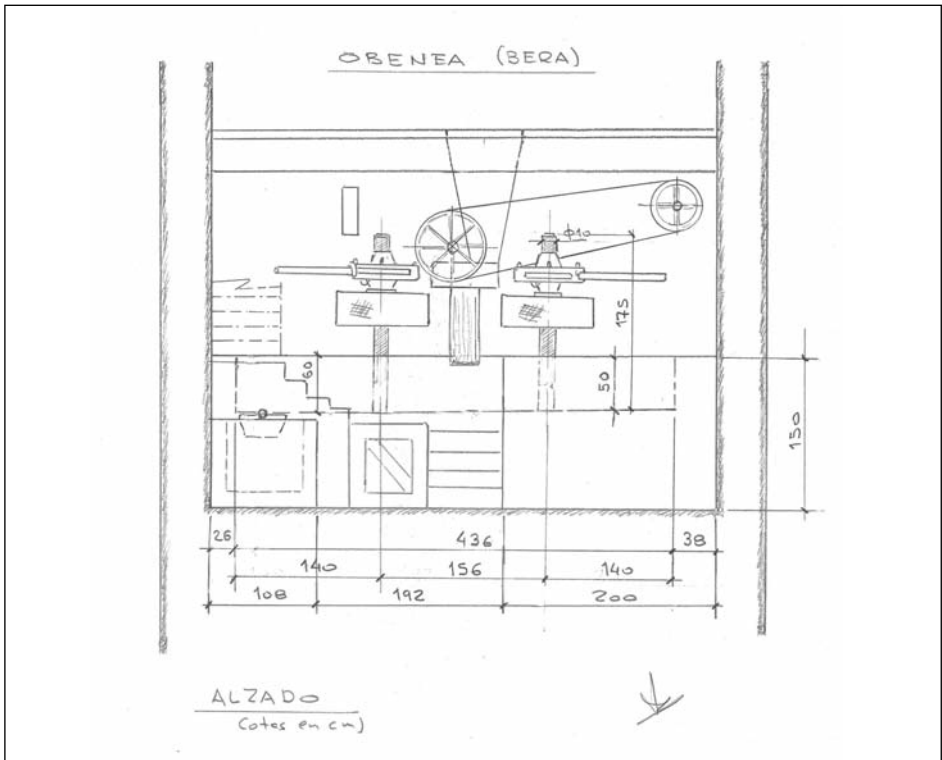
Toneles: Se mantienen en uso seis barricas para almacenar la sidra.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Se mantiene en uso una prensa manual transportable de pequeño porte, la cual ocasionalmente se utiliza para elaborar vino.

Informantes

Rosa Aguirre, hija del propietario del inmueble.





10. MARTIÑENKO BORDA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Martiñenko Borda.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31780 Bera.

Polígono/parcela: 7 / 220.

Localización: El caserío Martiñenko Borda se localiza en el barrio de Zia, de Bera.

Localización del lagar: Se emplaza en un adosado a la fachada O del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido hacia 1880 por Joxe Angel Agirre, propietario del caserío.

Vigencia: El lagar está en uso. Se prensa cada dos años. En el 2006 produjeron aproximadamente 1.500 litros de sidra.

Información histórica: Desde su construcción no ha sufrido alteraciones reseñables.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra en temporada y el resto del año como leñera.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Muros de mampostería raseados y pintados de blanco. En origen era una borda perteneciente a la casa Martiñenea del barrio de Alzate, que a mediados del siglo XIX pasó a ser habitada, transformándose en caserío. En la fachada W, ocupando aproximadamente la mitad de la misma, se agrega un añadido que se encuentra abierto por un lateral y cerrado por el opuesto con muros de mampostería. La estructura de este anexo es de madera y se encuentra protegido por una pequeña cubierta a dos aguas revestida de teja canal. En esta construcción se aloja el lagar.

Estructura del lagar: Muros de mampostería raseada, pintados de blanco. Solera de hormigón y cubierta de madera.

Distribución espacial interna: La masera ocupa prácticamente la mitad del local.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en hormigón, con partes de las cantaleras formadas por losas de sillería arenisca, tiene unas dimensiones interiores de 290 cm de largo por 230 cm de ancho, y entre 50 cm y 60 cm de profundidad. Un orificio practicado en el punto más bajo de la masera desagua a través de una canaleta tallada en una piedra, a un recipiente cuadrado (*tina*) semienterrado en el terreno formado por losas.

Prensa: En la parte central se levanta recibido un husillo de hierro, de 6 cm de diámetro y 160 cm de altura, reutilizado de una prensa tipo jaula. Sobre el tornillo se desplaza una tuerca armada con cuatro barras en cruceta, a las que en la actualidad se acoplan tubos para ejercer una mayor presión en el prensado. El prensor únicamente se instala en las operaciones de prensado propiamente dichas.

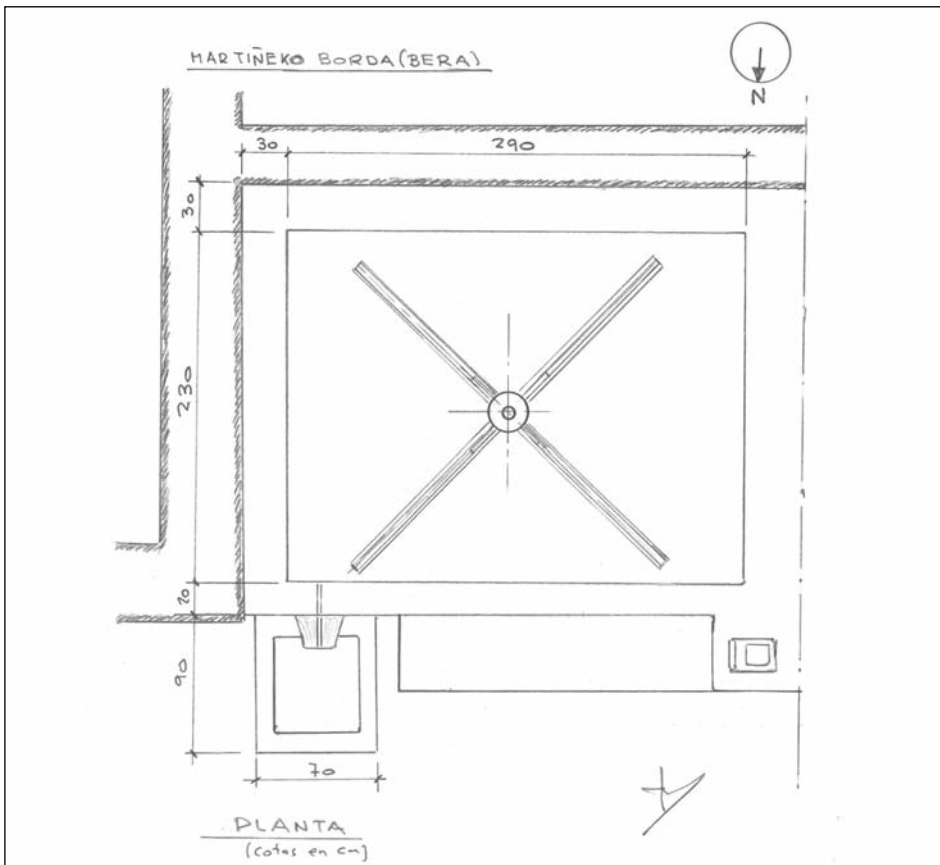
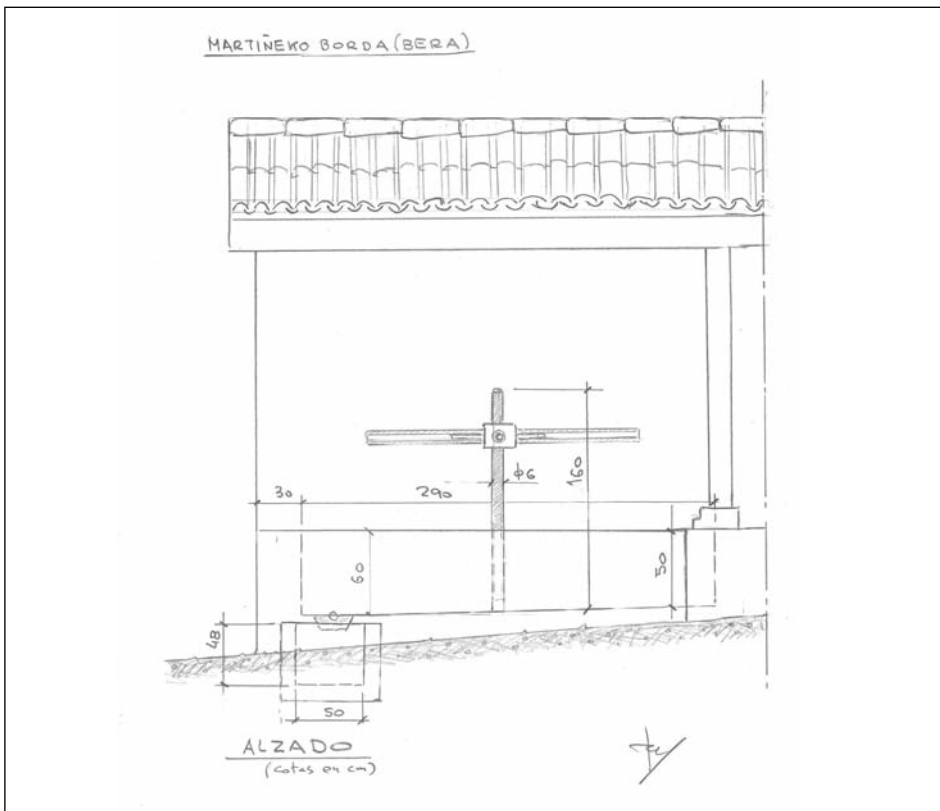
Herramientas y útiles: Conservan una trituradora de la marca *Simon Frères* con accionamiento eléctrico. Asimismo guardan tablones, tarugos y canaletas utilizadas para prensar la manzana, y un embudo (*onila*) rectangular de madera.

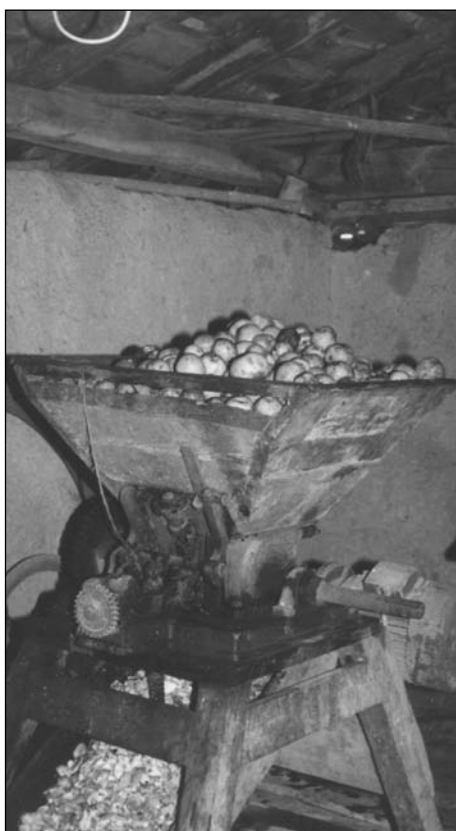
Toneles: Mantienen dos barricas en uso.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Maria Jesús Agirre Agirre (60 años), hermana del propietario del caserío.





11. BALKEZENA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Balkezenea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31789 Bera.

Calle y número: Dornaku, 6.

Polígono/parcela: 15 / 136.

Localización: El caserío Balkezenea se sitúa en el barrio Dornaku de Bera.

Localización del lagar: El lagar se emplazaba en un anejo a la fachada trasera del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar probablemente fue construido junto a la actual casa en el siglo XVIII.

Vigencia: Estuvo activo hasta 1977.

Información histórica: El lagar fue desmontado en 1993.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Parte del lagar se utiliza como elemento decorativo alojado en la fachada principal.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, construido en mampostería. La fachada principal presenta entramados de madera y balcones volados.

Elementos funcionales que aloja

En la fachada, a la izquierda del acceso principal, se muestra, a modo de decoración, un pórtico de madera del que cuelgan tres husillos de madera equidistantes, de 130 cm de longitud, con cabezas cuadradas de 20 cm de lado. Estas cabezas, la central embridada con zunchos de hierro, muestran en cada cara un orificio para acoplar la palanca de aprieto, y en el centro de la inferior una punta de hierro cónica que ajustaba sobre los alojamientos de hierro del prensor, que a su vez comprimía el castillete de pisones.

El anejo trasero que albergaba el lagar ha sido sustituido por una vivienda. Sin embargo, el muro perimetral que separa el caserío de ésta aún mantiene en su cara interior la tina con la que se recogía el mosto. Esta última se encuentra construida con losas de piedra, con unas dimensiones interiores de 120 cm por 86 cm de lado y 60 cm de fondo. Sobre la tina es visible la boca de una piedra tallada por la que se vertía el zumo. Las grandes losas de piedra de arenisca que correspondían a la masera del lagar, fondo y cantaleras, así como la piedra vertedera, se encuentran depositadas en un terreno adyacente al caserío.

Herramientas y útiles: Conservan un recipiente medidor de volumen de manzana que denominan *konporta*.

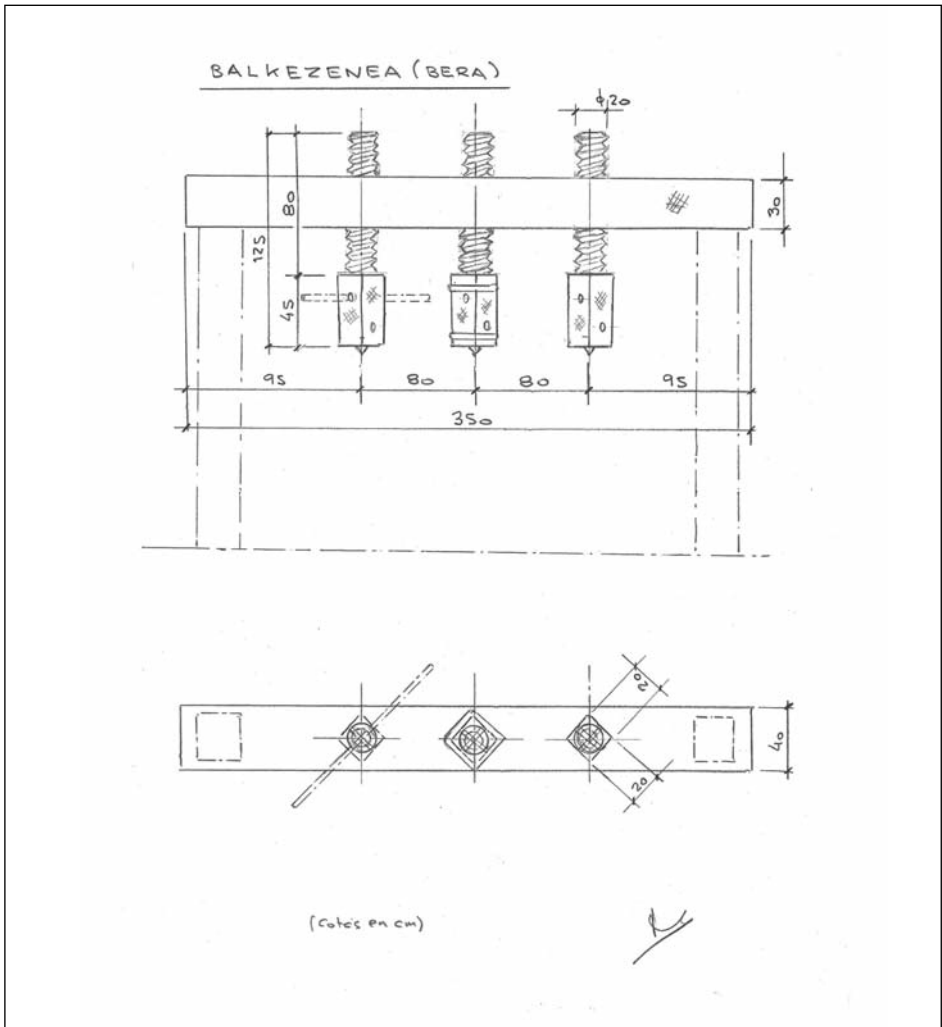
Toneles: Carecen.

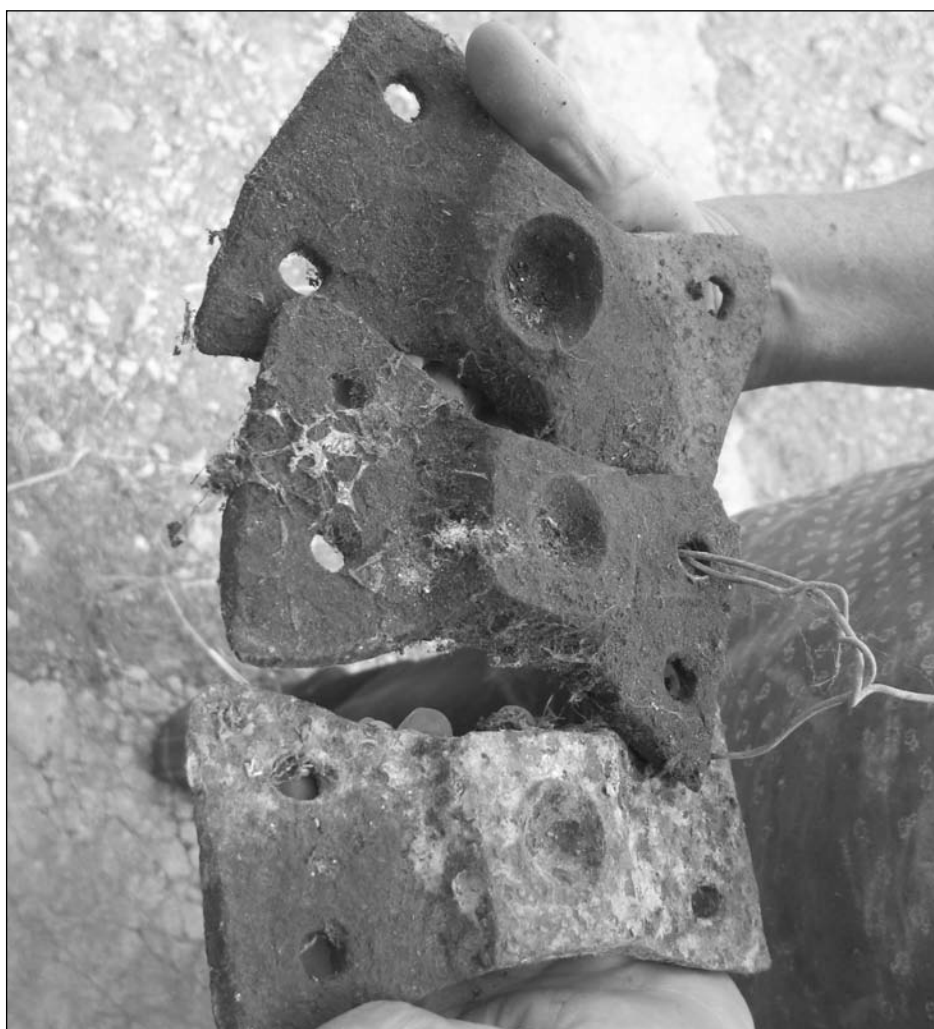
Estado de conservación: Malo.

Observaciones: Existe un documental, *Navarra Cuatro Estaciones*, donde se muestra, entre otras, a la familia Irazoki elaborando sidra en este lagar. El documental fue dirigido por Pío Caro Baroja en 1972. En la obra de Julio Caro Baroja de 1986, publicada en la serie Estudios Vascos IV, *De la Vida Rural Vasca*, de la editorial Txertoa, en el capítulo correspondiente a los trabajos del hogar, figura en la página 175 el dibujo del lagar de Balkezenea y en la página 176 se cita al caserío Balkezenea como el único lagar clásico de madera que quedaba en Bera en 1974.

Informantes

Rosario Irazoki Matxikote, familiar de los propietarios del inmueble.





12. SALDERESBEREA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Salderesberrea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31789 Bera.

Polígono/parcela: 15 / 128.

Localización: El caserío Salderesberrea se sitúa en el barrio Garaitarreta de Bera.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en un anejo a la fachada NO del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario fue construido a la vez que el actual caserío, a finales del siglo XVIII.

Vigencia: El lagar estuvo en uso hasta los 80 del siglo pasado.

Información histórica: El lagar originario, tipo pórtico de viga de dos husillos de madera, fue sustituido por el actual, dotado de un husillo de hierro anclado en el fondo de la masera.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Cobertizo-almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular con dos alturas más desván y cubierta a dos aguas revestida de teja canal, con un pequeño faldón en cola de milano en la trasera. Construido en su mayor parte en mampostería, raseada y con restos de encalado, dos cortavientos realizados en cadenas de sillar protegen la fachada principal ejecutada con entramados, disponiendo en la primera y en el desván balcones de madera volados. En un anejo al lateral lagar N, ocupando prácticamente su mitad, se adosa una construcción de dos alturas y desván, protegida por la prolongación de la cu-

bierta del caserío. En la planta baja se sitúa la masera. En la primera planta, sobre forjado de madera, existe un local con una ventana al exterior, y sobre éste, un desván abierto, con un balcón antepechado.

Estructura del local: Solera de tierra, paredes de mampostería y techumbre de madera, correspondiente al forjado del piso superior.

Distribución espacial interna: Ocupa casi la totalidad de la planta del anejo.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Con forma rectangular, de 395 cm de largo por 275 cm de ancho, y entre 50 cm y 60 cm de profundidad, está formada por muros de mampostería revestidos por losas de arenisca, tanto en la solera como en las cantaleras. Un orificio situado en el ángulo izquierdo desagua el zumo a través de una canaleta tallada en una piedra (*txorrotarria*) al interior de un recipiente construido por delante y al pie de la masera con la misma fábrica.

Prensa: Anclado en el centro de la masera emerge un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 220 cm de altura. En el tornillo se arma un cabezal formado por un cuerpo roscado, compuesto por un mecanismo de dos platos con orificios en sus coronas, que giran uno respecto al otro al accionarse manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por una pieza de 50 x 25 x 25 cm reutilizada de la viga tuerca del lagar original. Una chaveta acuñada actúa de tope en la operación de aprieto y permite retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a apretar. Mantiene los postes y la viga pórtico del lagar original. Los postes, de 40 cm por 30 cm de sección, se apoyan sobre bases de piedra a ambos lados de la masera, entre canes de piedra, fijados por medio de pletinas de hierro ancladas a los bordes. Dos yugos pasantes en los postes sujetaban antaño dos vigas pórtico que acoplaban dos husillos de madera. Estas vigas se encuentran desde tiempo desplazadas de su posición original y actúan como solivos del forjado de la primera planta.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora mecánica fijada en el muro del fondo de la masera. La tolva se alimenta desde una trampilla abierta en el forjado del piso superior. El accionamiento se realiza por medio de un pequeño motor eléctrico situado en la primera planta mediante correas de transmisión. Se conservan algunas canaletas utilizadas en el prensado.

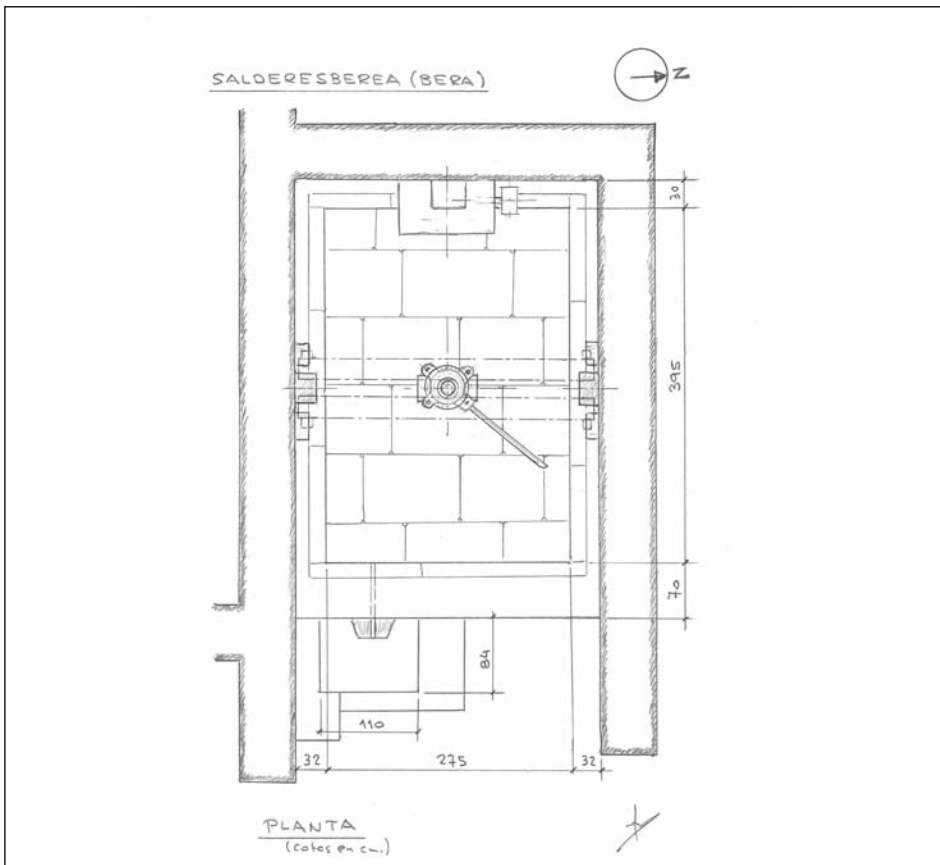
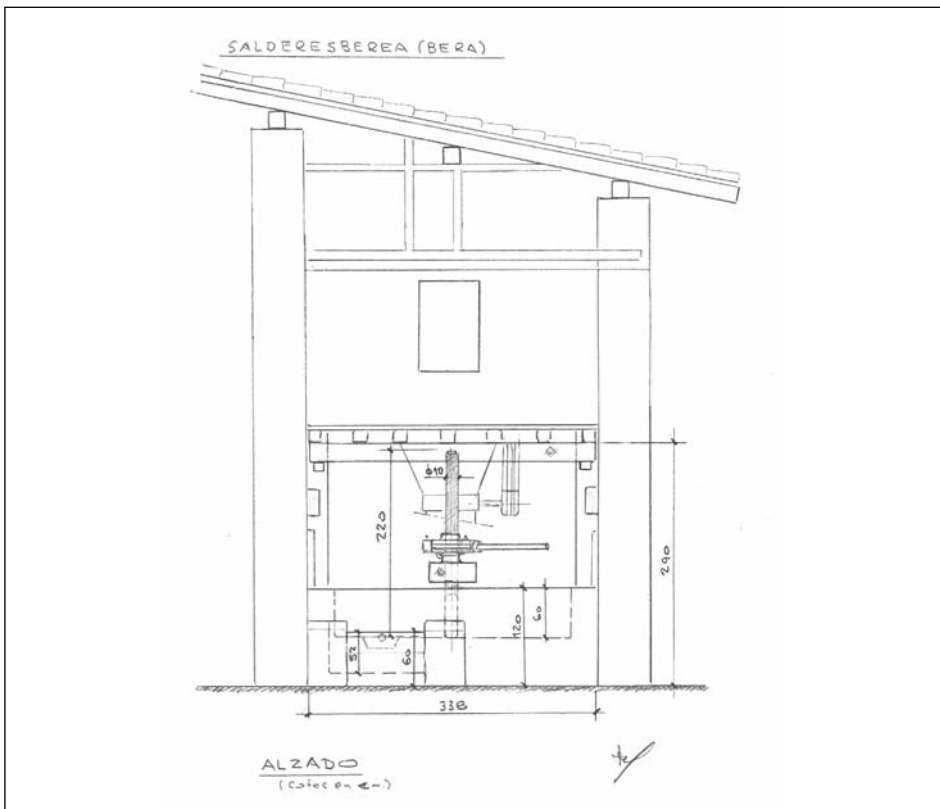
Toneles: Conservan una cuba alargada (*garralia*) que antaño se utilizaba para el transporte de sidra en carro. Sus dimensiones son 240 cm de longitud, 55 cm de diámetro en la parte central y 45 cm en las tapas.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Esteban Altzuguren, propietario del caserío.







13. ERAUSTEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Eraustea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31789 Bera.

Polígono/parcela: 14 / 29.

Localización: El caserío Eraustea se emplaza en el barrio Garaitarreta de Bera.

Localización del lagar: Se localiza en un anejo a la fachada N, trasera del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario fue construido a la vez que la actual edificación del caserío a finales del siglo XVIII.

Vigencia: El lagar estuvo activo hasta 1987.

Información histórica: El lagar originario, tipo pórtico de viga de dos husillos de madera, fue sustituido por el actual, formado por un husillo de hierro anclado en el fondo de la masera, adquirido en Baiona a principios del siglo XX.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Establo.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Es un edificio de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, con un pequeño faldón en cola de milano en la trasera. Muros perimetrales construidos en mampos-

tería, raseados y pintados de color blanco, con esquinales y recercos de vanos en sillería. Cortavientos con cadenas de sillar a ambos lados de la fachada principal. En el dintel del acceso figura grabado el año de 1796. Se encuentra en proceso de restauración. En las últimas obras que se realizaron en el caserío, el anejo que alberga el lagar fue ampliado, si bien manteniendo los muros originales. Sobre esta construcción, en la primera planta se ha acondicionado una galería cubierta con estructura de madera. Los muros del lagar son de mampostería vista, con dos pequeñas saeteras a media altura hacia la fachada oeste.

Estructura del local: Muros de mampostería, solera de hormigón y techo de forjado de hormigón con bovedillas.

Distribución espacial interna: El lagar actual ocupa un tercio de la planta baja, y el resto se utiliza como establo.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en mampostería y revestida en su totalidad con losas de piedra arenisca, tiene unas dimensiones de 415 cm de largo por 270 cm de ancho y 50 cm profundidad media. El plano superior de las cantaleras se encuentra a 70 cm del suelo. El zumo obtenido en el prensado manaba por un orificio situado en el extremo izquierdo del frente a través de una canaleta tallada en una piedra (*txorrotarria*), desaguando al interior de una tina rectangular situada al pie de la masera construida con losas de 72 cm por 92 cm y aproximadamente 40 cm de fondo.

Prensa: Anclado en el centro de la masera emerge un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 175 cm de altura. En el tornillo se arma un cabezal formado por un cuerpo roscado compuesto por un mecanismo de dos platos con orificios en sus coronas, que giran uno respecto al otro al accionarse manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por una viga de 70 cm de longitud, 25 cm de anchura y 20 cm de grosor, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Una chaveta acuñada actúa de tope en la operación de aprieto y permite retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a apretar. Sobre la cantalera del fondo mantiene elementos del antiguo lagar, tales como una viga base de madera de 30 cm por 30 cm de sección, y sobre ella cuatro canes de piedra de 30 x 25 x 50 cm que servían para soportar los esfuerzos ascendentes de la viga pórtico. Asimismo perduran las pletinas de hierro que amarraban dicha viga con uno de los postes del pórtico.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora mecánica manual.

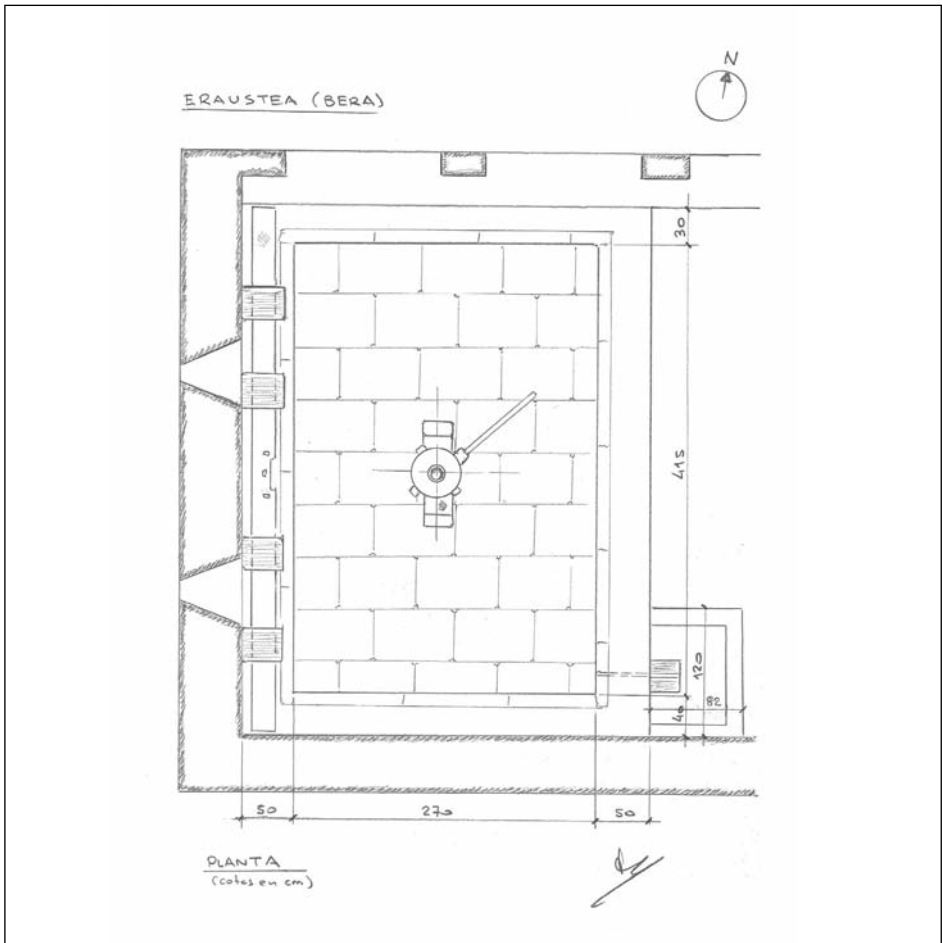
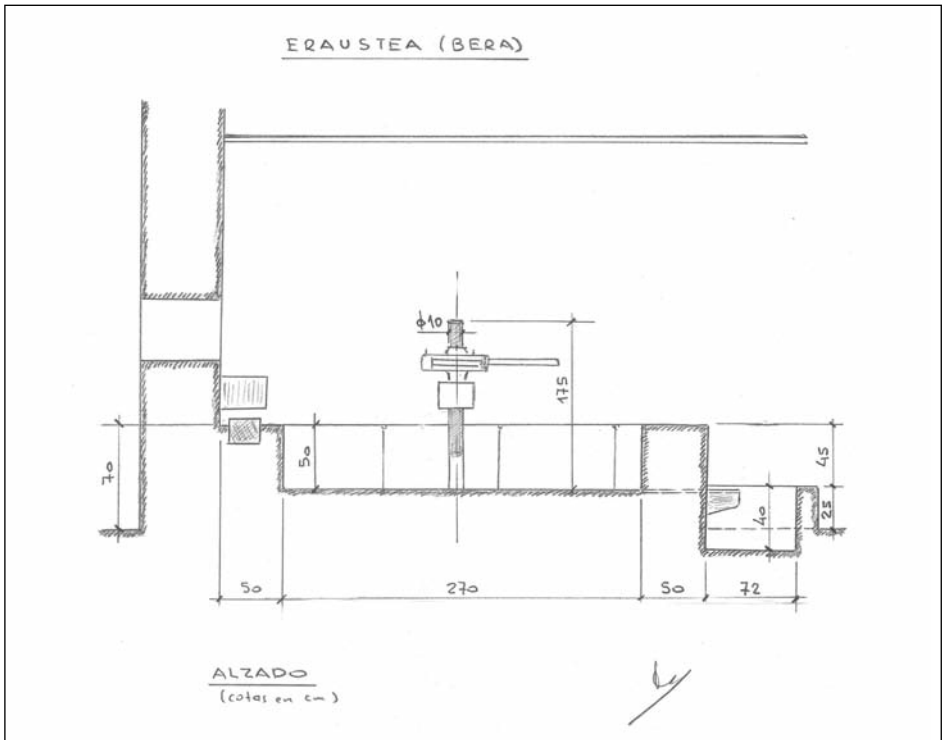
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular.

Observaciones: Los propietarios proyectan restaurar el lagar con intención de prensar manzanas de sus pertenecidos.

Informantes

Juan Luis Altzuguren, propietario del inmueble.





14. IRAZOKIBEREA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Irazokiberea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31789 Bera.

Calle y número: Kaule 5.

Polígono/parcela: 6 / 22.

Localización: El caserío Irazokiberea se localiza en barrio de Kaule de Bera.

Localización del lagar: Se emplaza en un anejo a la fachada O del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar originario de época barroca fue construido a la vez que el actual caserío a finales del siglo XVIII.

Vigencia: El lagar estuvo en uso hasta 1970.

Información histórica: El lagar originario, tipo pórtico de viga de husillos de madera, fue sustituido por el actual dotado de un husillo de hierro anclado en el fondo de la masera. Al efectuar esta modificación se rebajó la altura del local donde se ubica.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, con pequeño faldón en cola de milano en la trasera. Construido en mampostería, raseada y pintada de blanco, con esquinales y recercos de vanos en piedra sillar. Aneja a la fachada O del caserío, construida en mampostería y resguardada por una cubierta a una vertiente, se emplaza una edificación de una altura, de planta casi cuadrada que aloja el lagar.

Estructura del local: Muros de mampostería parcialmente enfoscados. El acceso se realiza por una puerta abierta en el lateral sur. El muro norte posee un hueco saetera de ventilación y el muro oeste dos.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa todo el local.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en mampostería y revestida en su totalidad con losas de arenisca, tiene unas dimensiones de 375 cm de largo por 270 cm de ancho y 60 cm profundidad media. El plano superior de las cantaleras se encuentra a 110 cm del suelo. El zumo obtenido en el prensado manaba por un orificio situado en el extremo derecho del frente a través de una canaleta tallada en una piedra, desaguando al interior de una tina rectangular situada al pie de la masera, de 115 cm por 75 cm, y aproximadamente 80 cm de fondo, construida en mampostería y forrada con losas.

Prensa: Anclado en el centro de la masera emerge un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 230 cm de altura. En el tornillo se arma un cabezal formado por un cuerpo roscado compuesto por un mecanismo de dos platos con orificios en sus coronas, que giran uno respecto al otro al accionarse manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por una viga de 60 cm de longitud, 25 cm de anchura y 25 cm de grosor, achaflanada en el plano superior por sus extremos. Una chaveta acuñada actúa de tope en la operación de aprieto y permite retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a apretar. El muro del lado oeste mantiene elementos del antiguo lagar, tales como canes de piedra de 25 x 30 x 25 cm que servían para soportar los esfuerzos ascendentes de la viga pórtico, así como dos pletinas de hierro que sujetaban la cantalera con uno de los postes del pórtico.

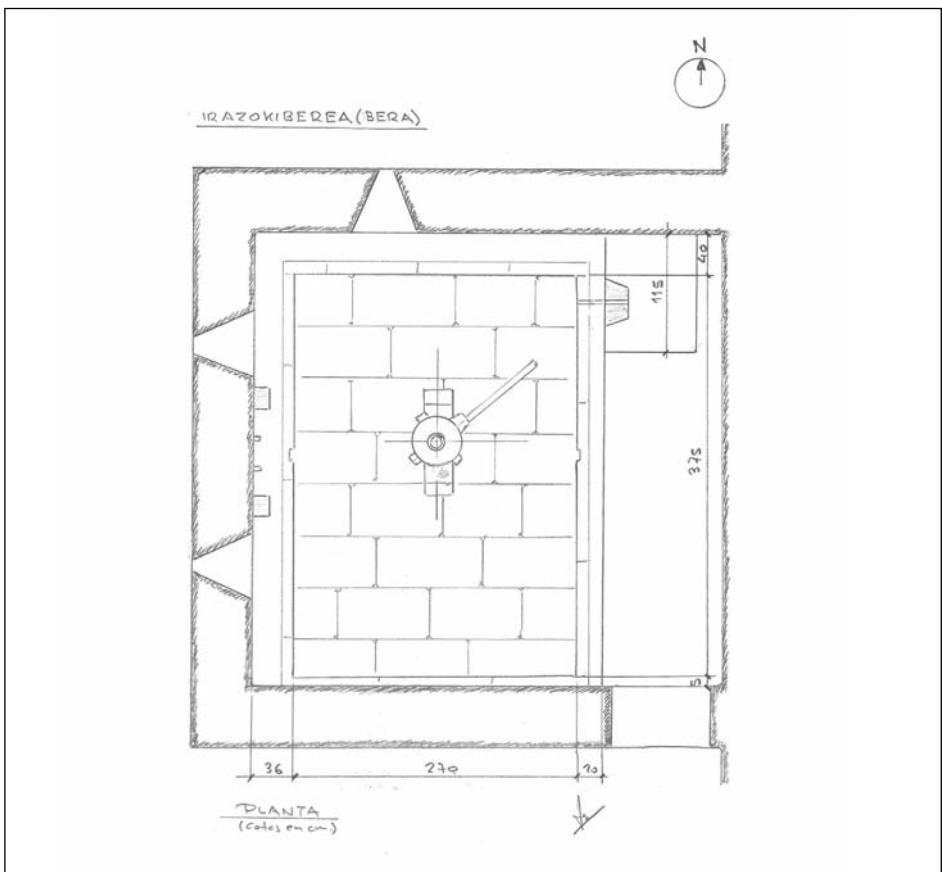
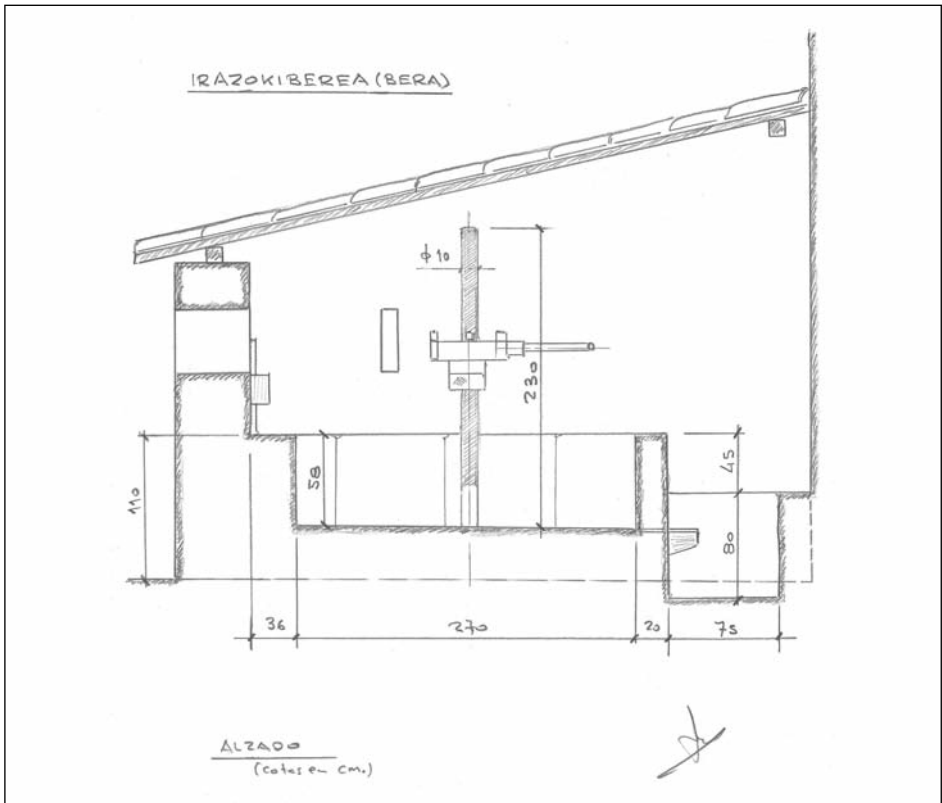
Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realizaba por medio de una trituradora accionada por un pequeño motor eléctrico y correas de transmisión. En la actualidad el conjunto se halla desmontado.

Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Maite Leonis, esposa del propietario del inmueble.





15. MARITXENEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Maritxenea.

Municipio: Bera.

CP + Localidad: 31789 Bera.

Calle y número: Kaule 5.

Polígono/parcela: 8 / 65.

Localización: El caserío Maritxenea se sitúa en el barrio de Kaule, de Bera.

Localización del lagar: Se emplaza en un anejo a la fachada O del caserío.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar es de finales del siglo XIX.

Vigencia: El lagar se encuentra en uso, aunque se prensa en años alternos.

Información histórica: No ha habido modificaciones importantes desde su construcción hasta que recientemente se han realizado obras para ampliar el anejo y transformar su techumbre en una galería cubierta.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Con la excepción de la fachada

principal a partir de la primera altura, que está construida con entramados de madera, el resto del edificio se levanta en mampostería, con muros raseados y pintados de blanco. Un anejo a la fachada O, de dos alturas, construido en mampostería y bloques de hormigón, y resguardado por la prolongación de la cubierta del edificio matriz, aloja el lagar en la planta baja y en el piso una galería cubierta.

Estructura del local: Muros trasero y laterales de mampostería vista. Forjado de entreplanta y solera de hormigón. El frente se cierra con un portón metálico.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa el fondo del anejo y la parte delantera se utiliza como almacén y garaje. A la izquierda de la masera, bajo la plataforma donde se sitúa la trituradora mayor, posee un pequeño compartimiento utilizado para almacenar botellas, al que se accede por una rampa.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en mampostería revestida con grandes losas de arenisca en los laterales y solera de hormigón, tiene unas dimensiones de 352 cm de largo por 240 cm de ancho y 50 cm de profundidad media. La parte superior se encuentra a una altura de 95 cm con respecto a la solera del local, por lo que a la masera se accede por tres escalones de piedra situados en el lateral de la misma. El jugo obtenido en el prensado desagua, a través de una canaleta tallada en piedra, a una tina de 92 cm por 70 cm y 95 cm de profundidad construida con losas.

Prensa: Anclado en el centro de la masera emerge un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 160 cm de altura. En el tornillo se arma un cabezal formado por un cuerpo metálico roscado, compuesto por un plato dentado que gira manualmente con una palanca de hierro, disponiendo por debajo un prensor constituido por dos vigas dispuestas paralelas de 180 cm de longitud, 32 cm de anchura y 25 cm de grosor, con las testas recortadas en cuarto de caña. Tres chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar.

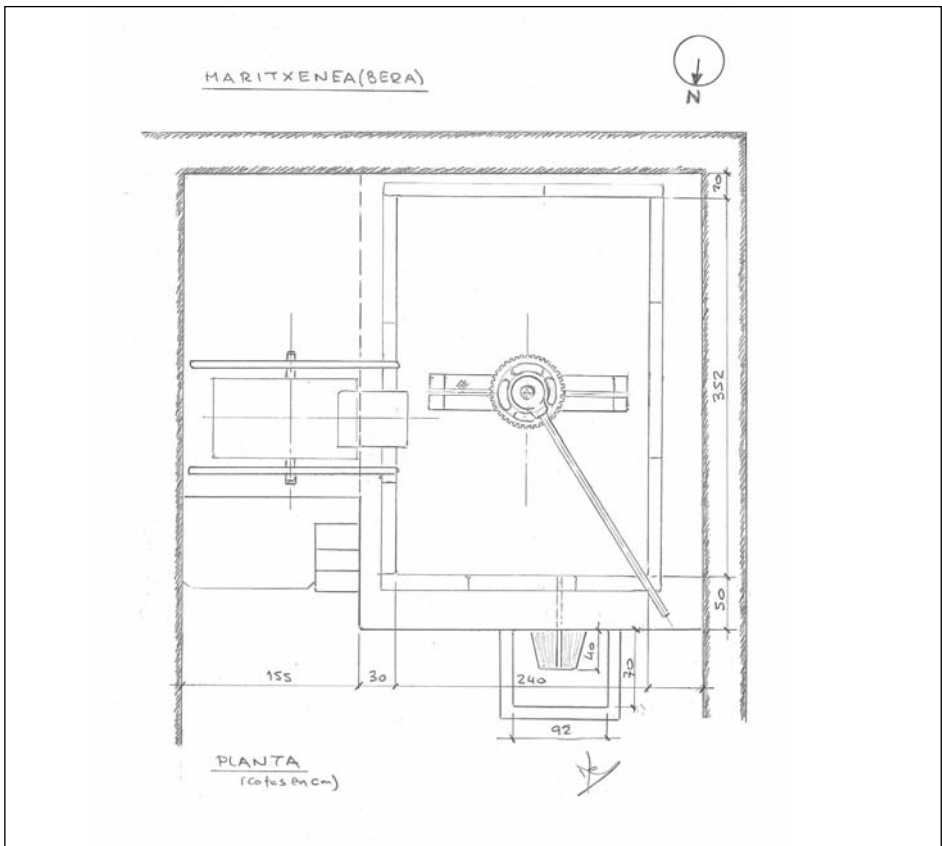
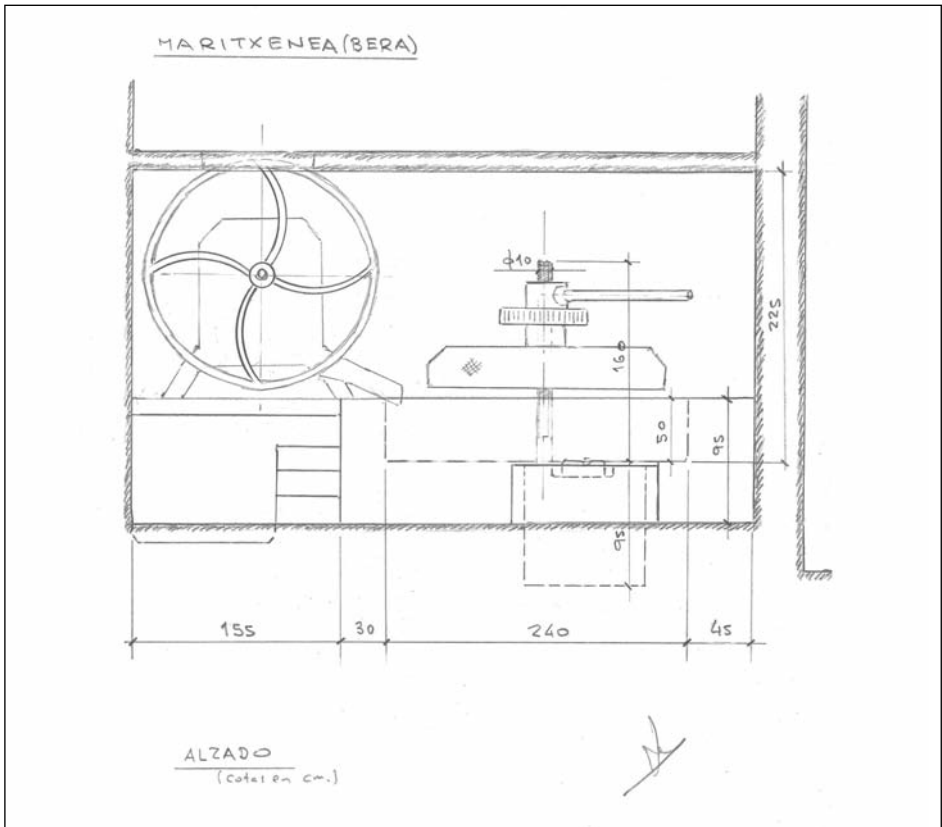
Herramientas y útiles: Entre el muro del caserío y la masera, sobre una plataforma de madera, se sitúa una gran trituradora montada a cada lado con un gran volante de inercia de 180 cm de diámetro, instalada de manera que expulsa la pulpa triturada directamente a la masera del lagar. La máquina posee la marca: *La Maquinista Guipuzcoana. Beasain. Año 1988*. El forjado entre plantas, situado a 175 cm de la plataforma que sitúa la trituradora, presenta dos hendiduras para librar los volantes de inercia. Conservan tablones, tarugos y canaletas utilizados en el prensado. Asimismo, guardan una pequeña trituradora accionada por un motor eléctrico y un pisón. La trituradora de volantes se dejó de utilizar hace años.

Toneles: Conservan varias barricas, algunas de las cuales se utilizan para almacenar sidra.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Consuelo Irazoki Bergara, propietaria del inmueble.





16. BERIYA ETXEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Beriya etxea, Errott.

Municipio: Lesaka.

CP + Localidad: 31770 Lesaka.

Calle y número: Otekalea, 10.

Polígono/parcela: 13 / 115.

Localización: La casa Beriya se sitúa a la salida de núcleo urbano de Lesaka, junto a la carretera que conduce hacia Igantzi.

Localización del lagar: Se emplaza en la planta baja de la casa, en las antiguas caballerizas, hoy garaje.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido en la segunda mitad del siglo XIX.

Vigencia: El lagar se encuentra en uso. Cada dos años prensan de los manzanales propios.

Información histórica: El año 1937 esta casa fue utilizada como acuartelamiento, ocasionándose importantes daños por fuego a las estructuras de madera. Tanto los forjados como el lagar fueron posteriormente restaurados.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Casa urbana del siglo XVIII. Consta de tres alturas y desván, con la fachada principal de mampostería raseada pintada de blanco. Presenta entramados de madera, con marcos de ventana y un gran balcón volado también de madera. Las plantas se presentan voladas entre muros escalonados. Aneja por el S se agrega una edificación de tres alturas construida en mampostería, raseada y pintada de blanco, con carpintería de madera. Este anexo aloja el lagar en la planta baja.

Estructura del local: El lagar se sitúa en el esquinale SE del anejo, hoy día utilizado como garaje y antaño como caballerizas. La masera se sitúa junto a una ventana abierta a la calle Otekalea. Interiormente la solera es de hormigón y los muros se encuentran raseados y pintados en blanco.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa la zona izquierda del fondo del local, con la trituradora en el centro y las barricas a la derecha. Por delante el espacio se organiza como garaje.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Una plataforma de hormigón de planta cuadrada, de 188 cm de lado y 80 cm de altura, abovedada en la base y adosada por el lateral oriental al muro perimetral del edificio matriz, acoge en el plano superior una masera (*tolare ziloa*) ligeramente cónica, de 140 cm de diámetro en el fondo y 155 cm en el borde superior y una profundidad de 25 cm. Para facilitar las maniobras de prensado, el muro perimetral presenta un rebaje concéntrico a la masera. Un pequeño orificio situado en el fondo recoge el zumo y lo vierte por un tubo (*txorrota*) a un recipiente metálico, originalmente de madera. De éste se trasiega a las barricas y a los toneles. Tras la masera, en el esquinale sureste, se ubica un pozo de 200 x 120 y 60 cm de profundidad (*patsaziloa*), con cantanleras de hormigón, que se utiliza para recoger la pulpa prensada.

Prensa: Anclado en el centro de la masera y con el extremo superior introducido en una viga que a su vez se fija en los solivos del piso superior, se levanta un husillo metálico de 10 cm de diámetro y 235 cm de altura. En el tornillo se rosca un cabezal metálico formado por una gran tuerca armada a un grueso plato taladrado con dos cremalleras de orificios concéntricas. Por debajo dispone un prensor formado por una viga de 110 x 30 x 30 cm. Se acciona manualmente con una palanca de hierro de 190 cm de longitud. Dos chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar. Al ser la masera de poca profundidad, se utiliza una jaula circular desmontable en dos mitades (*sarea*), formada por tablillas de madera dispuestas verticales ligeramente separadas entre sí, fijadas a dos aros de hierro. El diámetro de la jaula es de 136 cm y la altura de 80 cm.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora mecánica manual (*sagarra xehetzekua*) fijada en una plataforma de madera situada a la derecha de la masera, instalada 50 cm más alta. Entre ambas existe otra plataforma de madera a la que se accede por medio de cuatro escalones de madera. Conserva tablones y tarugos utilizados en el prensado. Asimismo guardan un embudo rectangular de madera (*onila*) con base amoldada para acoplarse a los toneles, además de varios cestos de fleje de castaño utilizados para medir el volumen de manzana (*kargazaria*) y para cargar la tolva de la trituradora.

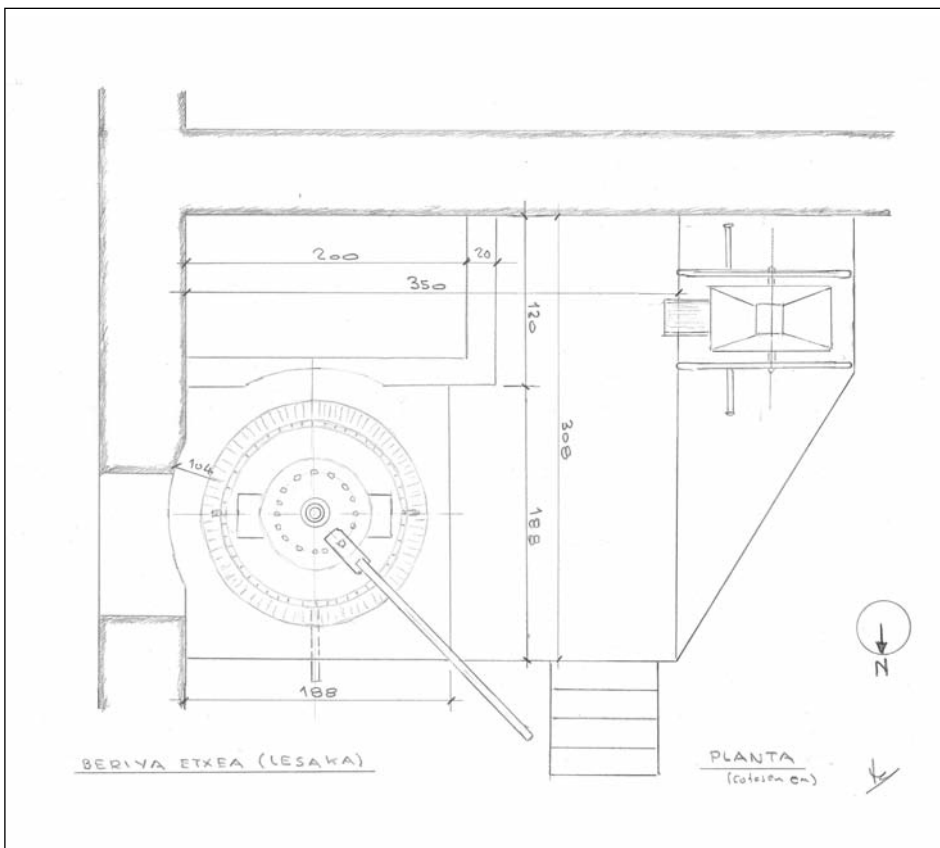
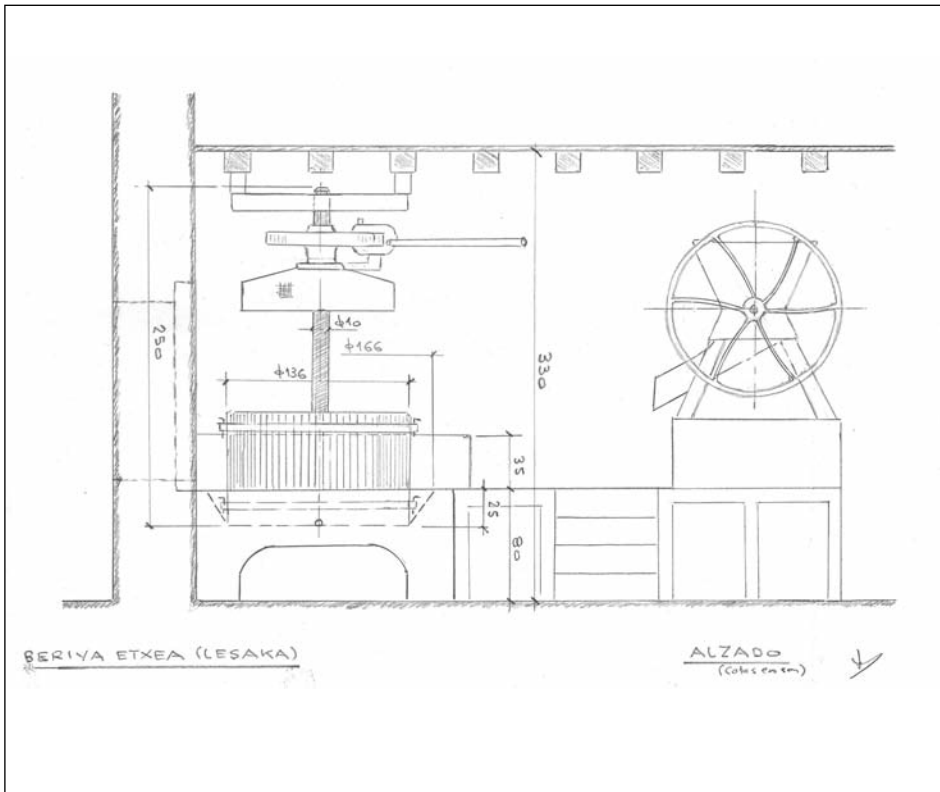
Toneles: Conservan tres barricas.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Además de para producción propia, el lagar lo utilizan también vecinos del pueblo y de caseríos próximos de la vecina villa de Igantzi. En estos casos, ellos mismos se encargan de realizarla, cediendo al propietario del lagar la pulpa prensada para alimentar su ganado.

Informantes

José Irigoien Etxabide, propietario del inmueble.





17. BEKOERROTARENEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Bekoerrotarenea, Bekoerrota.

Municipio: Lesaka.

CP + Localidad: 31770 Lesaka.

Calle y número: Otsango, 24.

Polígono/parcela: 2 / 167.

Localización: La casa Bekoerrotarenea se sitúa en el barrio Otsango de Lesaka, frente al molino Bekoerrota.

Localización del lagar: Se emplaza en la planta baja del edificio.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar se construyó hacia 1940 por Ricardo Olaetxea Zubiria y María Alzugarai Lasaga, progenitores de la actual propietaria.

Vigencia: Estuvo en uso hasta 1988.

Información histórica: No ha sufrido modificaciones desde su construcción.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén, leñera.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Muros de mampostería, raseados

y pintados en blanco, con entramados en la fachada principal pintados de verde. El lagar se emplaza en el lateral noroeste del bajo de la edificación.

Estructura del local: Muros de mampostería vista, techo de madera correspondiente al forjado del primer piso y solera de hormigón.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa la mitad de la bajera, encontrándose todos sus componentes alineados con el medianil longitudinal interno.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Adosada al esquinil sur de la bajera, en su totalidad está construida en hormigón, con unas dimensiones de 250 cm de largo por 260 cm de ancho y 35 cm de altura media. Al situarse en un esquinil, dos de los muros perimetrales del local actúan como cantaleras. El zumo desagua por un orificio dispuesto con un tubo en la cantalera perpendicular al medianil, vertiendo a una tina cuadrada de 110 cm de lado y 30 cm de profundidad, socavada por delante y realizada en hormigón.

Prensa: Anclado en el centro de la masera, se levanta un husillo metálico de 10 cm de diámetro y 150 cm de altura. En el tornillo se rosca un cuerpo metálico formado por una gran tuerca armada a un grueso plato taladrado en la corona y dispuesto por encima con un volante que incluye dos pares de chavetas. Por debajo dispone un prensor formado por una viga de 104 x 27 x 10 cm. Se acciona manualmente por una palanca de hierro. Las chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar.

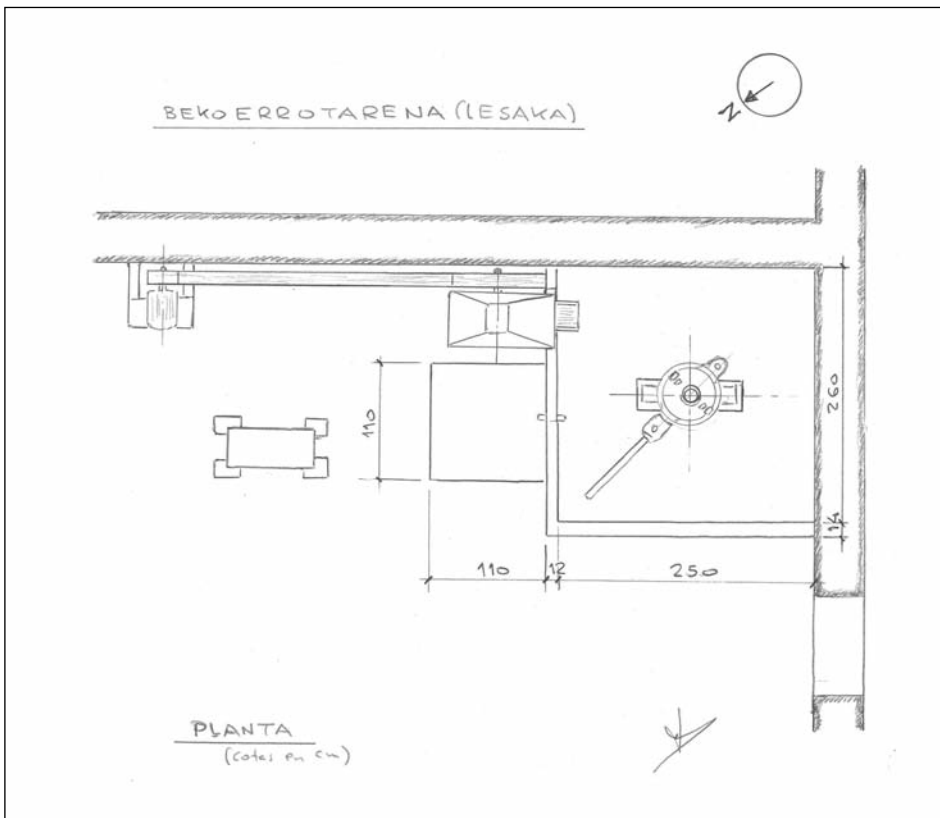
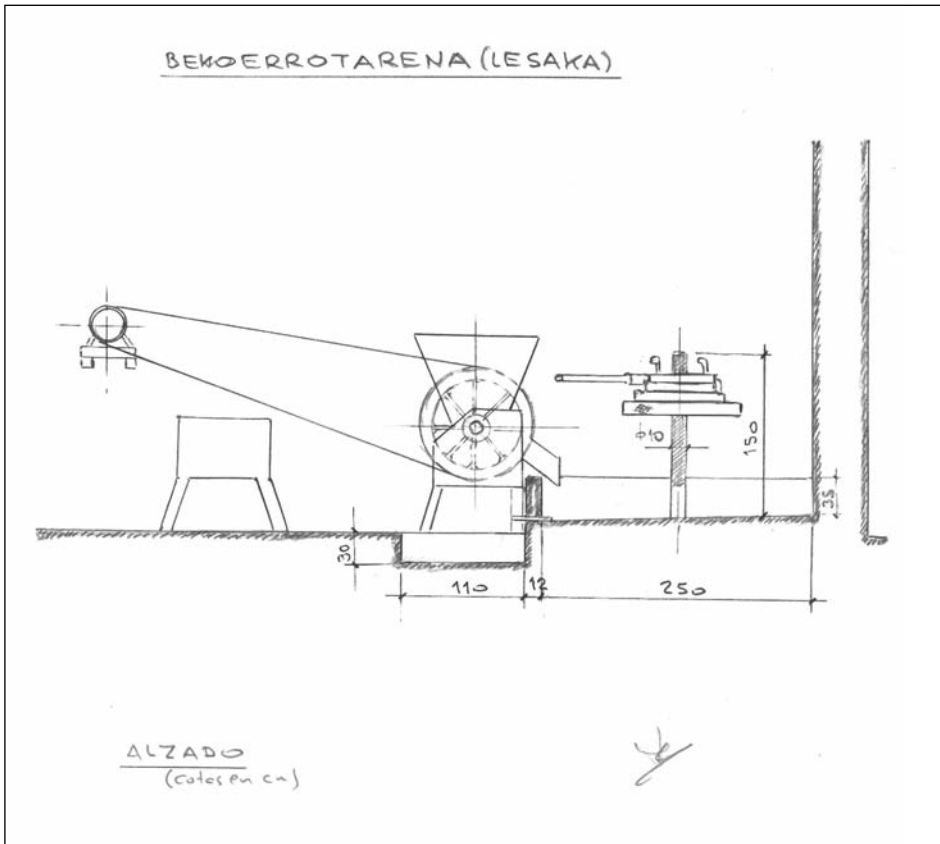
Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora, anteriormente manual y en la actualidad accionada por correas de transmisión acopladas a un motor eléctrico instalado adosado al medianil. Conservan tablones, tarugos y canaletas utilizados en el prensado. Asimismo guardan una pequeña lavadora de botellas a motor.

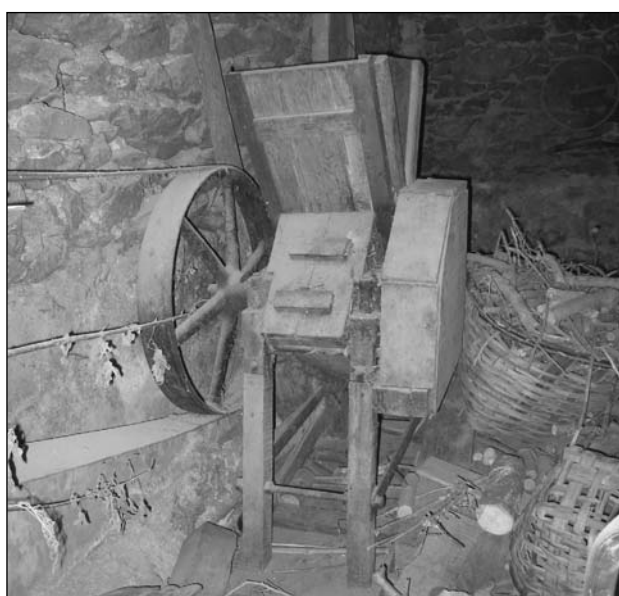
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Bueno.

Informantes

Mikeli Olaetxea Altugarai, propietaria del inmueble.





18. IRIBURUTA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Iriburuta, Idiburuta.

Municipio: Lesaka.

CP + Localidad: 31770 Lesaka.

Polígono/parcela: 6 / 27.

Localización: El caserío Iriburuta se localiza en el barrio de Biurrana de Lesaka, a cinco kilómetros del núcleo de la villa.

Localización del lagar: Se trata de una prensa de fabricación industrial emplazada en la primera planta del caserío, a la izquierda del zaguán.

Información histórica de la prensa-lagar

Cronología: La prensa-lagar la adquirió el propietario del caserío en 1970 en el hoy desaparecido caserío Bertizenea de Lesaka. Fue trasladada a su actual emplazamiento a lomo de caballerías.

Vigencia: La prensa se encuentra en uso. Todos los años elaboran sidra con cosechas de sus manzanales, y a su falta con frutos adquiridos en la casa Indianobaita de Sunbilla.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a tres aguas revestida de teja canal. Muros de mampostería parcialmente vista. Estructura interior de madera.

Estructura del local: Muros de mampostería enfoscados y encalados, y forjados en solera y techo de madera.

Distribución espacial interna: Ocupa el esquinale W del zaguán.

Elementos funcionales que aloja

Prensa: Se trata de una prensa de fabricación industrial anclada a una plataforma de hormigón cuadrada, de 125 cm de lado y 35 cm de altura, construida sobre el forjado de madera del primer piso del caserío (zaguán). En el tornillo se rosca un cuerpo metálico formado por una gran tuerca armada a un grueso plato taladrado en la corona y dispuesto por encima con dos cabezas engranadas, montadas cada una con una chaveta. Por debajo posee un prensor formado por una viga de 54 x 21 x 8 cm. Se acciona manualmente por una palanca de hierro que se introduce en el brazo de una de las cabezas. Las chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar. Para el prensado se utiliza una jaula circular de 90 cm de diámetro y otros 90 cm de altura formada por tablillas de madera dispuestas verticales ligeramente separadas entre sí y fijadas a tres aros de hierro. La jaula es desmontable en dos mitades que se unen por medio de pasadores.

Herramientas y útiles: Conservan una pequeña trituradora manual y una encorchadora manual, marca *Platina*. Guardan también diversos tarugos y tapas de madera para el prensado.

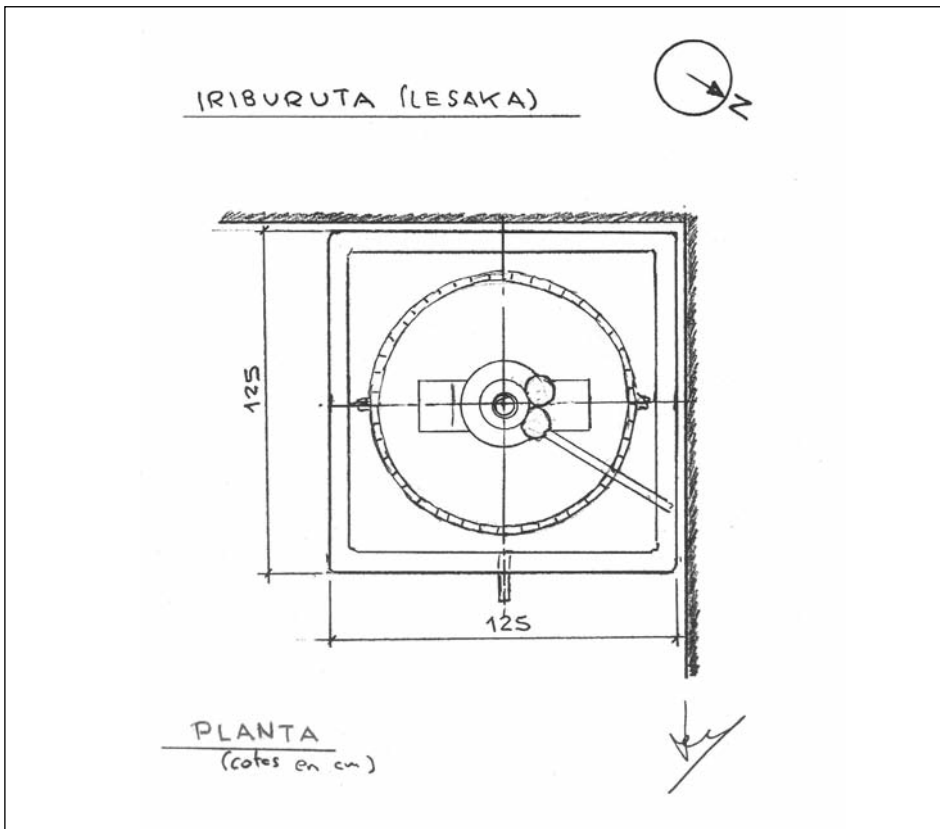
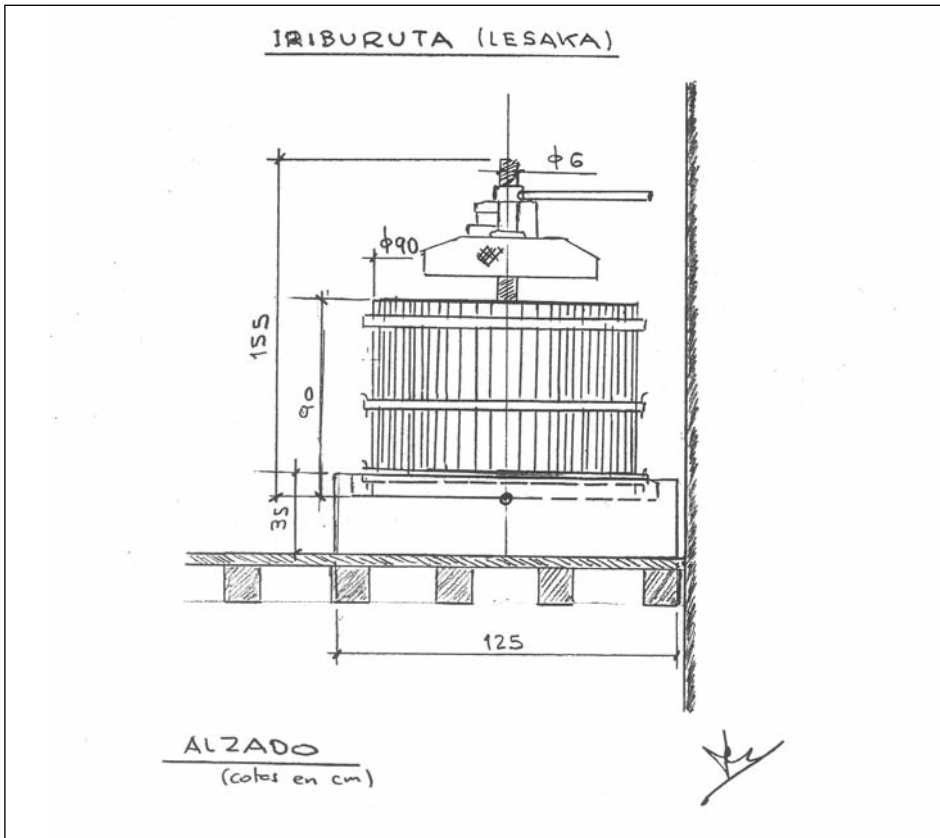
Toneles: Conservan cuatro barricas y varios barriles metálicos, de tipo cervecero, que utilizan para almacenar sidra.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Además de la sidra elaboran “pitarra” o sidra rebajada con agua.

Informantes

Carmelo Larralde y Juncal Bengoetxea, propietarios del inmueble.





19. ARGARATEGARAIA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Argarategaraia.

Municipio: Igantzi.

CP + Localidad: 31790 Igantzi.

Calle y número: Irisarri, 7.

Polígono/parcela: 3 /150.

Localización: El caserío Argarategaraia se localiza en barrio Irisarri de Igantzi.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en el interior del inmueble, en el ángulo SE de la planta baja, ocupada en su mayor parte por el establo.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido a comienzos del pasado siglo XX.

Vigencia: Estuvo en uso hasta 1990.

Información histórica: No ha sufrido modificaciones a lo largo de su historia.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de gran volumen, de tres alturas, con cubierta a tres aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería con algunos vanos recercados en sillar. Muros enfoscados y encalados.

Estructura del local: Muros de mampostería enfoscada, forjado de la primera planta de madera y solera de hormigón.

Distribución espacial interna: El lagar se encuentra en ángulo SE del edificio, junto al portón de entrada a la cuadra.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Construida en hormigón, sus dimensiones interiores son de 235 cm de largo por 250 cm de ancho, con una profundidad media de 52 cm. Al situarse en un ángulo, los muros perimetrales del local actúan como cantaleras, por lo que únicamente dispone de estas en un frontal y en un lateral. El plano superior de la masera se levanta 135 cm sobre el piso del establo. El mosto desaguaba por el fondo de la masera a través de un orificio practicado en la cantalera frontal, dispuesto con un tubo de goma, vertiendo a un caldero.

Prensa: Anclado en el centro se levanta recibido un husillo de hierro, de 10 cm de diámetro y 158 cm de altura, con rosca cuadrangular, alojando en su extremo superior un cuerpo metálico formado por dos volantes de 50 cm de diámetro, dispuestos horizontales y separados entre sí 20 cm, armados por cuatro bulones y un tocho roscado de 12 x 12 cm. Por debajo, armado con una gruesa arandela y atravesado por el husillo, se dispone un prensor constituido por una viga de 50 cm de longitud, 25 cm de anchura y 17 cm de grueso. El cabezal se acciona a brazo mediante un larguero, con un extremo tallado cuadrangular para encajarlo en los huecos que se abren entre cada dos bulones que ensamblan los volantes y cada cara del zuncho que encaja la rosca. En casos de pequeña producción utilizan una jaula circular, formada por tablillas de madera dispuestas verticales separadas entre sí y fijadas a tres aros de hierro. La jaula es desmontable en dos partes que se unen por medio de pasadores.

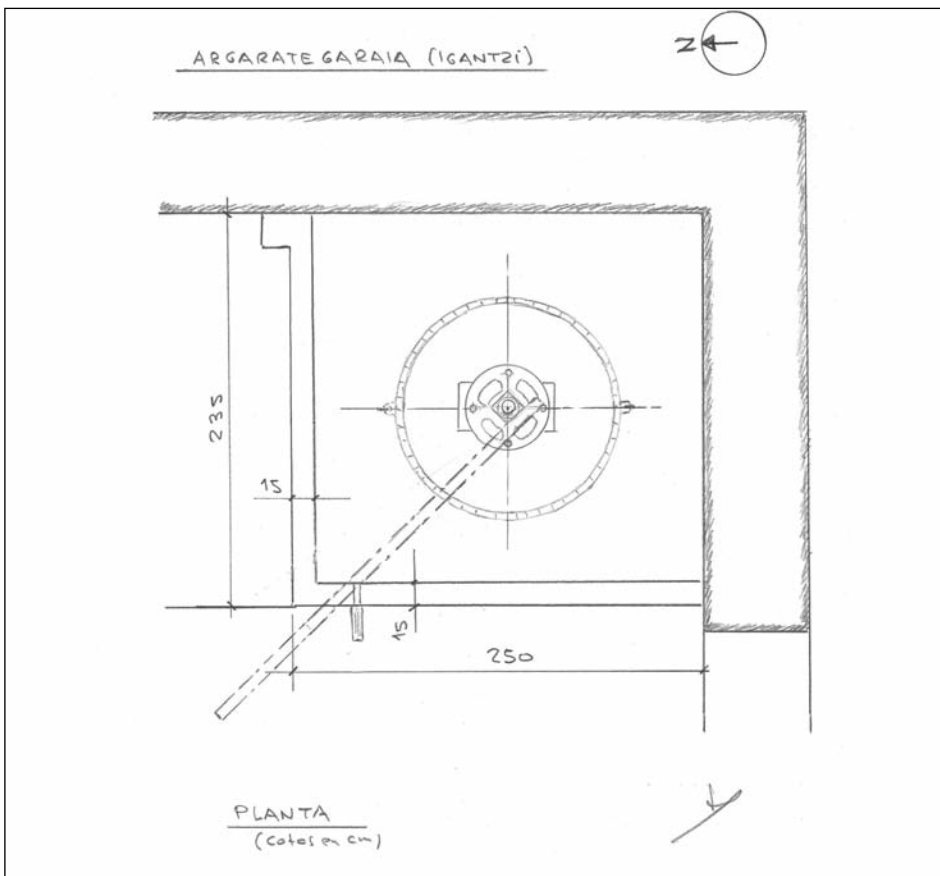
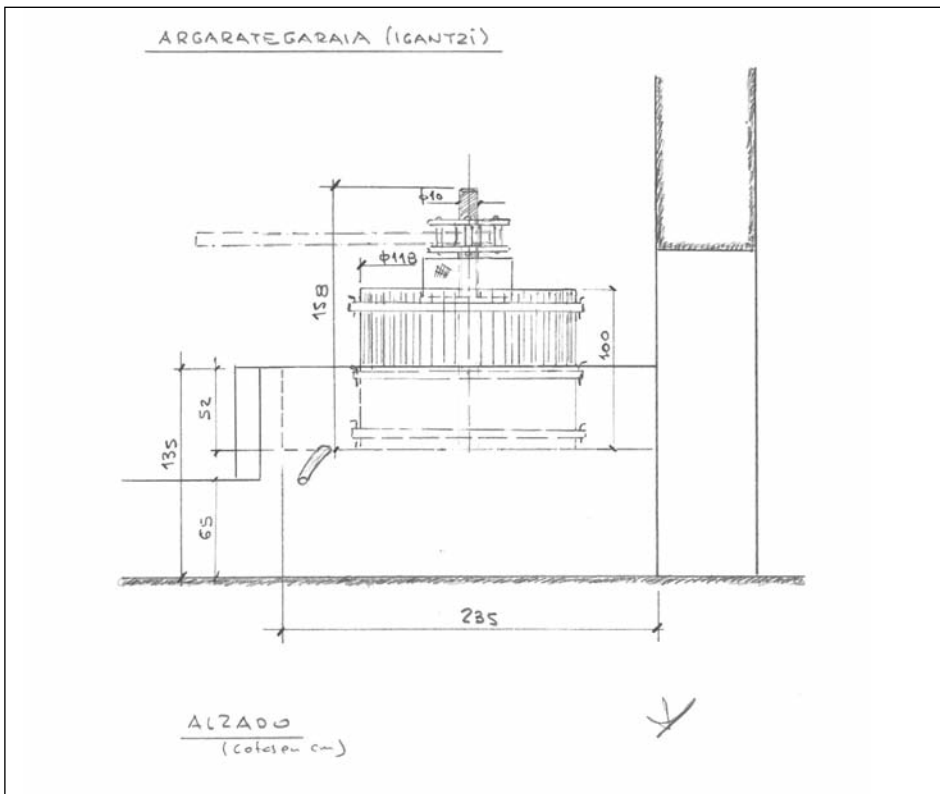
Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realizaba por medio de una trituradora manual, hoy desaparecida. Conservan dos volantes de inercia. Asimismo guardan tablones, tarugos y canaletas utilizados en el prensado.

Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular.

Informantes

Elena Retegi Iturbide, hermana del propietario del inmueble.





20. APEZTEGIA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Apeztegia.

Municipio: Etxalar.

CP + Localidad: 31760 Etxalar.

Calle y número: Iñarreta, 25.

Polígono/parcela: 1 / 16.

Localización: La casa Apeztegia se sitúa en el casco de la villa de Etxalar, a la entrada del barrio de Iñarreta, inmediata a la iglesia parroquial.

Localización del lagar: Se emplaza en el interior de un anejo a la fachada NE.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido a mediados del siglo XX por Juan Ansalas Zubieta, padre del actual propietario.

Vigencia: Se encuentra en uso, aunque sólo se utiliza cada dos años.

Información histórica: En 1983 se sustituyó la antigua masera de madera por la actual de hormigón. Asimismo se renovaron el resto de las instalaciones del lagar.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra, garaje y almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de tres alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería, con recercos de vanos y esquinales de sillar, a excepción de la fachada que es de entramados verticales de madera, con balconadas voladas. Los

muros se presentan raseados y pintados de blanco. En el dintel de la puerta de acceso trasera reza grabado 1781. Adosado a la fachada norte se encuentra construido un anejo que aloja el lagar, recientemente ampliado y con el forjado reconvertido en terraza.

Estructura del local: Muros de mampostería y ladrillo, raseados y pintados de blanco, forjado y solera de hormigón.

Distribución espacial interna: El lagar se emplaza en el ángulo NE del fondo de una de las particiones del anejo.

Elementos funcionales que aloja

Masera: De planta cuadrada y construida en hormigón, sus dimensiones interiores son de 170 cm de lado. Al situarse en un ángulo, los muros perimetrales del local donde se ubica actúan como cantaleras, por lo que únicamente posee dos de 15 cm de altura y de 6 cm de espesor, quedando el plano superior a 54 cm sobre el piso del local. El zumo desagua por el fondo de la masera y vierte al exterior por un pequeño grifo centrado en el frontal, descargando a un caldero. A la derecha de la masera existe una pileta de hormigón, de forma triangular, que sirve para recoger la pulpa prensada. Un canal perimetral a la masera y al pozo, de 28 cm de ancho, se utiliza como desagüe en las operaciones de limpieza del lagar, sacando las aguas al exterior del edificio por un caño que atraviesa el perimetral del edificio.

Prensa: Anclado en la parte central se levanta recibido un husillo de hierro, de 10 cm de diámetro y 190 cm de altura. En el tornillo se rosca un cuerpo metálico formado por una gran tuerca armada a un grueso plato taladrado en la corona y dispuesto por encima con dos cortos brazos articulados montados cada uno con una chaveta. Por debajo posee un prensor formado por una viga de 100 x 24 x 19 cm, con los extremos ligeramente achaflanados por la cara superior. Se acciona manualmente por una palanca de hierro curvada, que se introduce en la horquilla que une los dos brazos con una pieza excéntrica acoplada al cuerpo roscado al husillo. Las chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar. Para el prensado se utiliza una jaula circular de 120 cm de diámetro y 80 cm de altura formada por tablillas de madera dispuestas verticales ligeramente separadas entre si y fijadas a cuatro aros de hierro. La jaula es desmontable en dos mitades que se unen por medio de pasadores.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora con motor eléctrico situada en una plataforma de madera construida a 145 cm del suelo, en un lateral sobre la pileta triangular, a la que se accede por una escala de hierro.

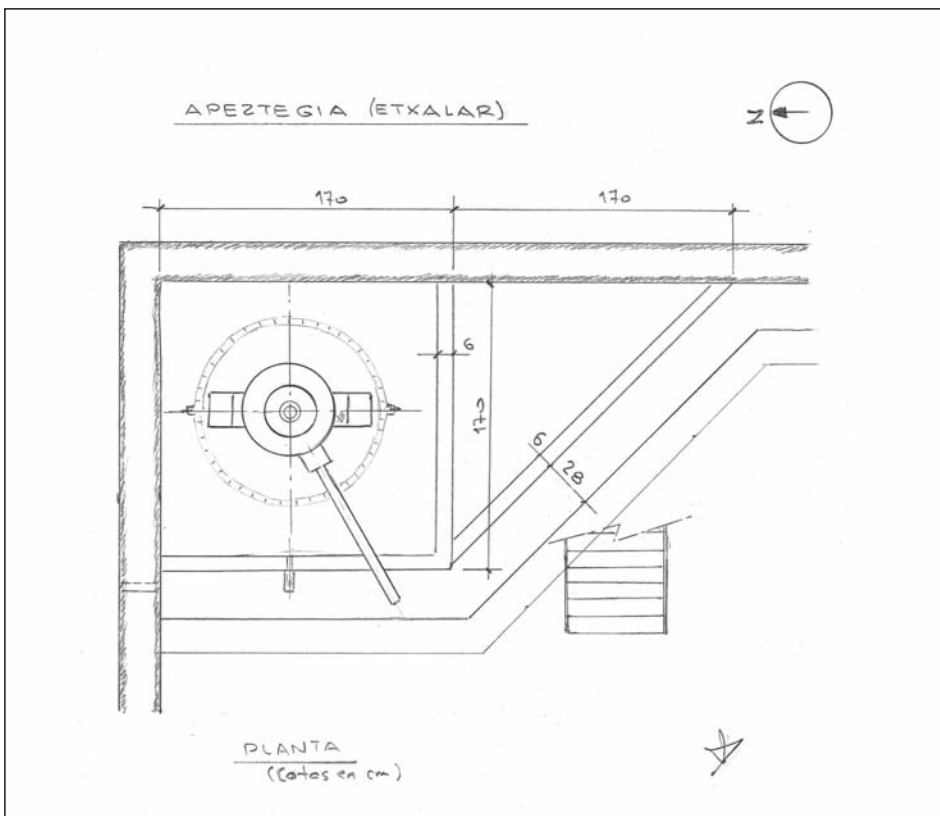
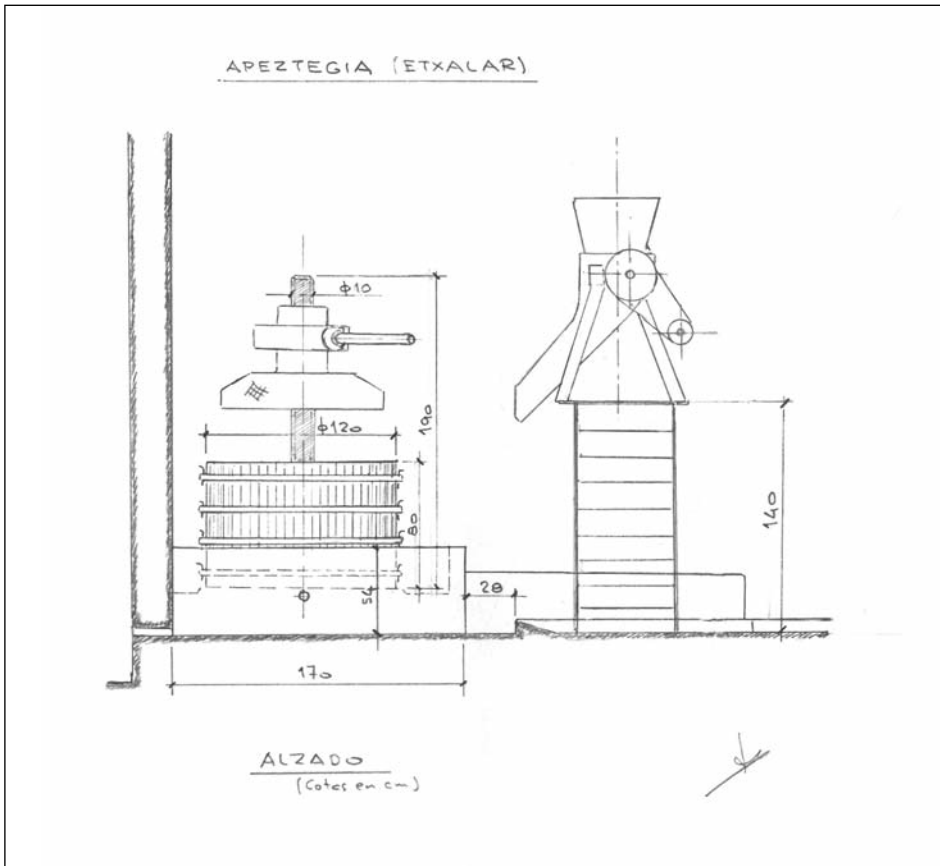
Toneles: Conservan tres barricas. Asimismo guardan un embudo (*onila*) rectangular con apoyos amoldados a las panzas de las barricas.

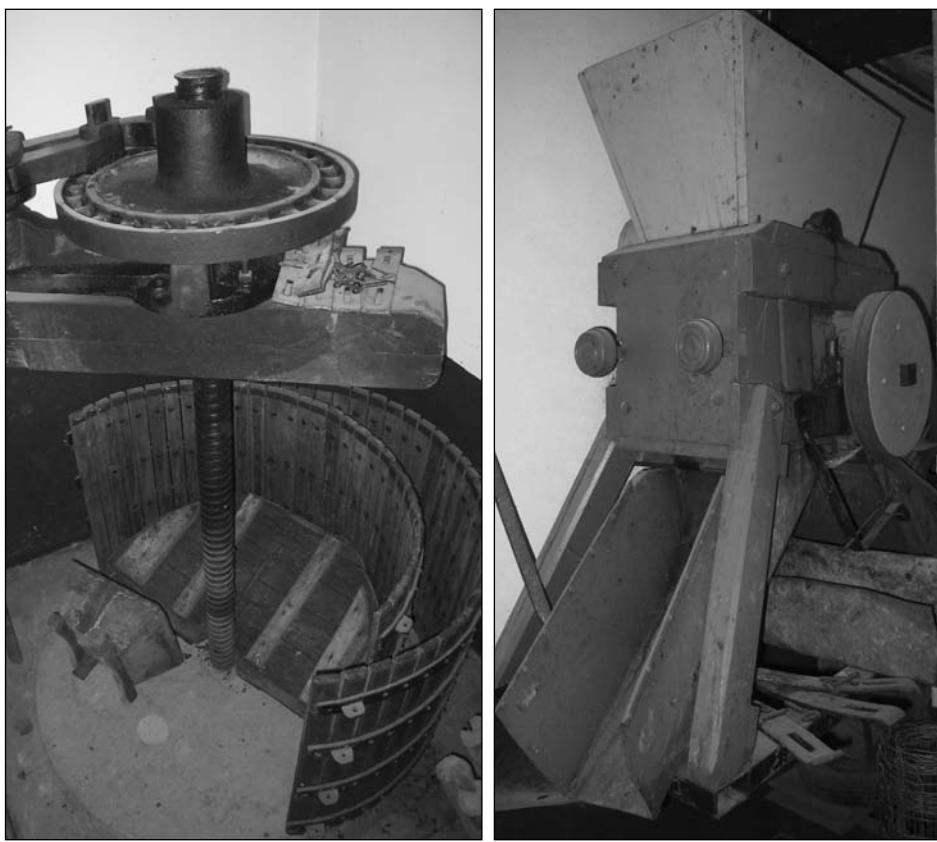
Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: El embudo, la trituradora y el bastidor sobre el que se apoya esta última, fueron construidos por Juan Ansalas Zubieta, padre del actual propietario.

Informantes

Jesús Ansalas Arretxe (64 años), propietario del inmueble.





21. INDIANOBAITA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Indianobaita.

Municipio: Sunbilla.

CP + Localidad: 31791 Sunbilla.

Calle y número: Garaigarri karrika, 26.

Polígono/parcela: 1 / 166.

Localización: La casa Indianobaita se localiza en el barrio Garaigarri de Sunbilla.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en el interior del edificio, en la planta baja, ocupando un cuarto de la misma.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido a finales del siglo XIX.

Vigencia: Hace más de 25 años que dejó de prensar.

Información histórica: El lagar no ha sufrido transformaciones, por lo que en la actualidad conserva todas las instalaciones originales.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén. La casa está deshabitada.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Fachada principal de piedra sillar hasta la segunda planta, y el resto construido en mampostería, con esquinas y recercos de vanos en piedra sillar. Los paramentos se encuentran raseados y pintados de blanco. Los accesos en las fachadas principal y trasera se abren en arco de medio punto, ostentando escudo en la primera. Parte de la fachada principal se encuentra restaurada.

Estructura del local: Muros de mampostería enfoscada con restos de enladrado, techo de forjado de madera y solera de argamasa y tierra batida.

Distribución espacial interna: La prensa se sitúa adosada al muro N junto al esquinal NE. A ambos lados de la prensa se emplazan dos piletas. La situada a la derecha se destina a recoger la manzana triturada, y la otra, de dimensiones menores, se utiliza para recoger la pulpa una vez prensada. Sobre la primera, en un entresuelo de madera con acceso por una escalera desde el mismo lagar, se sitúa la trituradora. A la izquierda de la menor se disponen alineadas tres cubas para almacenar la sidra.

Elementos funcionales que aloja

Prensa: La base se constituye en un bloque de piedra tallado con forma de rodete, con una canaleta concéntrica que desemboca al exterior. El diámetro interior de la canaleta coincide con el de la jaula de prensado. Esta pieza se encuentra encajada en una plataforma cuadrada de hormigón de 150 cm de lado y 58 cm de altura. Atravesando la base de piedra y anclado en el centro de la plataforma, además de sujeto al brazo de una escuadra de madera en su extremo superior, se levanta un husillo de hierro de 10 cm de diámetro y 190 cm de altura. En el tornillo se rosca un cuerpo metálico formado por una gran tuerca armada a un grueso plato taladrado en la corona y dispuesto por encima con dos pequeños brazos articulados, montados cada uno con una chaveta. Por debajo posee un prensor formado por una viga de 85 x 30 x 10 cm, con las testas rectas. Se acciona manualmente por una palanca de hierro introducida en la horquilla que une los brazos con una pieza excéntrica acoplada al cuerpo roscado al husillo. Las chavetas actúan de tope en la operación de aprieto y permiten retroceder a buscar un nuevo punto de anclaje para volver a presionar. En el plato se lee la marca *Chappfe. Le Mans*.

Masera: Para el prensado se utiliza una jaula circular de 105 cm de diámetro y 130 cm de altura, formada por cuadradillos de madera dispuestos verticales ligeramente separados entre sí y fijados a cuatro aros de hierro. Esta jaula es desmontable en dos mitades que se unen por medio de pasadores. El zumo obtenido se vierte a una tina de 38 cm de lado y 16 cm de profundidad, de paredes y fondo de cemento, embutida en el suelo por delante al pie de la masera. Este pozo conecta subterráneo con otro situado al pie de la piletta que almacena la pulpa, de 30 cm de lado y 10 cm de profundidad. La piletta que recoge la manzana

triturada tiene unas dimensiones interiores de 265 cm de largo, 140 cm de ancho y 45 cm de profundidad, quedando su borde a 85 cm de altura respecto al suelo. Se encuentra alicatada con azulejos blancos. Las dimensiones interiores de la segunda son 205 cm de largo, 140 cm de ancho y una profundidad de 45 cm, quedando su borde a una altura de 58 cm respecto al suelo. Este contenedor también se encuentra revestido con azulejos blancos.

Herramientas y útiles: El desmenuzado de la manzana se realiza por medio de una trituradora manual alojada en un entrepiso por encima de las piletas, vertiendo directamente a una de ellas. Guardan un embudo y un colador de armazón de madera y tamiz metálico que utilizaban como filtro sobre la tina.

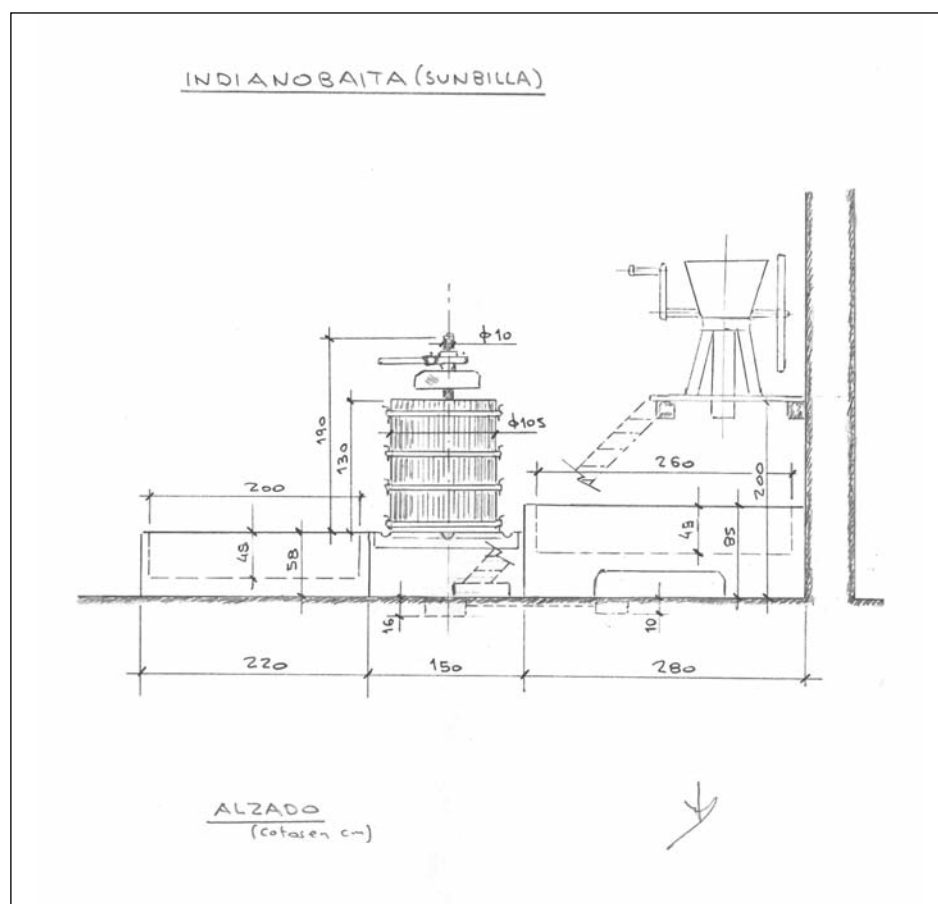
Toneles: Conservan tres cubas para almacenar la sidra.

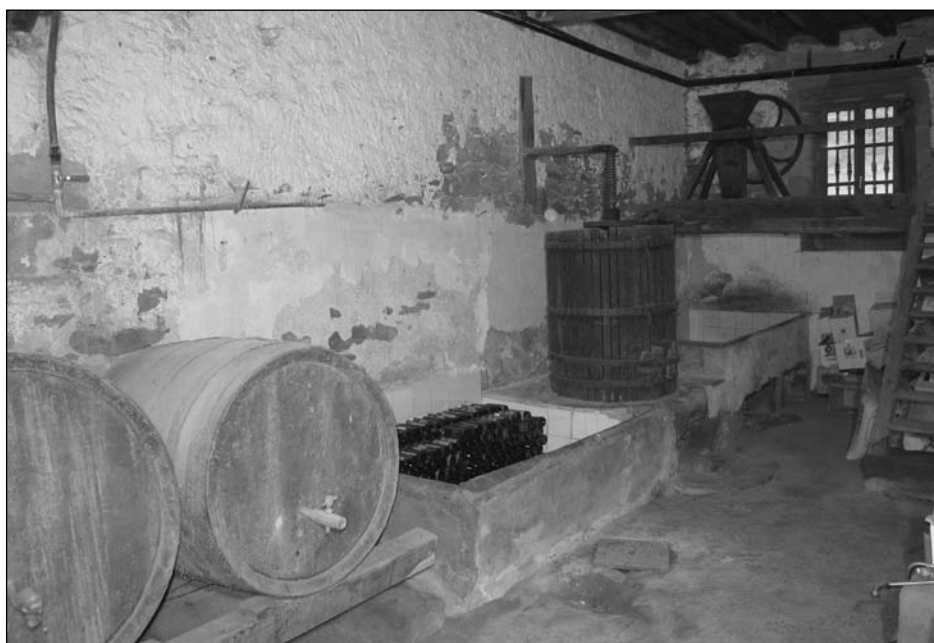
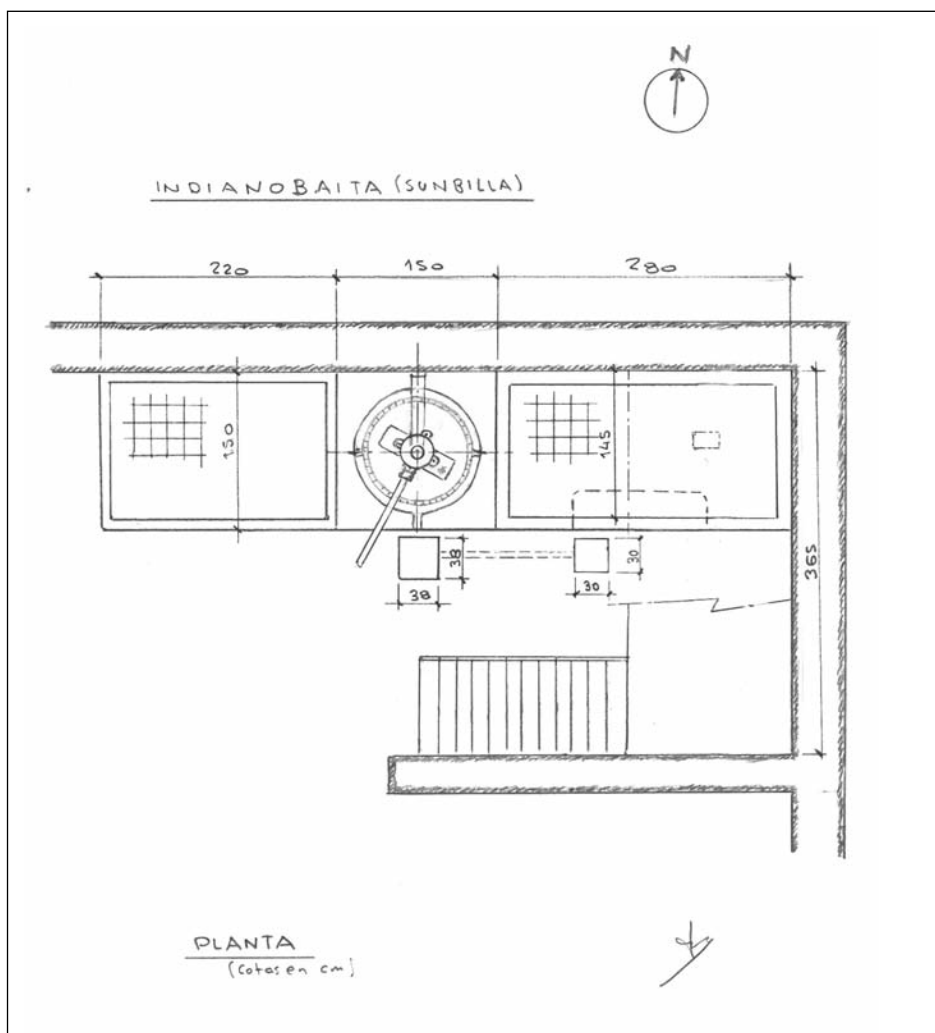
Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: La casa posee extensos manzanales en pertenecidos situados en la margen izquierda del río Bidasoa. Antaño, el lagar de Indianobaita era utilizado también por vecinos para su producción propia.

Informantes

Santiago González Sanjurjo (78 años), propietario de la vecina casa Txinebaita.







22. DONEZTEBEKO SAGARDOTEGIA / SIDRERÍA DE DONEZTEBE



Identificación del inmueble

Denominaciones: Sagardotegia / Sidrería.

Municipio: Doneztebe.

CP + Localidad: 31740 Doneztebe.

Calle y número: Merkatarien karrika, 20.

Polígono/parcela: 2 / 99.

Localización: Casa urbana situada en el núcleo de Doneztebe.

Información histórica del lagar

Cronología: El inmueble fue construido a finales del siglo XVIII.

Vigencia: Permaneció activo hasta el inicio de los 40 del siglo pasado.

Información histórica: El inmueble se construyó expresamente como lagar. A mediados del siglo pasado habitó la casa un calderero que se dedicaba a reparar recipientes domésticos. Conserva su estructura general.

Usos del inmueble

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de 12 m de largo por 9 m de ancho, orientado W-E y adosado por este último lado a otra edificación. Consta de dos alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Se encuentra construido en mampostería enfoscada, con esquinales y cercos de vanos en sillar. Conserva restos de encalado.

Estructura del local: Muros de mampostería encalada. Solera de hormigón y forjado de madera. Posee seis huecos de ventana repartidos en la fachada S y en la fachada N.

Distribución espacial interna: El inmueble está dividido en dos partes desiguales por un muro de carga dispuesto longitudinal desde el suelo hasta la cubierta. Desde la calle se accede a la parte menor, donde se encuentran las escaleras de acceso a la primera planta, además de unas dependencias en la actualidad vacías. En la primera planta se encuentra la cocina, con fuego bajo y una piedra fregadera tallada con vertedero al exterior. La parte mayor del inmueble la ocupa el propio lagar, con la bodega en la planta baja, la masera en la primera y encima de esta última una pequeña entreplanta utilizada para almacenar manzana.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Con unas dimensiones de 570 cm de largo por 430 cm de ancho, carece de cantaleras. Se apoya en siete sovigaños de gran sección con los extremos embebidos en el muro perimetral y en el muro medianil. El piso de la masera lo forman grandes tablones, con espesores superiores a 10 cm.

Prensa: Sobre la parte central y de lado a lado de la masera, en sentido transversal, se dispone un pórtico de madera formado por dos pares de postes unidos por yugos, sobre los que se apoya una gran viga de 45 cm por 40 cm de sección. Dicha viga posee tres agujeros roscados equidistantes, de 20 cm de diámetro, que servían para alojar otros tantos husillos o machos de madera. Estos últimos, accionados independientemente con una palanca, comprimían por presión directa el armazón de tarugos y tablones que se instalaban sobre la pulpa de manzana depositada en la masera. El zumo obtenido en el prensado caía por gravedad a la planta baja a través de un orificio practicado en la masera, recogiéndose en un recipiente.

Herramientas y útiles: Carecen.

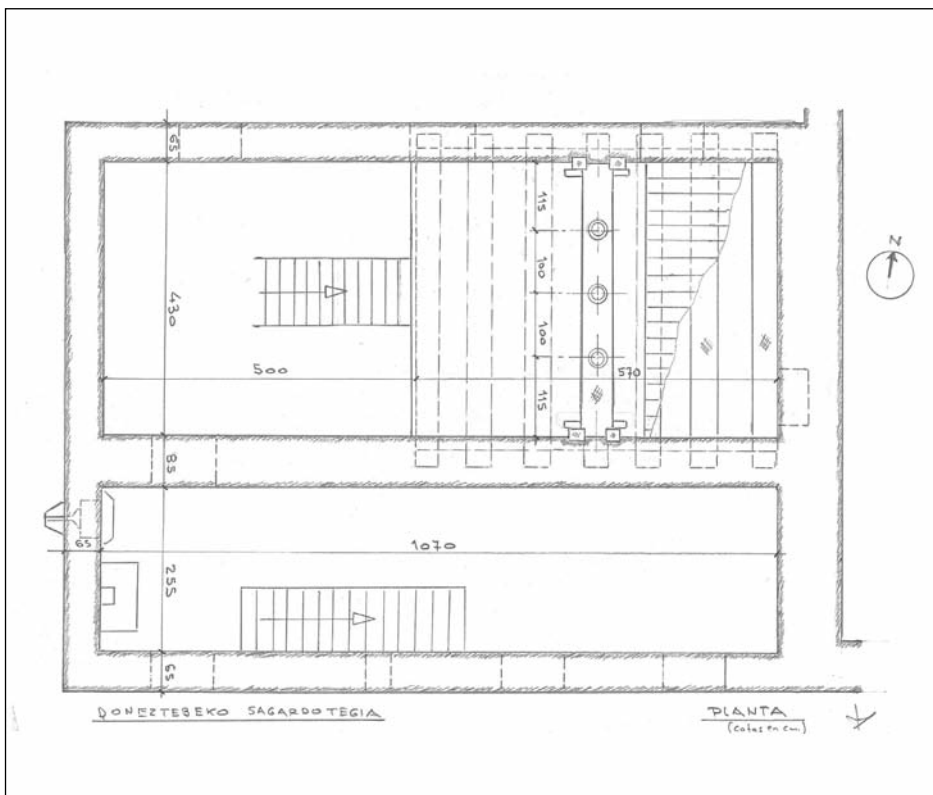
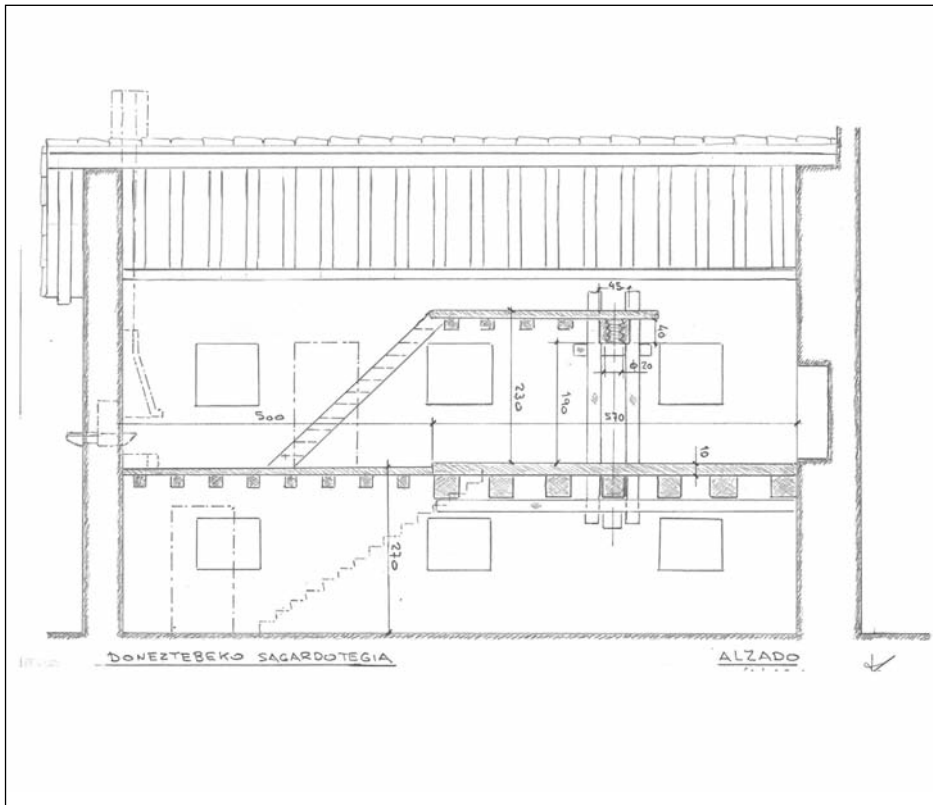
Toneles: Conservan dos cubas.

Estado de conservación: Regular.

Informantes:

Marta Apeztegia Ruiz y Juan Mari Apeztegia Ruiz, inquilinos del inmueble.







23. ONTSARIA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Ontsaria.

Municipio: Bertizarana.

CP + Localidad: 31793 Narbarte.

Calle y número: San Andrés, 61 (62).

Polígono/parcela: 2 / 2.

Localización: La casa rural Ontsaria se sitúa en la margen derecha de la vega del río Bidasoa, al O del núcleo de Narbarte, junto a la carretera general N-121-A que desde Mugairi se dirige hacia Irun.

Localización del lagar: El lagar se emplaza en un anejo a la fachada O de la casa Ontsaria.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar fue construido a finales del siglo XVIII, probablemente a la par de la actual edificación de la casa Ontsaria.

Vigencia: Se mantuvo activo hasta mediados del pasado siglo XX.

Información histórica: Hace unos veinte años, el pórtico de la masera, con los husillos y las cantaleras, fue desmontado y trasladado al interior de la casa, y en la actualidad todas estas piezas son utilizadas como muebles. Posterior a estas fechas se ha venido utilizando una pequeña prensa transportable.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Sin uso.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Edificio de planta rectangular de tres alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería con esquinales y recercos de vanos en sillería. En la planta baja presenta la mampostería vista, y en las superiores raseada y pintada de blanco. Posee una larga balconada volada en la tercera planta de la fachada principal y ostenta el escudo de Bertizarana en la fachada N. El lagar se emplaza en un anejo de tres plantas adosado a la fachada O, construido en mampostería con arquitectura similar al edificio principal. A la masera se accede por una espaciosa escalera de piedra de un solo tramo, resguardada por un grueso pretil.

Estructura del local: La masera ocupa prácticamente la totalidad del local. Los muros se encuentran parcialmente enfoscados, con restos de enlucido, y el techo se corresponde con el forjado de madera de la planta superior.

Distribución espacial interna: En la planta baja se encontraba la bodega. En el primer piso la masera ocupa casi toda la planta, quedando únicamente espacio para acceder a la misma y para el arranque de una escalera que lleva a la segunda planta. Los forjados son de madera.

Elementos funcionales que aloja

Masera: De planta cuadrada, tiene unas dimensiones de 430 cm de lado. En la actualidad carece de cantaleras, si bien antaño poseía cuatro constituidas por tablones de gran grosor. Dos grandes vigas montadas longitudinales soportan cinco sovigas de gran sección que arman, mediante tablones de 10 cm de espesor, el piso de la masera.

Prensa: Dos pares de postes de sección cuadrada, de 25 cm de lado, se ajustaban a dos durmientes. Sobre éstos dos yugos sostenían la viga pórtico de cuatro metros de longitud y 45 cm por 35 cm de sección, reforzada con zunchos de hierro. Tres agujeros equidistantes roscados, de 20 cm de diámetro, alojaban otros tantos husillos de madera, con las cabezas taladradas para introducir en los mismos un brazo de palanca. Estos últimos accionados independientemente comprimían por presión directa el armazón de tarugos y tablones que se instalaban sobre la pulpa de manzana depositada en la masera. En la actualidad, las cabezas se presentan recortadas en altura y talladas en las esquinas. El zumo obtenido en el prensado caía por gravedad a la planta baja a través de un orificio practicado en la masera.

Herramientas y útiles: Carecen.

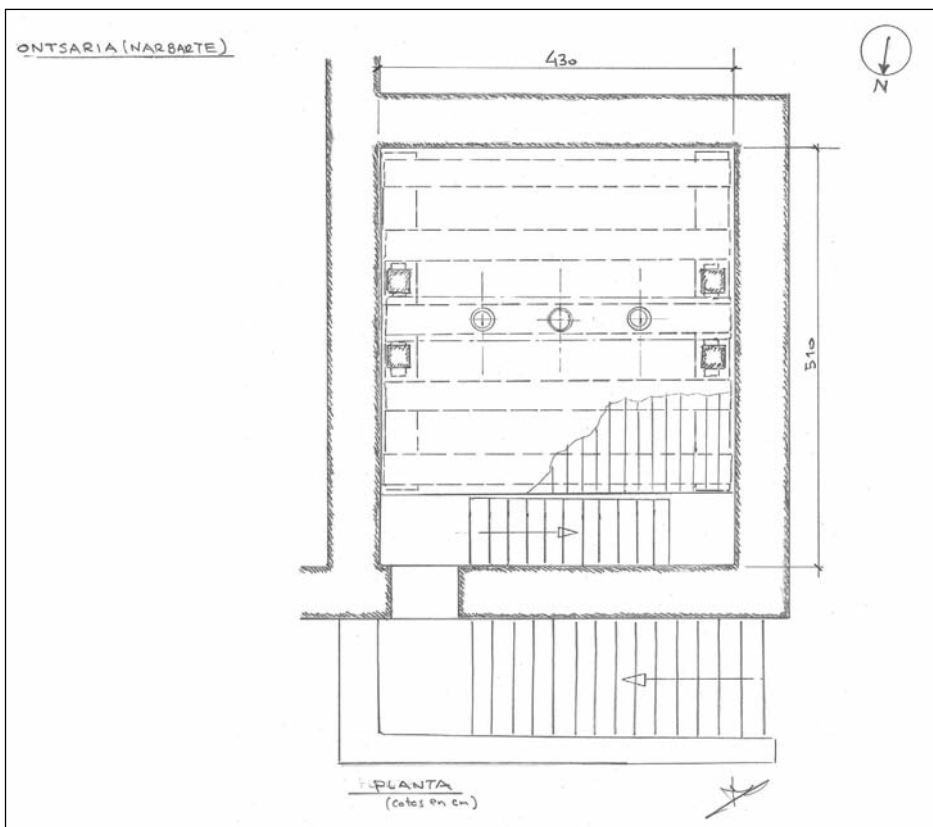
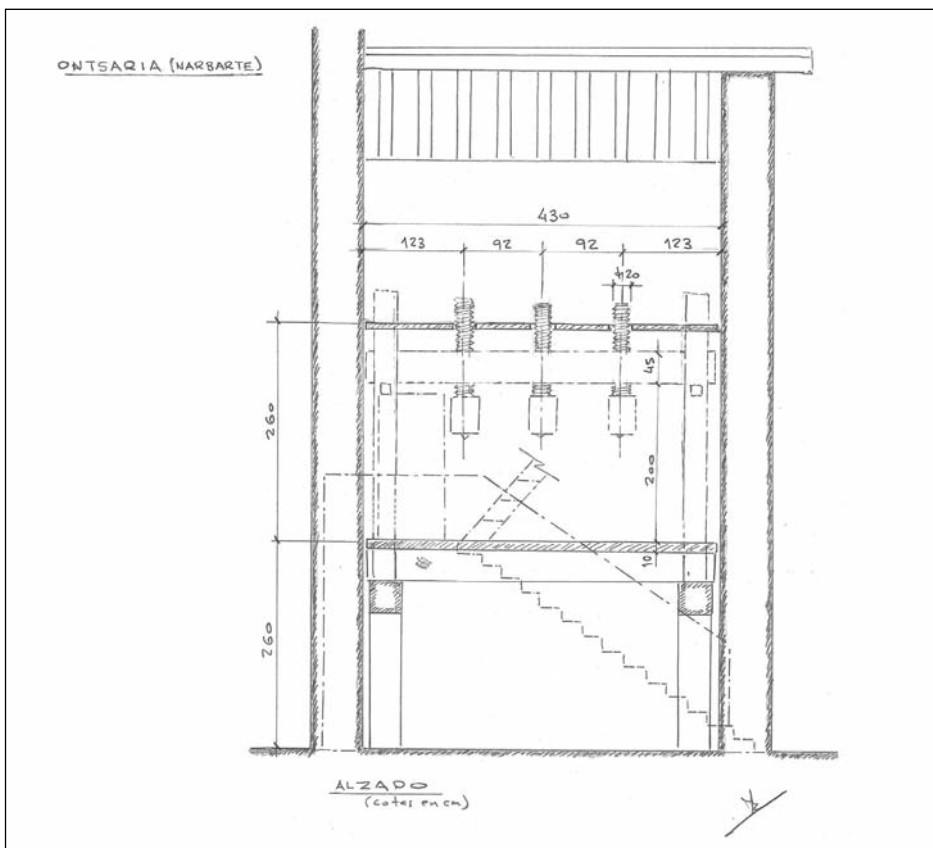
Toneles: Conservan seis barricas.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: El pórtico completo, esto es la viga más los cuatro pies derechos y los tres tornillos, además de una cantalera, han sido reutilizados formando un mueble-bar con la barra apoyada sobre seis barricas.

Informantes

Fermín Oteiza Oiarzun, propietario del inmueble.





24. PEDRORENA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Pedrorrena.

Municipio: Bertizarana.

CP + Localidad: 31793 Narbarte.

Calle y número: San Andrés, 52.

Polígono/parcela: 2 / 4.

Localización: La casa rural Pedrorrena se sitúa en la margen derecha de la vega del río Bidasoa, al O del núcleo de Narbarte, junto a la carretera general N-121-A que desde Mugairi se dirige a Irun.

Localización del lagar: Se emplaza en el interior del inmueble, ocupando la mitad de la planta baja y una parte de la primera.

Información histórica del lagar

Cronología: La casa Pedrorrena fue construida entre 1840 y 1845 por Pedro Andrés Oteiza como dependencia de la casa-palacio Arribillaga, erigida a mediados del siglo XVII. El lagar parece que fue construido a la vez que su edificio matriz.

Vigencia: Se mantuvo en uso hasta mediados del pasado siglo XX.

Información histórica: El lagar original se construyó con dos tornillos de hierro, con sus correspondientes cabezales, siendo desmontados en 1971. Sin que se pueda precisar la fecha, el lagar fijo fue sustituido por un lagar transportable con el que se elaboró sidra por última vez en 1968.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Almacén.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Casa de planta rectangular de tres plantas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Construida en mampostería, con esquinales y recercos de vanos en sillar, presenta los muros rasados y pintados de blanco.

Estructura del local: Solera de cemento bajo la masera y tierra batida en el resto. Muros enfoscados con restos de encalado. Forjado de madera en la primera planta. Acceso a través de un hueco adintelado en sillar abierto en la fachada N, resguardado con un portón, con un sólo hueco de ventana abierto en el paramento S.

Distribución espacial interna: En la planta baja se emplaza la bodega con dos cubas, y junto al portón, el lagar transportable. En la primera planta, en el lado sur, se emplaza la masera. En la actualidad, las cantaleras y la masera se conservan bajo el forjado de madera del piso de una vivienda de nueva construcción acondicionada en la primera planta.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Las dimensiones de la masera son 410 cm de largo por 450 cm de ancho. Se apoya sobre cinco sovigaños cuadrados 32 cm de sección, que descansan en dos grandes durmientes, también de sección cuadrada, de 34 cm de lado, dispuestos longitudinales sobre muros de carga construidos en mampostería. El piso de la masera se constituye con tablones de 10 cm de grueso. Las cantaleras, según parece, de gran sección, se encuentran en la actualidad ocultas por el forjado de madera de la primera planta de reciente construcción. Desde la masera se vertía el zumo a través de una larga canaleta tallada en cuña en un tronco de 560 cm de longitud. Este conducto distribuía el zumo directamente a los toneles, mediante orificios practicados en su fondo al paso sobre los mismos.

Herramientas y útiles: Conservan una trituradora manual regulable, con un volante de inercia.

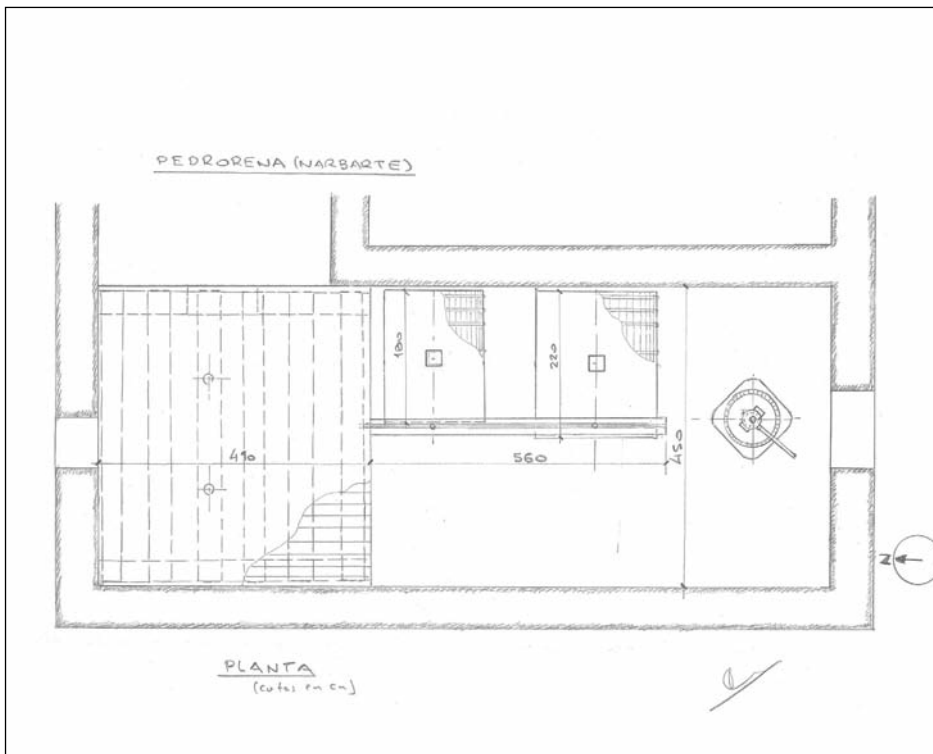
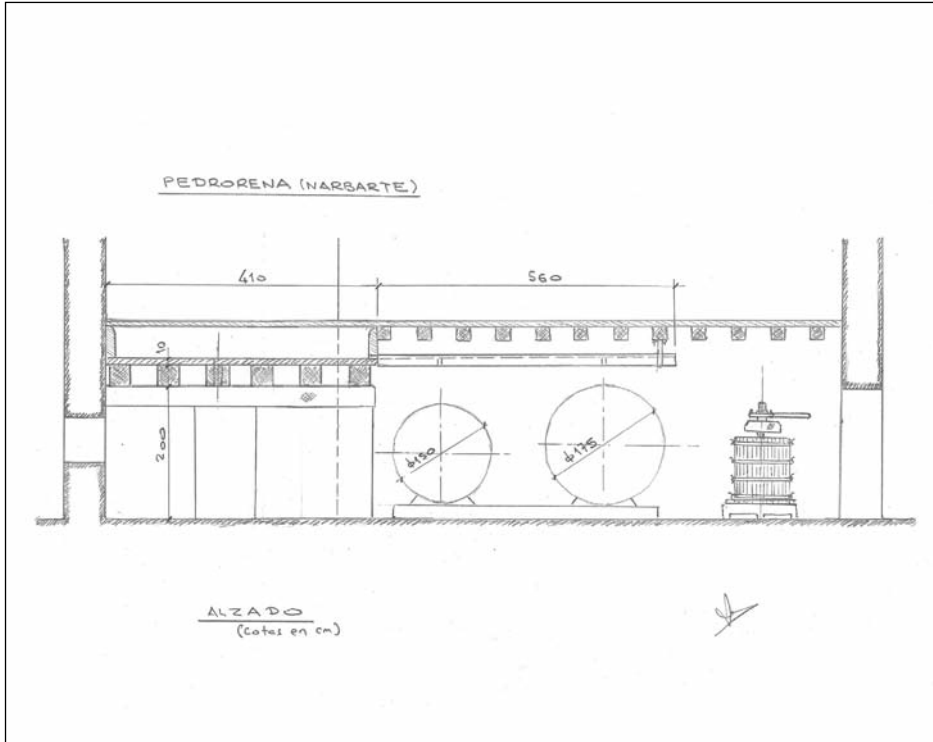
Toneles: Conservan dos toneles: uno de 175 cm de diámetro y 220 de altura, y otro de 150 cm de diámetro y 180 cm de altura, además de seis barricas. Igualmente conservan una caja botellero de madera para 24 botellas de sidra y otra de chapa para seis botellas. Guardan además un carro de madera montado con cuatro ruedas macizas de pequeño diámetro, utilizado para transportar barricas. Asimismo una prensa manual transportable de mediano porte, y un recipiente vaciado en un bloque de piedra que se utilizaba para recoger el mosto.

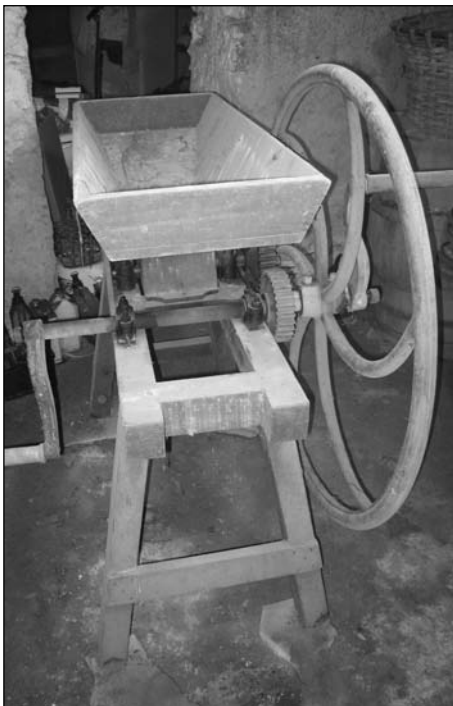
Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Pedro Andrés Oteiza Iriarte construyó la casa Pedronena y su lagar. Su hijo, Felipe Oteiza, recibió medalla de plata y diploma en la Exposición Universal de 1888 celebrada en Barcelona por la sidra elaborada en este lagar. En 1893, en la Exposición Internacional celebrada en Chicago, Estados Unidos de América, fue nuevamente galardonado por su sidra.

Informantes

Miguel Oteiza Larnaga, propietario del inmueble.





25. UHARTENEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Uhartenea.

Municipio: Baztan.

CP + Localidad: 31700 Elbete.

Calle y número: Mokozorrotz karrika, 49.

Polígono/parcela: 59 / 283.

Localización: La casa Uhartenea se sitúa en la margen derecha del río Baztan, en la localidad de Elbete, a la derecha de la carretera N-121-B, que desde Mugairi se dirige a Dantxarinea.

Localización del lagar: Se emplaza en un anejo a la fachada NO, trasera, del inmueble.

Información histórica del lagar

Cronología: La casa Uhartenea es una construcción del siglo XVIII y es probable que el lagar se construyera a su par. En 1927 su propietario fue Simón de Huarte. El inmueble fue adquirido por la familia Alkasena hacia 1850.

Vigencia: No hay referencias de su utilización.

Información histórica: Los actuales propietarios utilizaron el local como gallinero. El caserío se encuentra deshabitado desde hace varias décadas.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Sin uso.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de tres alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Construida en mampostería con esquinales y recercos de vanos en sillar, presenta esta fábrica a la vista en la planta baja, y raseada y pintada de blanco en el resto. Centrado en la fachada principal, posee un balcón de madera volado flanqueado por dos pequeños escudos del Valle de Baztan. En la segunda planta muestra un gran balcón volado. En la antepuerta se conserva un espacio pavimentado con grandes losas de arenisca que se utilizaba como era (*larraina*). El anejo lagar es de características arquitectónicas similares a las del edificio principal.

Estructura del local: Muros de mampostería vista. El forjado de madera de la primera planta contiguo a la masera se encuentra hundido. A esta planta se accede desde el interior del anejo. Sobre la masera se abre un pequeño vano de ventana.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa la mitad derecha del anejo. La masera se encuentra construida a la altura de la primera planta.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Posee unas dimensiones interiores de 500 cm de largo por 345 cm de ancho y se asienta sobre un relleno de piedras y tierra contenido entre muros de mampostería. Su fondo, formado por grandes losas de arenisca, se encuentra recercado por cantaleras de losas de entre 60 cm y 70 cm de altura. A los lados de la masera se conservan nueve canes de piedra sillar embutidos en las paredes, seis en un lado y tres en el opuesto, los cuales tenían la función de impedir el desplazamiento ascendente de la viga pórtico en el momento de comprimir la pulpa de manzana. El mosto obtenido en el prensado desaguaba por un orificio que atravesaba la cantalera trasera y el muro perimetral del edificio, vertiendo por una canaleta tallada en una piedra a una dependencia de la casa.

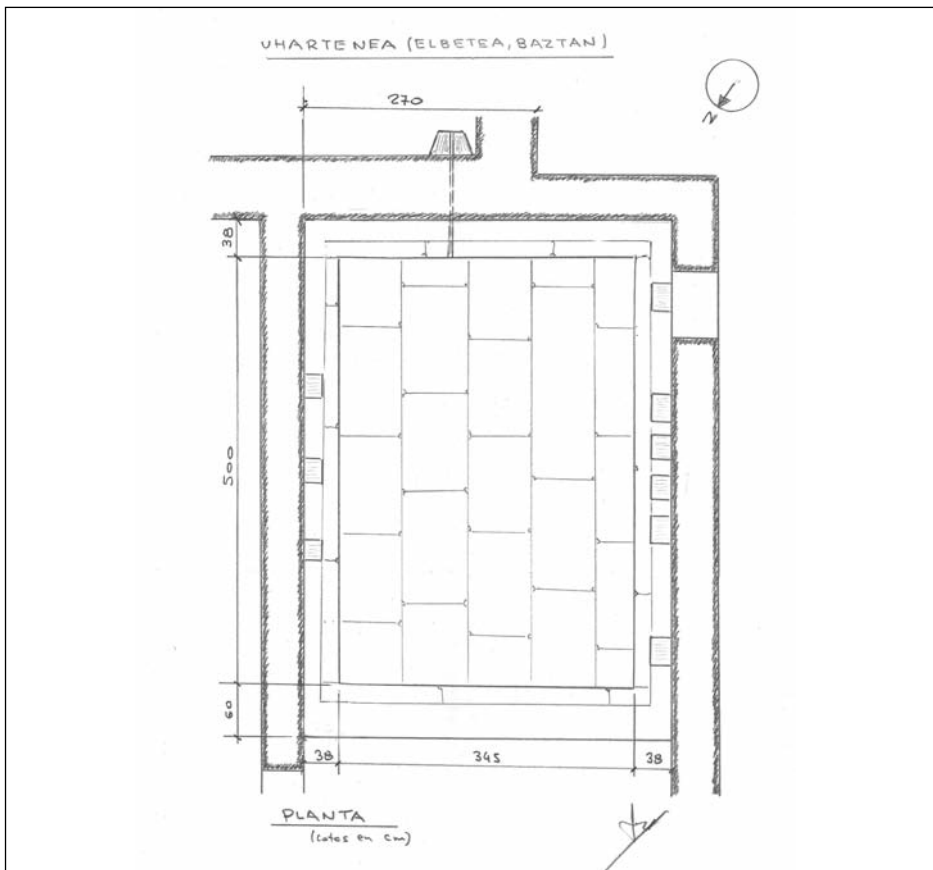
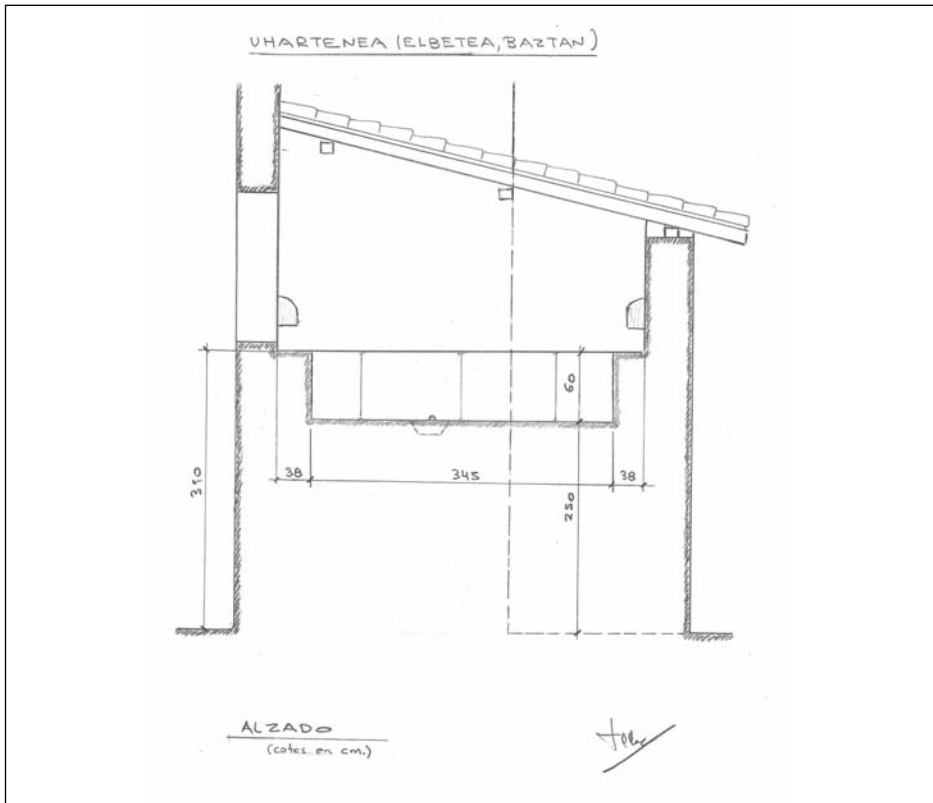
Herramientas y útiles: Carecen.

Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular. Ha perdido todos los elementos de madera.

Informantes

Pello Apezetxea Larrainzar, hijo de la propietaria del inmueble.





26. GAMIOZARREA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Gamiozarrea.

Municipio: Baztan.

CP + Localidad: 31713 Arizkun.

Calle y número: Larrain karrika.

Polígono/parcela: 47 / 21.

Localización: La casa Gamiozarrea se sitúa en el núcleo de la localidad de Arizkun.

Localización del lagar: Se emplaza en un anejo al esquinale W del inmueble.

Información histórica del lagar

Cronología: La casa Gamiozarrea es una construcción del siglo XVI que fue reconstruida completamente a finales del siglo XVIII. El lagar se construyó a la par de la reconstrucción del caserío.

Vigencia: Se desconoce la fecha en la que cesó su uso.

Información histórica: En el 2005 fue renovado, completado y puesto en funcionamiento con todos sus elementos.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Lagar de sidra con fines culturales.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de tres plantas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Los muros perimetrales, de mampostería y sillar, así como la estructura interior, mantienen elementos de la construcción original erigida mediante pilares de piedra y muros de carga, con postes enterizos de madera. El lagar se aloja en un anejo al esquinaleño W de la edificación, con tres plantas de altura, construido en fábricas similares al edificio matriz.

Estructura del local: Forjados de madera y paredes de mampostería re-juntada.

Distribución espacial interna: La prensa se sitúa en la parte SE del anejo, en la primera planta, junto al muro del caserío. Se accede a la misma a través de una escalera de piedra con un descansillo intermedio.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Con dimensiones interiores de 420 cm de largo por 315 cm de ancho, se asienta sobre un relleno de piedras y tierra entre muros de mampostería. El fondo de la masera está formado por grandes losas de arenisca. Este espacio se halla recercado por cantaleras de losas que poseen una altura media de 70 cm. El zumo obtenido en el prensado mana al exterior a través de una canaleta tallada en una piedra que sobresale encajada en el descansillo de unas escaleras que acceden a la masera. Un canalón de madera instalado en pendiente sirve para transportar el zumo a un compartimento adyacente, desaguando en un recipiente o tina, de mampostería. Junto a ésta, colocadas en hilera, se emplazan una serie de barricas y toneles donde se produce la fermentación del mosto.

Prensa: Armados en dos pares de postes dispuestos a ambos lados en los bordes de la masera se apoya una viga pórtico doble de la que cuelgan transversales tres tarugos de madera de 110 x 36 x 21 cm, cada uno con un agujero roscado en el centro a modo de tuerca. En éstos se roscan tres husos de madera rematados en el extremo inferior con una cabeza cuadrada de 25 cm de lado, embridadas y reforzadas con zunchos de hierro. Las cabezas de los tornillos poseen en cada cara, a diferentes alturas, un agujero transversal destinado a recibir un brazo de madera que sirve para apretarlos. En el centro de la testa se arman con una punta de hierro cónica para ajustar en el prensor que comprime el conjunto de tablones y tarugos colocados sobre la pulpa de manzana. En el lado adosado al muro, cuatro canes de piedra cuadrados, embutidos en la pared, sujetan un larguero horizontal de madera que impide el desplazamiento ascendente de la viga pórtico en el momento de la compresión.

Herramientas y útiles: Existen una serie de útiles para la elaboración de sidra: trituradora de manzana (*matxaka*), pisones, cuchillas para cortar la pulpa de manzana (*tregatzak*), recipiente de medida de manzana (*kuela*), etcétera.

Toneles: Poseen varios toneles y barricas.

Estado de conservación: Muy bueno. Restaurado y completado en el 2005. Se han construido los tres tornillos y la tuerca que faltaban al lagar original. Asimismo se han realizado varios pisones para el majado, además de tarugos, tablones y canaletas precisos para el prensado.

Informantes

Patxi Larralde, propietario del inmueble.



27. ETXEBELTZEA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Etxebeltzea.

Municipio: Baztan.

CP + Localidad: 31714 Erratzu.

Calle y número: Herriko plaza, 2.

Polígono/parcela: 49 / 6.

Localización: Se sitúa en el centro del núcleo de la localidad de Erratzu.

Localización del lagar: Se emplaza en un anejo a la fachada N del inmueble.

Información histórica del lagar

Cronología: La actual construcción de la casa Etxebeltzea es del siglo XVIII, sin embargo está citada como casa armera ya en el siglo XIV, en tiempos de Carlos II de Evreux. El lagar fue construido a la par de la casa.

Vigencia: No hay referencias de su utilización.

Información histórica: Los actuales propietarios no han conocido ninguna actividad relacionada con la elaboración de sidra. En la actualidad el inmueble está convertido en casa rural, para lo que entre otras obras se ha sustituido el forjado de madera de la primera planta por otro de hormigón.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Planta baja almacén. Primera planta dependencia de la casa rural.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de tres alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal. Construido en mampostería, con esquinales y recercos de vanos en sillar. Muros raseados, pintados de blanco. La fachada principal presenta en la planta baja un amplio acceso en arco rebajado y un escudo del Valle de Baztan en la primera. La antepuerta se encuentra enlosada. El anejo lagar es una construcción de dos alturas con muros perimetrales de mampostería vista y cubierta a dos aguas revestida de teja canal.

Estructura del local: Muros de mampostería, rejuntada en la primera planta. El forjado es de fábrica de hormigón con revestimiento cerámico. El techo es de estructura de madera con entrepaños de pladur.

Distribución espacial interna: La masera se sitúa a la altura de la primera planta del anejo. En la planta baja se emplazaría la bodega.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Posee unas dimensiones interiores de 410 cm de largo por 320 cm de ancho y 60 cm de profundidad media. Se asienta sobre un relleno de piedras y tierra contenido entre muros de mampostería. La solera de la masera y las cuatro cantaleras están formadas por grandes losas de arenisca. En el muro del fondo de la masera, coincidente con el perimetral de la edificación, se conserva un conjunto de 14 canes de piedra embutidos, dispuestos a tres alturas, y en el muro de contención de la base de la masera otros tres canes en línea. La disposición y función de éstos era la de impedir el desplazamiento ascendente de la viga pórtico en el momento de comprimir la pulpa de manzana. Por delante y al pie del lateral izquierdo se emplaza una tina de mampostería, de 118 cm y 98 cm de lados y una profundidad de 60 cm, utilizada para la recogida del zumo vertido de la masera a través de una canaleta tallada en una piedra.

Herramientas y útiles: Carecen.

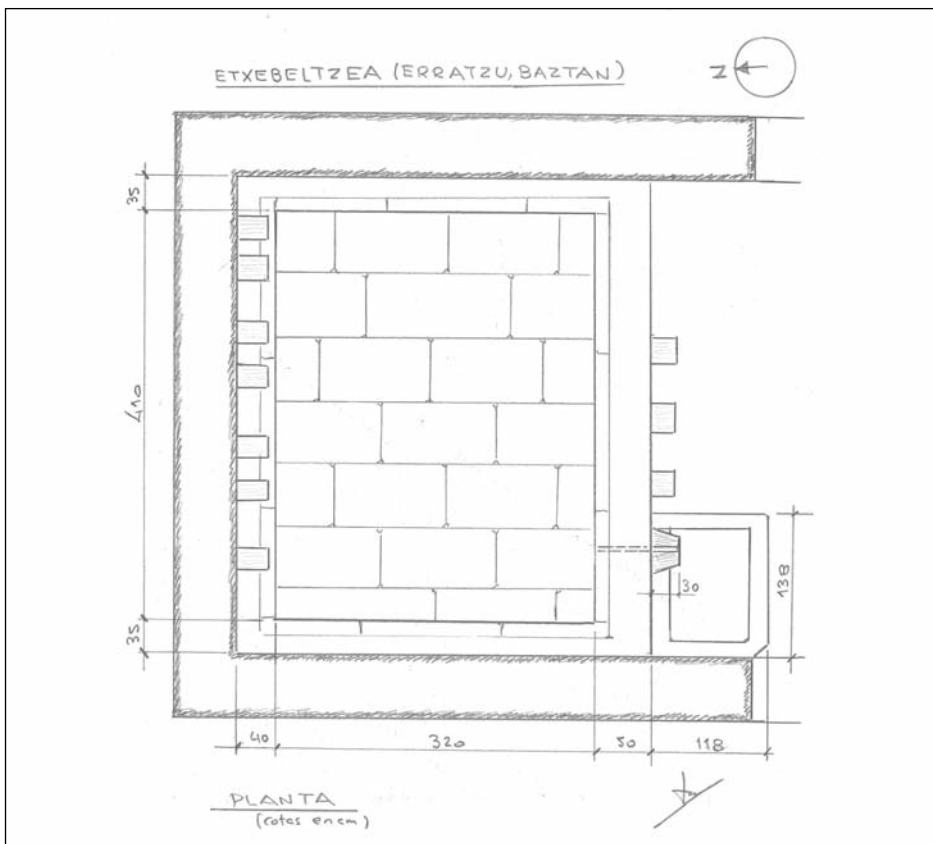
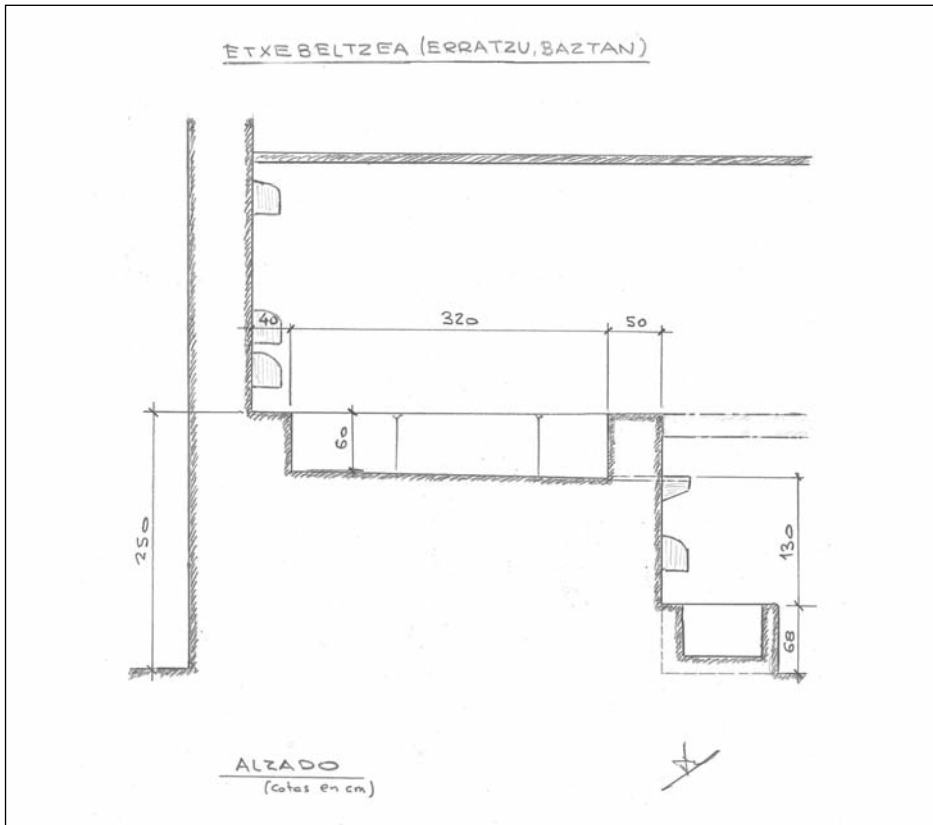
Toneles: Conservan una barrica.

Estado de conservación: Bueno. Ha perdido todos los elementos de madera.

Observaciones: El propietario proyecta cubrir la masera con metacrilato u otro material transparente, y utilizar la superficie obtenida como comedor. En el interior de la casa, como elementos decorativos, poseen un par de tornillos de madera que provienen del antiguo lagar.

Informantes

Iñaki Fagoaga Iturralde, propietario del inmueble, y M^a Paz Fagoaga Iturralde, hermana del propietario.





28. IRIARTEA



Identificación del lagar

Denominaciones: Iriartea.

Municipio: Baztan.

CP + Localidad: 31714 Erratzu.

Polígono/parcela: 49 / 50.

Localización del lagar: Se emplaza al N del núcleo de Erratzu, adosado al esquinal NW, trasero, de la casa-palacio Iriartea.

Información histórica del lagar

Cronología: El anejo lagar es una construcción del siglo XVIII.

Vigencia: No hay referencias de su utilización.

Información histórica: El anejo lagar pertenecía a la casa-palacio Iriartea. Durante años esta casa fue utilizada por la Administración del Estado como aduana. Hace algunas décadas el anejo lagar fue adquirido por los actuales propietarios, a su vez titulares de la vecina casa Aurizenea.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Pajar.

Características arquitectónicas

Estructura del lagar: El anejo lagar es una construcción de planta rectangular de dos alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, construida en mampostería vista. Presenta un único vano de acceso y varios vanos de ventana, y se encuentra unido a la casa Iriarte por medio de un paso elevado desde la primera planta.

Estructura del local: Muros de mampostería y forjados de madera.

Distribución espacial interna: El lagar ocupa el esquinale NO del anejo, el resto del espacio es utilizado como pajar. La masera se sitúa a la altura de la primera planta. El forjado contiguo a la masera es de madera y la solera de la planta baja de tierra batida.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Posee unas dimensiones de 500 cm de largo por 400 cm de ancho y una profundidad media de 80 cm. Se asienta sobre un relleno de piedras y tierra contenido entre muros de mampostería. El fondo de la masera está formado por losas de arenisca, en la actualidad cubiertas por una capa de tierra y excrementos, al haber sido utilizada durante años como gallinero. En el muro del fondo de la masera se conserva un conjunto de canes de piedra embutidos en la pared dispuestos a dos alturas, y en el muro de contención otros canes instalados en una línea. La disposición y la función de éstos era la de impedir el desplazamiento ascendente de la viga pór-tico en el momento de comprimir la pulpa de manzana. El mosto obtenido en el prensado desaguaba por dos orificios practicados en el ángulo SE del fondo de la masera a través dos piedras acanaladas. Una de ellas vertía por el lado transversal y la otra por el longitudinal, cada una, a una dependencia.

Herramientas y útiles: Carecen.

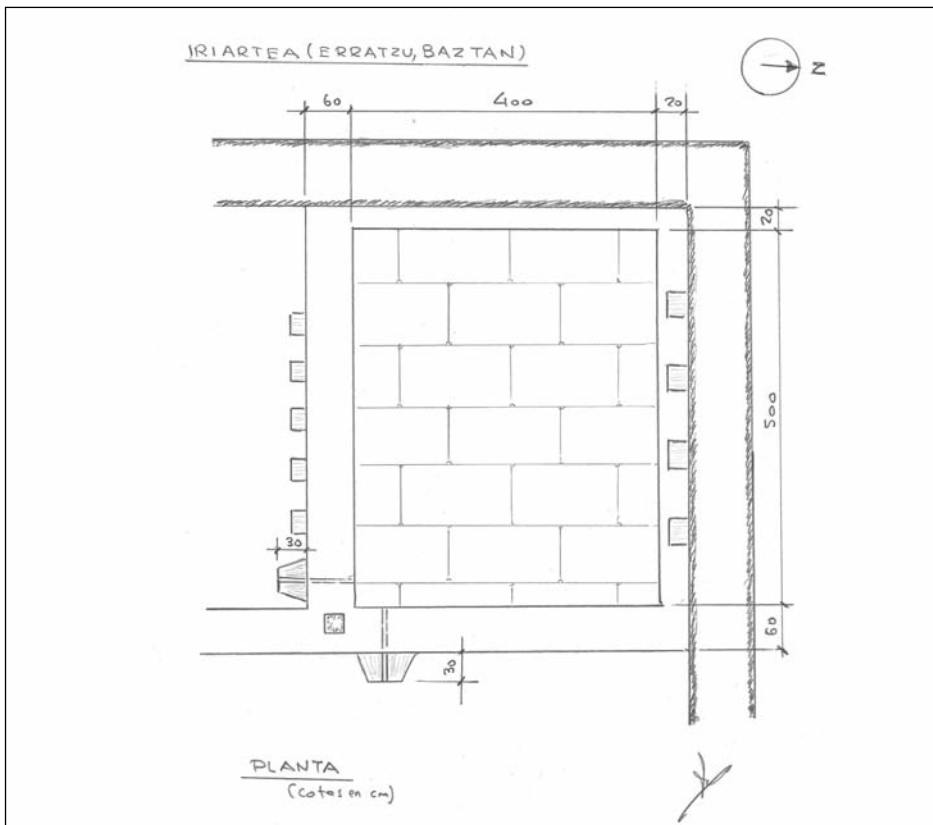
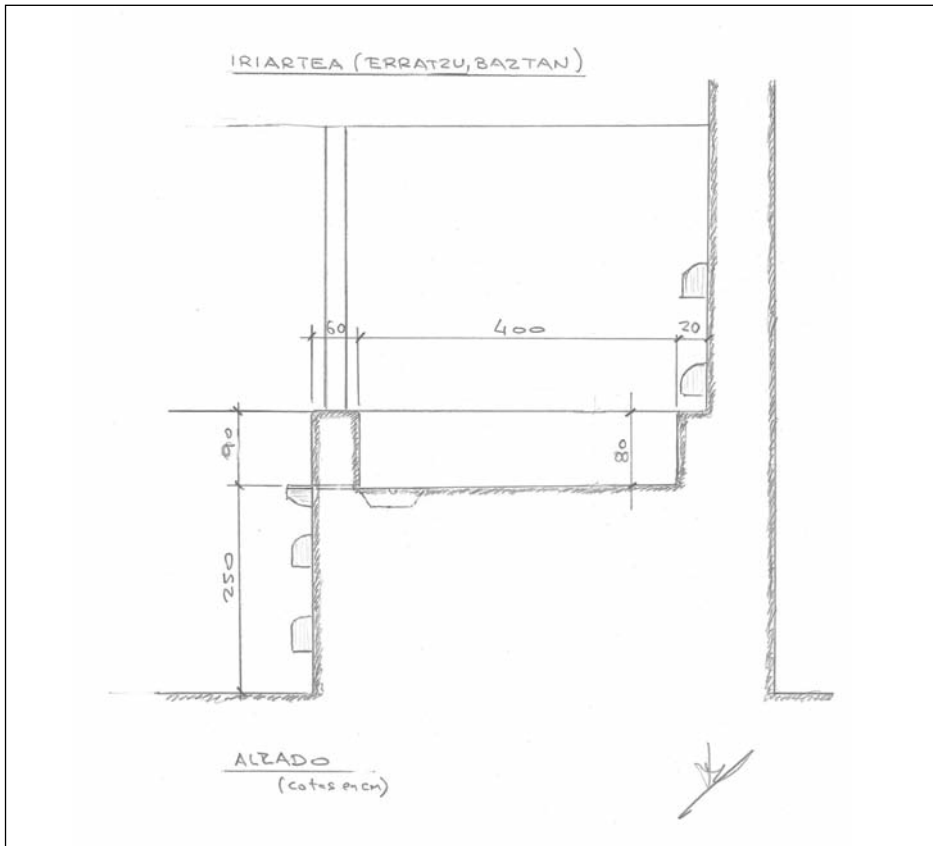
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Malo.

Observaciones: En la casa Aurizenea de este mismo pueblo se conservan tres tornillos de madera descabezados, de 120 cm de longitud y 20 cm de diámetro, correspondientes al antiguo lagar de Iriarte.

Informantes

Javier Sukilbide Salaburu (68 años), propietario del inmueble.





29. CASA RECTORAL



Identificación del inmueble

Denominaciones: Casa Rectoral, Erretoretxe.

Municipio: Baztan.

CP + Localidad: 31715 Amaiur.

Polígono/parcela: 37 / 74.

Localización: La casa Erretoretxe se sitúa frente a la iglesia parroquial de la localidad de Amaiur.

Localización del lagar: Se emplaza en el interior del inmueble, ocupando un sector de la parte trasera de la planta baja.

Información histórica del lagar

Cronología: El lagar se construyó junto a la casa matriz a mediados del siglo XVIII.

Vigencia: Se desconoce.

Información histórica: Originariamente, esta casa se construyó como vivienda del rector de la iglesia parroquial de Amaiur, situada frente por frente. Posteriormente fue reconvertida en casa de labranza, siendo habitada por inquilinos. Más adelante fue abandonada, hasta que hace unos cuatro años volvió a acondicionarse como vivienda.

Usos del lagar

Uso original: Lagar de sidra.

Uso actual: Sin uso.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Casa de planta rectangular de dos alturas y desván, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, construida en mampostería con esquinales de cadena de sillar y vanos recercados de piedra sillar. Presenta los muros raseados y pintados de blanco.

Estructura del local: El recinto del lagar ocupa un sector de la planta baja en la parte trasera del edificio, entre el esquinale perimetral N y dos muros interiores de carga realizados en mampostería, con solera de tierra batida y techo de madera correspondiente a forjado superior.

Distribución espacial interna: Al lagar se accede desde la fachada NE de la edificación, a través de un hueco rematado en arco de medio punto. En la fachada trasera, NO, posee un arco similar al anterior que hoy se halla cegado y antaño servía de salida del recinto del lagar. Junto a esta fachada discurre inmediato un arroyo. En la fachada NE existe un pequeño vano de ventana recercado en sillar para mejorar la iluminación interior. Un vano de ventana también recercado en sillar, tapiado en la actualidad, daba acceso a la antigua bodega, donde probablemente se conducía el mosto y se emplazaban las barricas y los toneles. Otro vano de puerta en el esquinale E da acceso a otra dependencia del edificio.

Elementos funcionales que aloja

Masera: Con unas dimensiones interiores de 365 cm de largo por 270 cm de ancho, la masera se asienta directamente sobre el terreno, con la solera formada por grandes losas de arenisca recercadas por cantaleras del mismo material. Estas últimas poseen una altura media de 70 cm. En los lados adosados a los perimetrales, las cantaleras se encuentran rematadas con ladrillo macizo.

Prensa: Sobre postes dispuestos en extremos opuestos de la masera se encaja en sentido longitudinal la viga-pórtico. En esta viga se encuentran embutidas tres tuercas de madera de 40 cm de lado, con rosca de 24 cm de diámetro. Dos canes de piedra embutidos en el muro perimetral del local impedían, mediante un larguero horizontal, el desplazamiento ascendente de la viga pórtico en el momento de comprimir la pulpa de manzana.

Herramientas y útiles: Carecen.

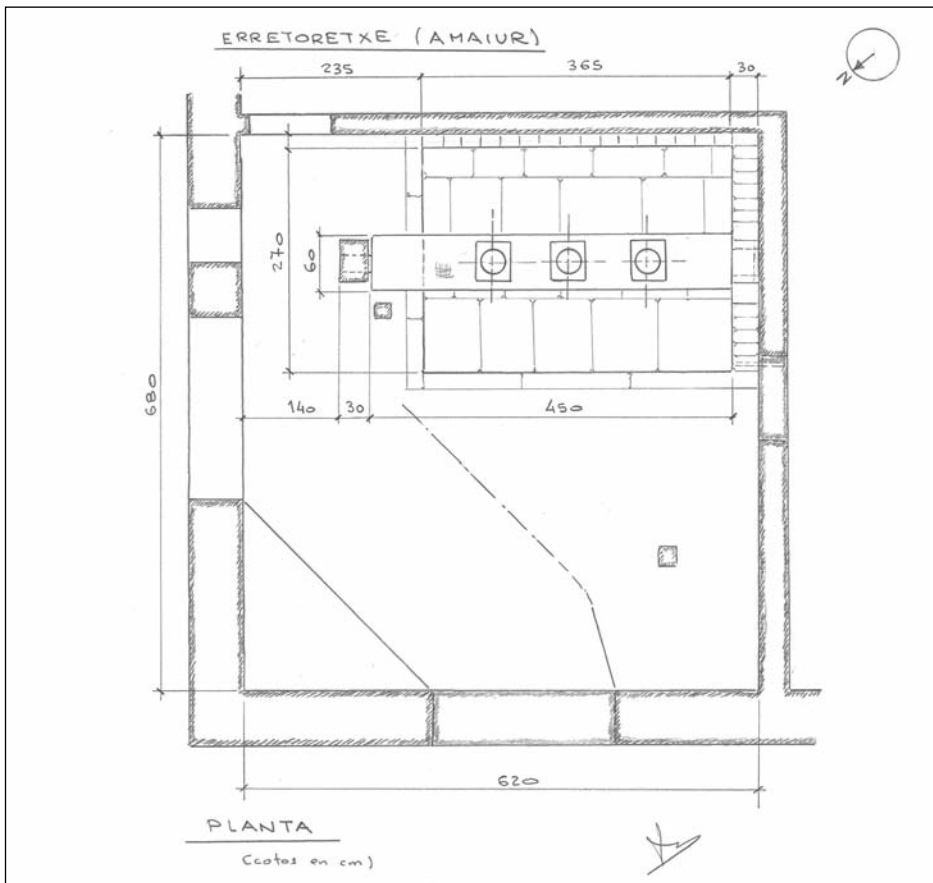
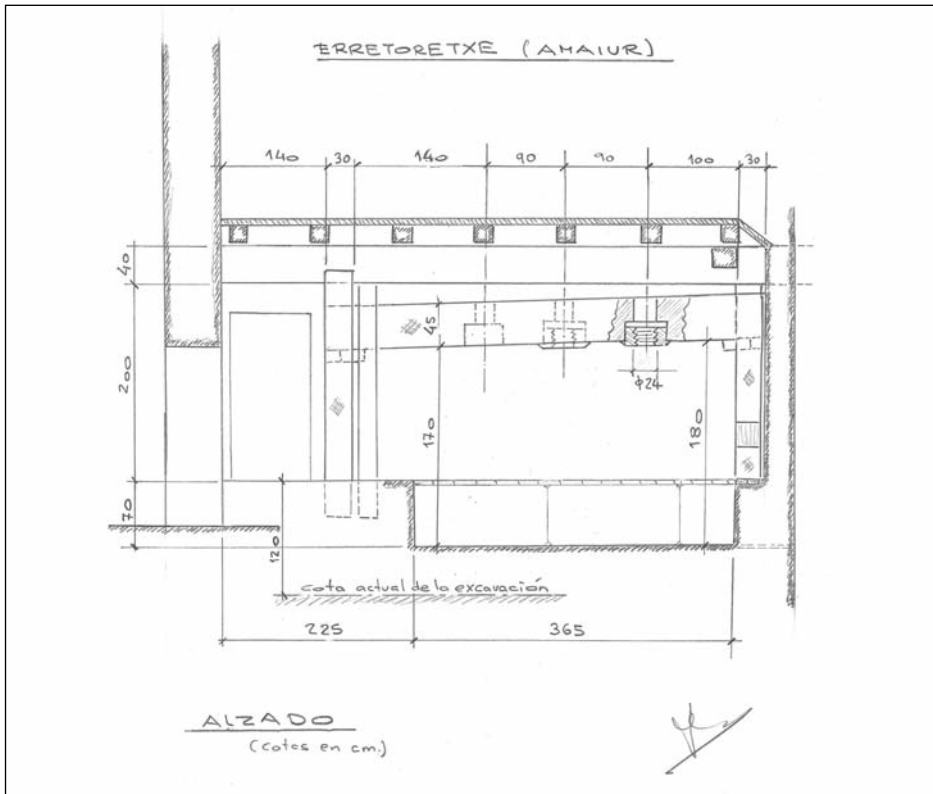
Toneles: Carecen.

Estado de conservación: Regular.

Observaciones: Durante años, el recinto del lagar ha permanecido colmatado de tierra y cascotes, hasta que recientemente, tras su vaciado ha sido recuperado en parte. En la actualidad, la antigua bodega se ha transformado en un estudio de pintura. El forjado original del techo del recinto del lagar fue eliminado hace años y se construyó el actual, también de madera, a cota más baja.

Informantes

Ana M^a Marín Gutiérrez, propietaria del inmueble.





30. MADARITXETA



Identificación del inmueble

Denominaciones: Madaritxeta.

Municipio: Luzaide-Valcarlos.

CP + Localidad: 31669 Luzaide.

Polígono/parcela: 1 /355.

Localización: El caserío Madaritxeta se sitúa en el barrio Azoleta de Luzaide-Valcarlos.

Información histórica de la prensa-lagar

Cronología: La prensa-lagar fue adquirida por antepasados del actual propietario en la segunda mitad del siglo XIX.

Vigencia: Se encuentra en uso. En la actualidad, cada dos años, prensan manzana proveniente de sus manzanales.

Información histórica: Se desconoce.

Usos de la prensa-lagar

Uso original: Lagar de sidra y vino.

Uso actual: Lagar de sidra.

Características arquitectónicas

Estructura del edificio: Caserío de planta rectangular de dos alturas, con cubierta a dos aguas revestida de teja canal, construido en mampostería. Muros raseados y pintados de blanco. El edificio actual fue construido en la primera mitad del siglo XIX sobre la base de otro anterior.

Distribución espacial interna: La prensa-lagar se guarda en una dependencia de la planta baja.

Características de la prensa-lagar

Prensa: Se trata de una pequeña prensa de fabricación industrial transportable, de accionamiento manual. Se sustenta en dos barras armadas a una plataforma metálica que hace las veces de masera y a la vez soporta una jaula. Las barras se unen mediante un yugo de hierro fundido atravesado por el centro por un husillo metálico. El huso dispone en la parte inferior un platillo metálico armado a otro de plástico que al descender comprime la pulpa. La jaula, de 40 cm de diámetro y 70 cm de altura, desmontable en dos mitades, está formada por tablillas de madera dispuestas verticales separadas entre sí y fijadas a dos aros de hierro. El conjunto se apoya sobre una armadura de pletinas de hierro.

Herramientas y útiles: El majado de la manzana se realiza manualmente con un pisón de madera (*mailua*) en el interior de una artesa de tablas (*azpila*), de 115 x 30 x 30 cm.

Toneles: La sidra se conserva en una barrica y en un garrafón de cristal protegido por un entrelazado de flejes de avellano.

Estado de conservación: Bueno.

Observaciones: Además de ser utilizada para elaborar sidra, antaño la prensa se empleaba también para elaborar vino. El pisón y la artesa fueron contruidos por Félix Auski, padre de Ramón Auski, actual propietario.

Informantes

Ramón Auski Lapeyre, propietario del inmueble.





RESUMEN

Se expone el estado de la cuestión de los lagares de sidra en la Navarra Atlántica. Para esto se han recorrido los ámbitos geográficos de Arano, Goizueta, Leitza, Betelu, Bera, Lesaka, Igantzi, Etxalar, Sunbilla, Doneztebe, Narbarte, Elbete, Arizkun, Erratzu, Amaiur y Luzaide-Valcarlos, catalogando treinta ejemplares de lagar. Merece destacar la localidad de Bera por el número de lagares de sidra que conserva y mantiene en funcionamiento. Este catálogo no es más que una aportación a otros trabajos más profundos que restan por realizar sobre el ancestral mundo de la sidra, para así posibilitar su conocimiento y puesta en valor.

ABSTRACT

The current situation of cider presses in the Atlantic area of Navarra is detailed. In order to do this, the geographical areas of Arano, Goizueta, Leitza, Betelu, Bera, Lesaka, Igantzi, Etxalar, Sunbilla, Doneztebe, Narbarte, Elbete, Arizkun, Erratzu, Amaiur and Luzaide-Valcarlos were visited, cataloguing thirty cider presses. The locality of Bera is worthy of special mention for the number of cider presses in working order which it still possesses. This catalogue is no more than a contribution to other more in-depth studies still to be performed on the subject in order to find out more about, transmit and highlight the ancestral world of cider.